

## SPIS TREŚCI

II. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU MATURALNEGO Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO .....	3
1. Podstawowe dane statystyczne .....	4
2. Analiza wyników egzaminu ze względu na wskaźniki łatwości .....	5
3. Analiza wyników egzaminu ze względu na miary tendencji centralnej .....	11
4. Podsumowanie i wyniki .....	20
III. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU MATURALNEGO Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO .....	22
1. Podstawowe dane statystyczne .....	23
2. Analiza wyników egzaminu ze względu na wskaźniki łatwości .....	24
3. Analiza wyników egzaminu ze względu na miary tendencji centralnej .....	31
4. Podsumowanie i wyniki .....	39
IV. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU MATURALNEGO Z JĘZYKA ROSYJSKIEGO .....	42
1. Podstawowe dane statystyczne .....	43
2. Analiza wyników egzaminu ze względu na wskaźniki łatwości .....	44
3. Analiza wyników egzaminu ze względu na miary tendencji centralnej .....	52
4. Podsumowanie i wyniki .....	60
V. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU MATURALNEGO Z JĘZYKA FRANCUSKIEGO .....	63
1. Podstawowe dane statystyczne .....	64
2. Analiza wyników egzaminu ze względu na wskaźniki łatwości .....	65
3. Analiza wyników egzaminu ze względu na miary tendencji centralnej .....	71
4. Podsumowanie i wyniki .....	79
VI. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU MATURALNEGO Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO .....	81
1. Podstawowe dane statystyczne .....	82
2. Analiza wyników egzaminu ze względu na wskaźniki łatwości .....	83
3. Analiza wyników egzaminu ze względu na miary tendencji centralnej .....	89
4. Podsumowanie i wyniki .....	93
VII. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU MATURALNEGO Z JĘZYKA WŁOSKIEGO .....	96
1. Podstawowe dane statystyczne .....	97
2. Analiza wyników egzaminu ze względu na wskaźniki łatwości .....	98
3. Analiza wyników egzaminu ze względu na miary tendencji centralnej .....	103
4. Podsumowanie i wyniki .....	108



**II. ANALIZA WYNIKÓW  
EGZAMINU MATURALNEGO  
Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO**

## 1. PODSTAWOWE DANE STATYSTYCZNE

**Liczba absolwentów na Mazowszu, którzy przystąpili do egzaminu maturalnego z języka angielskiego (arkusz standardowy), z uwzględnieniem typu ukończonej szkoły.**

Liczba zdających Typ szkoły	Liczba zdających przedmiot jako					Razem	Liczba unieważnień
	obowiązkowy				dodatkowy		
	poziom podst.	poziom rozszerz.	poziom dwujęz.	RAZEM	poziom rozszerz.		
Liceum ogólnokształcące	22 689	6 298	194	29 181	1 137	30 318	13
Liceum profilowane	3 836	61	-	3 987	5	3 902	1
Liceum uzupełniające	679	4	-	683	-	683	9
Technikum	7 064	86	-	7 150	8	7 158	1
Technikum uzupełniające	510	1	-	511	-	511	3
<b>RAZEM</b>	<b>34 778</b>	<b>6 450</b>	<b>194</b>	<b>41 422</b>	<b>1 150</b>	<b>42 572</b>	<b>27</b>

•W roku 2008 do egzaminu maturalnego z języka angielskiego przystąpiło 42 572 abiturientów, co stanowi 80,3% całej populacji maturzystów w województwie mazowieckim. Tegoroczni maturzyści to głównie absolwenci liceów ogólnokształcących (30 318). Pozostała liczba to absolwenci liceów profilowanych (3 902), liceów uzupełniających (683), techników (7 158) oraz techników uzupełniających (511).

•1 150 abiturientów wybrało język angielski jako przedmiot dodatkowy.

•Egzamin maturalny na poziomie rozszerzonym (jako przedmiot obowiązkowy i dodatkowy) zdawało 7 600 absolwentów.

•Egzamin maturalny z języka angielskiego na poziomie dwujęzycznym zdawało 194 abiturientów.

•Do egzaminu maturalnego z języka angielskiego dla osób niesłyszących przystąpiło 42 uczniów, a egzamin dla uczniów niewidomych zdawało 7 osób ( w tym dwie na poziomie rozszerzonym).

•Abiturienti, którzy z przyczyn losowych nie mogli przystąpić do egzaminu w sesji majowej zdawali egzamin maturalny w czerwcu.

**Liczba absolwentów na Mazowszu, którzy z egzaminu maturalnego z języka angielskiego zdanego jako przedmiot wybrany obowiązkowo uzyskali co najmniej 30% punktów**

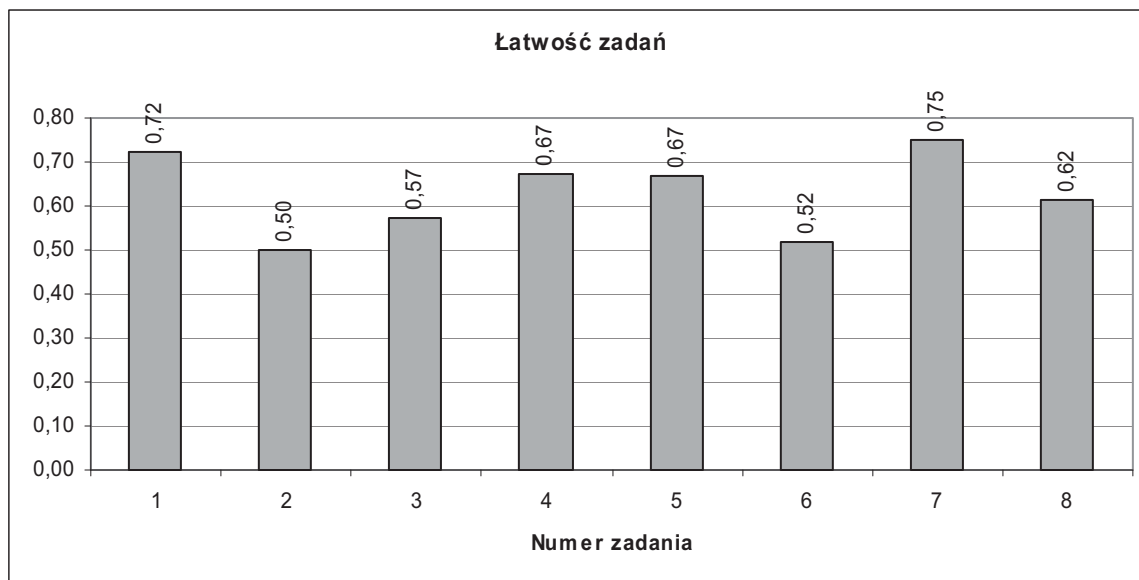
Wskaźniki zdawalności Typ szkoły	Liczba i procent tych, którzy uzyskali nie mniej niż 30% punktów					
	Poziom podstawowy		Poziom rozszerzony		Poziom dwujęzyczny	
	Liczba	Procent	Liczba	Procent	Liczba	Procent
Liceum ogólnokształcące	21 996	96,95	6 278	99,68	194	100,00
Liceum profilowane	3 252	84,78	59	96,72	-	-
Liceum uzupełniające	385	56,70	3	75,00	-	-
Technikum	5 853	82,86	84	97,67	-	-
Technikum uzupełniające	266	52,16	1	100,00	-	-
<b>RAZEM</b>	<b>31 752</b>	<b>91,30</b>	<b>6 425</b>	<b>99,61</b>	<b>194</b>	<b>100,00</b>

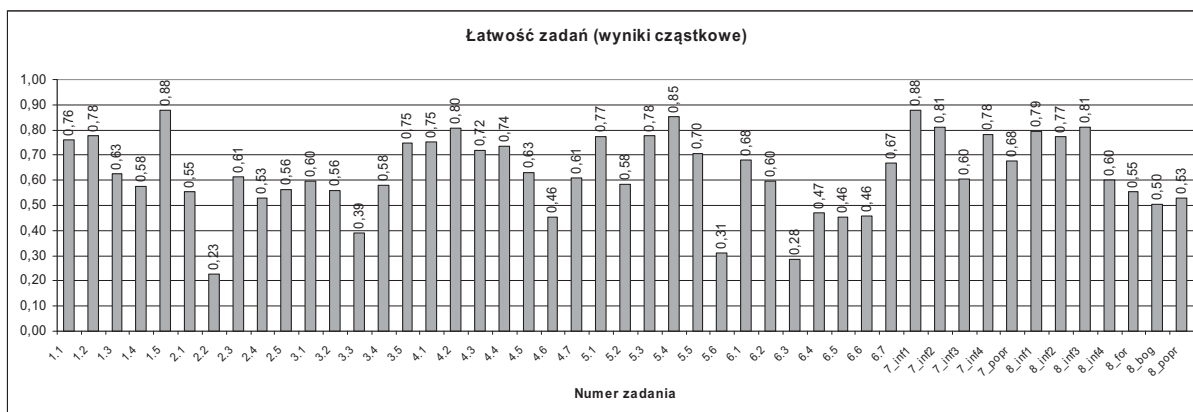
Wskaźniki zdawalności	Liczba i procent tych, którzy uzyskali mniej niż 30% punktów					
	Poziom podstawowy		Poziom rozszerzony		Poziom dwujęzyczny	
	Liczba	Procent	Liczba	Procent	Liczba	Procent
<b>Typ szkoły</b>						
Liceum ogólnokształcące	693	3,05	20	0,32	-	-
Liceum profilowane	584	15,22	2	3,28	-	-
Liceum uzupełniające	294	43,30	1	25,00	-	-
Technikum	1 211	17,14	2	2,33	-	-
Technikum uzupełniające	244	47,84	-	-	-	-
<b>RAZEM</b>	<b>3 026</b>	<b>8,70</b>	<b>25</b>	<b>0,39</b>	-	-

38 371 absolwentów uzyskało nie mniej niż 30% punktów, natomiast 3051 osób nie uzyskało wymaganych do zdania 30% punktów za egzamin. Najwyższą zdawalnością wykazali się absolwenci liceów ogólnokształcących, w których na poziomie podstawowym tylko 3,05% osób nie uzyskało 30% punktów. Najniższą zdawalnością wykazali się absolwenci liceów i techników uzupełniających. W tych typach szkół odpowiednio 43,30% i 47,84% absolwentów nie uzyskało 30% punktów, ponadto żaden z absolwentów technikum uzupełniającego nie przystąpił do egzaminu maturalnego z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym.

## 2. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU ZE WZGLĘDU NA WSKAŹNIKI ŁATWOŚCI

### Poziom podstawowy





W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie podstawowym.

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
Bardzo trudne	0-0,19	-	-
Trudne	0,2-0,49	2.2, 3.3, 4.6, 5.6, 6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 6.5, 6.6.	10
Średnio łatwe	0,5-0,69	1.3, 1.4, 2.1, 2.3, 2.4, 2.5, 3.1, 3.2, 3.4, 4.5, 4.6, 4.7, 6.7, 7.3, 7.5, 8.4, 8.5, 8.6, 8.7.	19
Łatwe	0,7-0,89	1.1, 1.2, 1.5, 3.5, 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 7.1, 7.2, 7.4, 8.1, 8.2, 8.3.	18
Bardzo łatwe	0,9-1	-	-

Zadania w arkuszu na poziomie podstawowym okazały się średnio łatwe (łatwość 0,62). Stanowiły one 40,4% wszystkich zadań w arkuszu, zadania łatwe 38,3%, a trudne 21,3%. W arkuszu tym nie było zadań bardzo trudnych, ani bardzo łatwych.

W części Rozumienie ze słuchu **zadanie 1.** okazało się łatwe (łatwość 0,72). Polegało ono na wysłuchaniu rozmowy dwojga młodych osób i stwierdzeniu, do której z nich odnoszą się zdania podane w tabeli. Tematyka zadania („Życie towarzyskie”, „Szkoła”, „Praca” oraz „Żywnienie”), jak również niezbyt zaawansowane słownictwo użyte w zadaniu sprawiły, iż było to najłatwiejsze zadanie w tej części arkusza egzaminacyjnego i większość zadań cząstkowych rozwiązana została poprawnie. Najłatwiejszym dla zdających okazało się zadanie cząstkowe **1.5.** (łatwość 0,88), zaś najtrudniejsze to zadanie cząstkowe **1.4.** (łatwość 0,58), w którym należało wskazać rozmówcę, który miał problemy ze znalezieniem pracy.

**Zadanie 2.** okazało się średnio łatwe (łatwość 0,50) i było najtrudniejszym w części sprawdzającej rozumienie ze słuchu. Na podstawie usłyszanych kilkudzaniowych zapowiedzi pięciu programów telewizyjnych zdający mieli udzielić odpowiedzi na pytanie „O czym jest każdy program?”. Najtrudniejszym okazało się zadanie cząstkowe **2.2.** (łatwość 0,23) – zapowiedź dotycząca programu *Next of Kin*, komedii o dziadkach, którzy muszą porzucić swoje spokojne życie i zająć się wnukami. Dopasowanie właściwego tytułu wymagało koncentrowania się na całości wypowiedzi, kontekście wysłuchanego tekstu, a nie na pojedynczych słowach lub zwrotach. Zadanie okazało się trudne i różnicujące zdających o niższych i wyższych umiejętnościach. Najłatwiejsze okazało się zadanie **2.3.** (łatwość 0,61), w którym do tytułu *PEOPLE IN UNIFORMS SAVING OUR LIVES* należało dopasować zapowiedź programu przedstawiającego pracę służb ratunkowych.

Średnio łatwe okazało się **zadanie 3.** (łatwość 0,57). Polegało ono na wysłuchaniu tekstu narracyjnego o księciu Harrym, członku brytyjskiej rodziny królewskiej, a następnie wybraniu odpowiedzi zgodnych z treścią usłyszanego nagrania. Najtrudniejsze dla zdających okazało się zadanie cząstkowe **3.3.** (łatwość 0,39) dotyczące tsunami w Azji, zaś najłatwiejszym było zadanie cząstkowe **3.5.** (łatwość 0,75), w którym zdający mieli określić intencje nadawcy tekstu.

**Zadanie 4.** w części Rozumienie tekstu czytanego składało się z siedmiu zadań cząstkowych opartych na tekście podzielonym na siedem akapitów. Tekst „Black & White” dotyczył znaczenia różnych angielskich wyrażений zawierających nazwy kolorów. Zadanie to okazało się średnio łatwe (łatwość

0,67). Najłatwiejsze okazało się zadanie cząstkowe **4.2.** (łatwość 0,80), zaś najtrudniejszym dla zdających było zadanie cząstkowe **4.6.** (łatwość 0,46), które dotyczyło wyrażenia *to see things only in black and white*.

Kolejne zadanie w części sprawdzającej rozumienie tekstu czytanego, **zadanie 5.** okazało się również średnio łatwe (łatwość 0,67). Składało się z sześciu zadań cząstkowych i było oparte na fragmencie tekstu publicystycznego związanym z zakresem tematycznym „Podróżowanie i turystyka”. W zadaniu tym zdający musiał zdecydować, które z podanych zdań są zgodne z treścią tekstu, a które nie. Najłatwiejszym okazało się zadanie cząstkowe **5.4.** (łatwość 0,85), zaś najtrudniejszym dla zdających było zadanie cząstkowe **5.6.** (łatwość 0,31), gdzie zdający w celu udzielenia poprawnej odpowiedzi powinien powiązać informacje z początku tekstu i jego końcówki.

**Zadanie 6.** okazało się najtrudniejszym w tej części arkusza (łatwość 0,52). Zadanie to składało się z siedmiu zadań cząstkowych i oparte było na fragmencie tekstu literackiego zaczerpniętym z uproszczonej wersji jednej z powieści Johna Grishama. Najtrudniejsze okazało się zadanie cząstkowe **6.3.** (łatwość 0,28), w którym poprawne rozwiązanie *Mark left the hospital to have a rest somewhere else* wymagało połączenia kilku informacji i odrzucenia na ich podstawie dystraktorów niezgodnych z treścią tekstu. Najmniej trudności sprawiło zdającym zadanie cząstkowe **6.1.** (łatwość 0,67).

Część Wypowiedź pisemna składała się z dwóch zadań otwartych.

**Zadanie 7.** okazało się najłatwiejsze w całym arkuszu (łatwość 0,75). Zdający miał za zadanie napisać krótką wiadomość do współlokatora, w której miał poinformować, dlaczego musi wyjść, poprosić o zrobienie zakupów, przypomnieć od której otwarty jest sklep oraz podać informację, gdzie zostawił pieniądze. W zadaniu tym nie był określony limit słów. Ocenie nie podlegała także forma wypowiedzi. Za przekaz informacji określonych w poleceniu można było uzyskać 4 punkty, a za poprawność językową 1 punkt. Najmniejszą trudność zdającym sprawiło przekazanie informacji **1.** (łatwość 0,88). Zdający mogli posłużyć się szerokim wachlarzem wyrażen i struktur gramatycznych aby przekazać tę informację. Czasami jednak popełniali błędy w gramatyczne na tyle istotne, że informacja o powodzie wyjścia nie była przekazana w sposób komunikatywny i nie mogli otrzymać punktu. Najwięcej problemów sprawiało zdającym przekazanie informacji **3.** (łatwość 0,60), czyli podanie od której otwarty jest sklep. Wiązało się to w dużej mierze z tym, że część zdających zamiast godziny otwarcia podawała godzinę zamknięcia sklepu; często też zdający używali niewłaściwych przymków, co zmieniło znaczenie przekazywanej przez nich informacji.

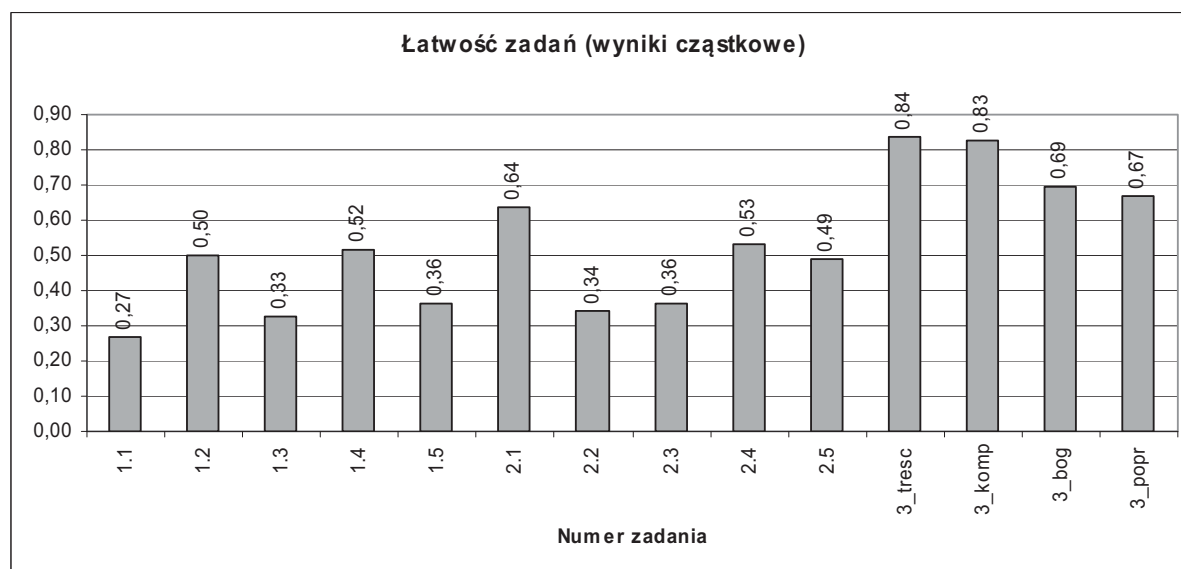
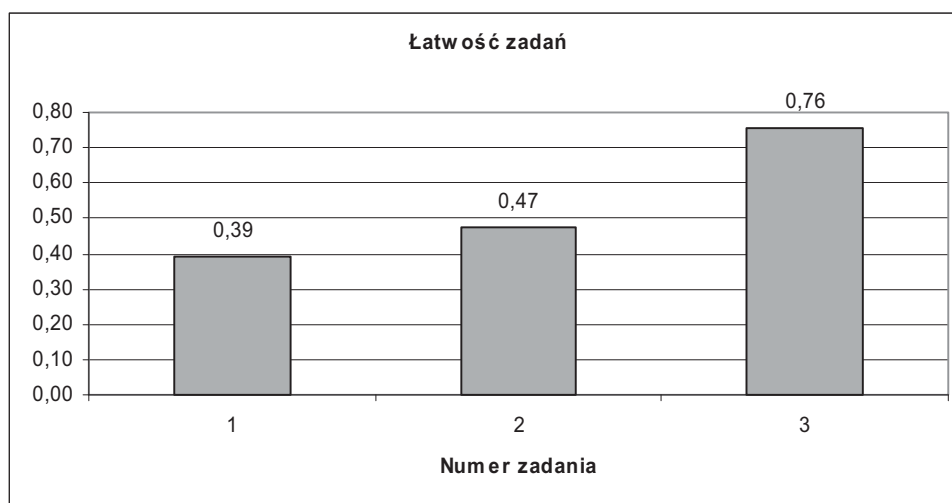
**Zadanie 8.** okazało się dla zdających średnio łatwe (łatwość 0,62). Polegało ono na napisaniu dłuższego tekstu użytkowego – listu formalnego do właściciela hotelu. Powodem napisania listu miało być zgubienie pewnej rzeczy w trakcie pobytu w hotelu. W treści listu zdający miał poinformować w jakim terminie przebywał w hotelu i wyrazić zadowolenie z pobytu, napisać, jaką rzecz zostawił i dlaczego tak bardzo zależy mu na jej odzyskaniu, opisać, jak ta rzecz wyglądała i wspomnieć, gdzie prawdopodobnie ją zostawił oraz poprosić o jej przesłanie i zaoferować pokrycie kosztów przesyłki. Kryteria oceniania w tym zadaniu uwzględniały komunikatywny przekaz informacji (4 punkty), formę, w jakiej zostały one przekazane (2 punkty), poprawność językową (2 punkty) oraz bogactwo językowe (2 punkty). W zadaniu obowiązywał limit długości tekstu (120-150 słów).

Najłatwiejszą do przekazania okazała się informacja **3.** (łatwość 0,83), zdający mniej lub bardziej umiejętnie opisywali rzecz, którą zostawili w hotelu i podawali miejsce jej pozostawienia. Łatwą do przekazania okazała się również informacja **1.** (łatwość 0,79) oraz informacja **2.** (łatwość 0,77). W pierwszej z nich część zdających jednak nie przekazała informacji o terminie pobytu w hotelu ze względu na brak umiejętności posługiwania się czasem przeszłym. Spośród czterech informacji problematyczną dla zdających okazała się informacja **4.** (łatwość 0,60). Szczególnie druga jej część (pokrycie kosztów przesyłki) była często pomijana albo wyrażana w niekomunikatywny sposób.

Największe trudności zdający mieli z realizacją kryterium **bogactwa językowego** (łatwość 0,50) oraz **poprawności językowej** (łatwości 0,53). Duża liczba błędów językowych wpłynęła na komunikatywność tekstu, co uniemożliwiało przyznanie punktów za przekazanie informacji. W zakresie **formy** listu (łatwość 0,55) podstawowym błędem popełnianym przez część zdających było pomijanie wstępu i/lub zakończenia. W tym roku wprowadzono warunek, że jeżeli list będzie zawierał więcej niż 200 wyrazów, zdający otrzyma 0 punktów w kryterium formy. Zdającym przypomniano o tym ustaleniu w uwadze pod poleceniem do **zadania 8.** Znacznie rzadziej niż w latach ubiegłych zdarzały się listy, które przekraczały ten limit.

## Poziom rozszerzony

### Część I



W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie rozszerzonym (Część I)

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19	-	-
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	1.1, 1.3, 1.5, 2.2, 2.3, 2.5	6
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	1.2, 1.4, 2.1, 2.4, 3.3, 3.4	6
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	3.1, 3.2	2
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	-	-

Większość zadań (85,72%) w części I arkusza na poziomie rozszerzonym to zadania trudne oraz zadania średnio łatwe. Zadania łatwe stanowiły zaledwie 14,28% wszystkich zadań w tej części arkusza. Nie było zadań bardzo trudnych ani bardzo łatwych. Dwa otwarte zadania gramatyczne w



części Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych należały do najtrudniejszych zadań poziomu rozszerzonego.

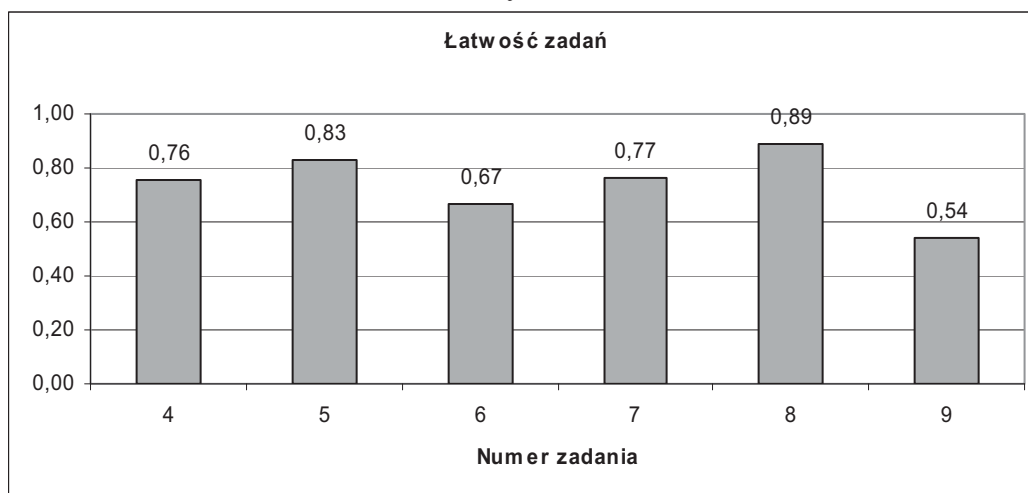
**Zadanie 1.** to zadanie najtrudniejsze w całym arkuszu na poziomie rozszerzonym (łatwość 0,39). Polegało ono na uzupełnieniu luk wyrazem pochodzącym od wyrazu podanego w nawiasie (słowotwórstwo). Prawidłowe przekształcenie wyrazów wymagało zrozumienia tekstu oraz rozpoznania związków pomiędzy poszczególnymi jego częściami. Prawidłowe wykonanie zadania wymagało zrozumienia kontekstu, w którym miał wystąpić przekształcony wyraz. W zadaniu wymagano pełnej poprawności ortograficznej wpisywanych wyrazów. Najtrudniejszym okazało się zadanie cząstkowe **1.1.** (łatwość 0,27), w którym od podanego słowa *extend* należało utworzyć słowo *extension*. Najmniej problemów zdającym sprawiło zadanie cząstkowe **1.4.** (łatwość 0,52), w którym od podanego słowa *comfort* należało utworzyć słowo o znaczeniu przeciwnym, *discomfort*. Łatwość wykonania tego zadania jest o tyle satysfakcjonująca, że w roku ubiegłym tego typu przekształcenie okazało się najtrudniejszym zadaniem cząstkowym.

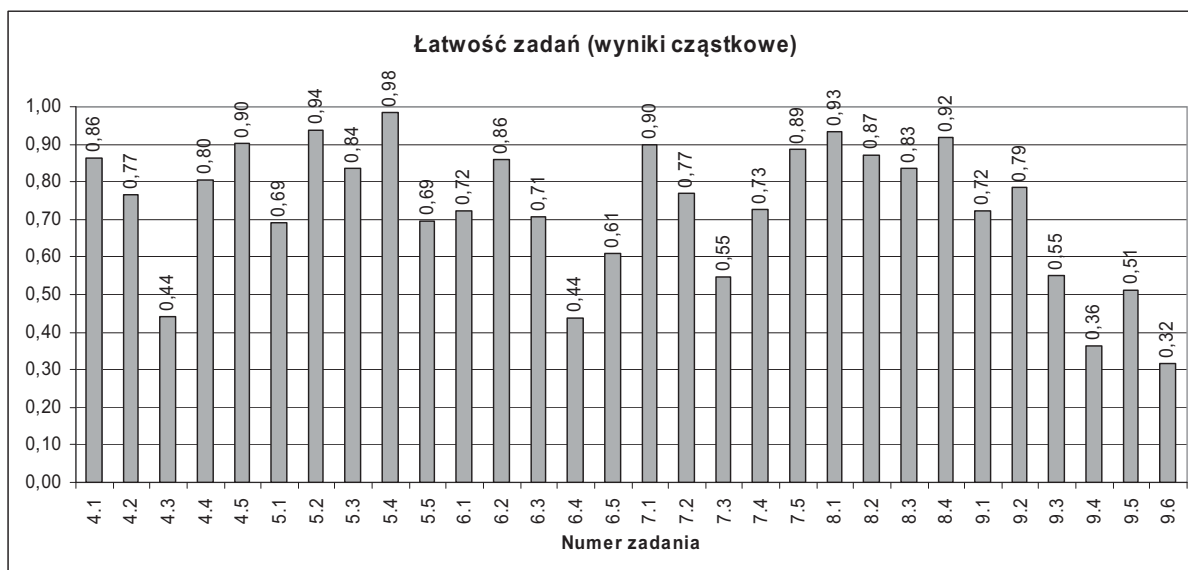
**Zadanie 2.** okazało się trudne (łatwość 0,47). Zdający miał za zadanie dokonać, przy użyciu odpowiednich konstrukcji leksykalnych lub gramatycznych, transformacji podanych zdań. Tak jak w poprzednim zadaniu wymagana była pełna poprawność ortograficzna odpowiedzi zdającego. Najtrudniejszym okazało się zadanie cząstkowe **2.2.** (łatwość 0,34), w którym wymagana była znajomość czasownika frazowego *to look down on somebody*. Wielu zdających stosowało błędny przyimek, np. *at*, zamiast oczekiwanego *on*, co powodowało utratę punktu. Zdający często też pomijali czasownik frazowy i stosowali konstrukcję, która zmieniała znaczenie zdania wyjściowego, np. *He looks better than those who don't have fashionable clothes*. Trudne również okazało się zadanie cząstkowe **2.3.** (łatwość 0,36) – przekształcenie zdania *Almost nobody answered the question...* w zdanie *hardly anybody answered the question*. Najłatwiejszym dla zdających okazało się zadanie **2.1.** (łatwość 0,64), w którym sprawdzana była umiejętność stosowania czasowników modalnych w odniesieniu do przeszłości.

W części Wypowiedź pisemna **zadanie 3.** okazało się łatwe (łatwość 0,76). Zadanie to sprawdzało umiejętność formułowania wypowiedzi pisemnej na jeden z trzech tematów (do wyboru) w formie **opisu, opowiadania, rozprawki**. W zadaniu tym oceniano następujące elementy: treść, kompozycję, bogactwo językowe oraz poprawność językową. Spośród tych czterech kryteriów zdający najlepiej radzili sobie z kryterium **treści** (łatwość 0,84) oraz **kompozycji** (łatwość 0,83). Najwięcej problemów sprawiała zdającym realizacja kryterium **poprawności językowej** (łatwość 0,67).

W wypowiedziach pisemnych brakowało często urozmaiconego słownictwa związanego z wybranym tematem, np. zbyt mało przymiotników w opisie nauczyciela, jak też różnorodnych struktur gramatycznych, np. niewielkie zróżnicowanie czasów narracyjnych w opowiadaniu. Część zdających miała spore trudności z umiejętnym stosowaniem właściwych struktur leksykalno-gramatycznych i popełniała liczne błędy językowe. Wszystkie trzy tematy okazały się atrakcyjne dla zdających, liczba wybieranych form wypowiedzi jest porównywalna i trudno wskazać tę, która była częściej wybierana niż pozostałe.

## Część II





W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie rozszerzonym (Część II).

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19	-	-
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	4.3, 6.4, 9.4, 9.6.	4
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	5.1, 5.5, 6.5, 7.3, 9.3, 9.5,	6
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	4.1, 4.2, 4.4, 5.3, 6.1, 6.2, 6.3, 7.2, 7.4, 7.5, 8.2, 8.3, 9.1, 9.2.	14
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	4.5, 5.2, 5.4, 7.1, 8.1, 8.4	6

Zadania w części II arkusza na poziomie rozszerzonym to zadania w większości łatwe (46,6%). Zadania bardzo łatwe stanowiły 20% wszystkich zadań w tej części arkusza na poziomie rozszerzonym, tak jak zadania średnio łatwe (również 20%). Natomiast zadania trudne to 13,3% zadań.

Część Rozumienie ze słuchu składała się z trzech zadań. **Zadanie 4.** okazało się łatwe dla zdających (łatwość 0,76). Na podstawie komunikatu o funkcjonowaniu opieki medycznej na jednym z uniwersytetów zdający miał zdecydować, które zdania są zgodne z treścią wysłuchanego tekstu, a które nie. Najtrudniejszym w tym zadaniu okazało się zadanie cząstkowe **4.3.** *You need to make an appointment to attend a medical interview.* (łatwość 0,44). Zdający zwracali uwagę na konieczność wizyty, ale nie zauważali, że jej termin jest już ustalony i nie ma potrzeby jej zamawiania. Zadanie cząstkowe **4.5.** okazało się najłatwiejszym zadaniem cząstkowym w tej części arkusza poziomu rozszerzonego (łatwość 0,90).

**Zadanie 5.** okazało się również łatwe dla zdających (łatwość 0,83). Opierało się ono na wypowiedziach pięciu osób na temat Nowego Jorku. Zadaniem zdającego było przyporządkowanie poszczególnym wypowiedziom odpowiednich nagłówków. Najłatwiejszym zadaniem cząstkowym okazało się zadanie **5.4.** (łatwość 0,98). Było to również najłatwiejsze zadanie cząstkowe w całym arkuszu. Najwięcej trudności sprawiły zdającym dwa zadania cząstkowe **5.1.** oraz **5.5.** (łatwości 0,69), gdzie zadaniem zdającego było dopasowanie nagłówka *UNEXPECTED HOSPITALITY* oraz przyporządkowanie nagłówka *AN OVERRATED TOURIST ATTRACTION*. Wypowiedzi, których dotyczyły te tytuły nie były szczególnie skomplikowane leksykalnie. Trudność tych zadań mogła wynikać z niezrozumienia elementów samych nagłówków (wyrazów *hospitality* oraz *overrated*), które były kluczowe do rozwiązania tych zadań.

**Zadanie 6.** okazało się średnio łatwe (łatwość 0,67). Było to najtrudniejsze zadanie w części sprawdzającej rozumienie ze słuchu i wymagało od zdających uważnego słuchania i selekcjonowania usłyszanych informacji. Nagranie do tego zadania było wywiadem z aktorką odgrywającą główną rolę w filmie p.t. „Królowa” i dotyczyło, m.in. dylematów aktorki w trakcie pracy na planie filmowym, przygotowania się do roli królowej Elżbiety II oraz najtrudniejszej sceny w filmie. Najtrudniejsze okazało się zadanie cząstkowe **6.4.** (łatwość 0,44). Zdający, którzy nie zrozumieli całej wypowiedzi, której dotyczyło to zadanie, a jedynie jej fragmenty, nie wykonali tego zadania poprawnie. Najłatwiejsze dla zdających okazało się zadanie cząstkowe **6.2.** (łatwość 0,86), które dotyczyło przygotowań aktorki do roli królowej.

Część Rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych składała się z dwóch zadań dotyczących rozumienia tekstu czytanego oraz jednego na rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych.

**Zadanie 7.** okazało się łatwe (łatwość 0,77) dla zdających. Podstawę zadania stanowił tekst literacki, który dotyczył pierwszego dnia pracy młodej kobiety, rozwoju jej kariery zawodowej, życia towarzyskiego, jak też rozważań na temat wyboru odpowiedniego zatrudnienia. Trzy spośród pięciu zadań cząstkowych okazały się łatwe (łatwości od 0,73-zadanie **7.4.** do 0,89-zadanie **7.5.**), a jedno bardzo łatwe-**7.1.** (łatwość 0,90). Jedynym zadaniem cząstkowym, które dla zdających okazało się problematyczne było średnio łatwe zadanie **7.3.** (łatwość 0,55). Dotyczyło ono zakresu obowiązków bohaterki tekstu.

**Zadanie 8.** (łatwość 0,89) było najłatwiejszym zadaniem w arkuszu. Składało się z czterech zadań cząstkowych i było oparte na tekście publicystycznym. Tematem tekstu były różne podejścia do wychowywania dzieci, teraz i w przeszłości. Zadaniem zdającego było uzupełnienie luk w tekście podanymi zdaniami tak, aby otrzymać spójny i logiczny tekst. Wszystkie zadania cząstkowe okazały się dla zdających łatwe lub bardzo łatwe (łatwości od 0,83-zadanie **8.3.** do 0,93-zadanie **8.1.**). Jakkolwiek tekst był fragmentem autentycznego artykułu z *Telegraph*, czytelne związki między zdaniami sprawiły, iż zdający nie mieli większych problemów z uzupełnieniem tekstu odpowiednimi zdaniami.

Ostatnie zadanie poziomu rozszerzonego, **zadanie 9.**, to najtrudniejsze zadanie w II części arkusza (łatwość 0,54). Zadaniem zdającego było rozpoznanie różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych i wybranie właściwego sposobu uzupełnienia luk w tekście. Aby poprawnie wykonać to zadanie należało wykazać się znajomością systemu gramatycznego oraz słownictwa na poziomie rozszerzonym. Najtrudniejsze dla zdającego było zadanie cząstkowe **9.6.** (łatwość 0,32), (zastosowanie konstrukcji imiesłowowej *When interviewed...*). Trudne okazało się również zadanie cząstkowe **9.4.** (łatwość 0,36), w którym należało uzupełnić tekst zaimkiem względnym *whose*.

### 3. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU ZE WZGLĘDU NA MIARY TENDENCJI CENTRALNEJ

#### Poziom podstawowy

#### Parametry statystyczne arkusza

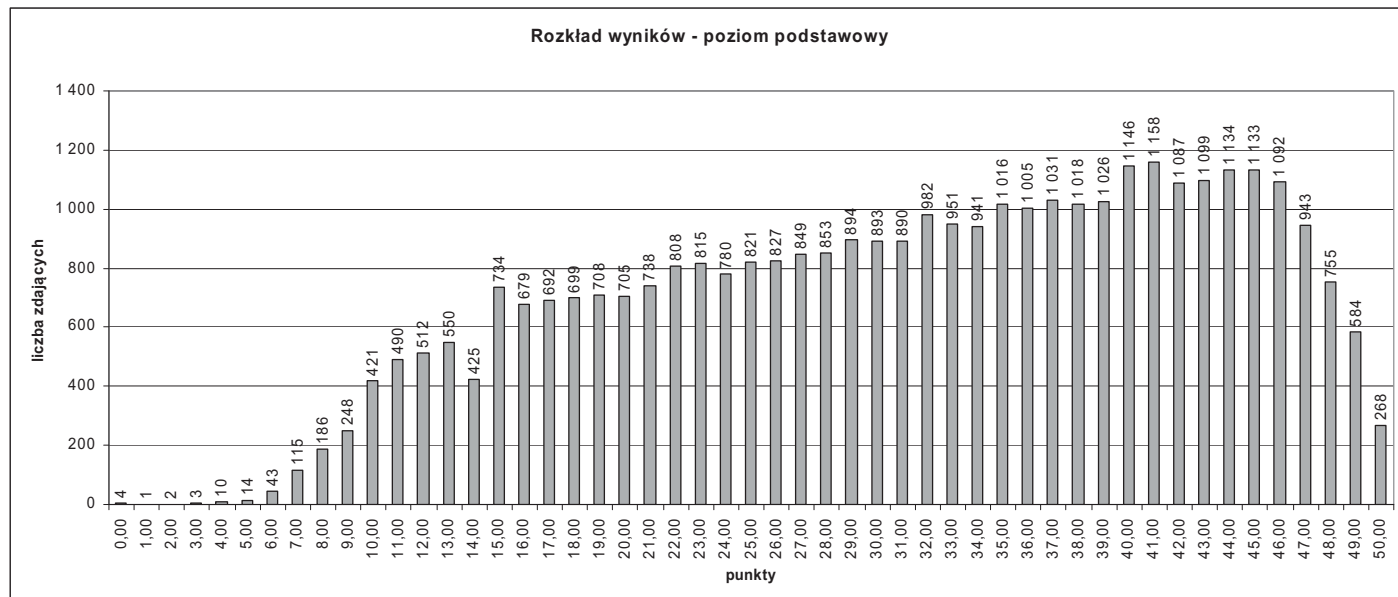
Liczba uczniów	Średni wynik w %	Łatwość	Odchylenie standardowe	Wynik najniższy	Wynik najwyższy	Mediana	Modalna
34 778	62,42	0,62	11,26	0,00	50,00	32,00	45,00

Za rozwiązanie wszystkich zadań w arkuszu można było uzyskać 50 punktów (100%). Wynik średni w ujęciu procentowym za ten arkusz dla całego województwa wynosi 62,42%. Oznacza to, że sytuuje się dużo powyżej progu zaliczenia egzaminu (30%).

Najniższy wynik (0 pkt) uzyskało czterech zdających, 268 zdających uzyskało wynik maksymalny (50 pkt). Najwięcej zdających otrzymało 45 punktów (modalna – wynik najczęściej występujący). Wynik ucznia środkowego (mediana) to 32 punktów.

## Rozkład wyników indywidualnych

Poniższy wykres przedstawia rozkład wyników indywidualnych w przedziałach co 1 punkt.



## Średnie wyniki w ujęciu procentowym z podziałem na typy szkół

Typ szkoły	Liczba zdających	Średnie wyniki w %
Liceum ogólnokształcące	22 689	70,16
Liceum profilowane	3 836	48,99
Liceum uzupełniające	679	36,72
Technikum	7 064	49,31
Technikum uzupełniające	510	34,48
<b>RAZEM</b>	<b>34 778</b>	<b>62,42</b>

Średni wynik w ujęciu procentowym uzyskany przez zdających z liceów ogólnokształcących jest wyższy od średniego wyniku dla województwa, natomiast wyniki uzyskane przez absolwentów liceów profilowanych, liceów uzupełniających, techników oraz techników uzupełniających sytuują się poniżej tej średniej.

## Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla powiatów województwa mazowieckiego

Powiat	Średnia w %	Powiat	Średnia w %
białobrzeski	54,83	piaseczyński	62,76
ciechanowski	59,10	płocki	48,42
garwoliński	57,81	płoński	60,86
gostyniński	61,05	pruszkowski	65,67
grodziski	62,61	przasnyski	61,65
grójecki	60,19	przysuski	53,67
kozienicki	56,02	pułtowski	56,55

legionowski	69,28	radomski	58,75
lipski	55,73	siedlecki	33,14
łosicki	55,72	sierpecki	57,94
M. Ostrołęka	60,03	sochaczewski	58,87
M. Płock	61,04	sokołowski	58,99
M. Radom	61,21	szydłowiecki	65,55
M. Siedlce	59,49	warszawski	69,19
makowski	57,54	warszawski zachodni	59,03
miński	60,77	węgrowski	60,47
mławski	55,53	wołomiński	56,26
nowodworski	53,13	wyszowski	50,92
ostrołęcki	46,54	zwolencki	57,34
ostrowski	55,47	żuromiński	52,14
otwocki	65,54	żyrardowski	61,57

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla dzielnic Warszawy

Dzielnica	Średnia w %	Dzielnica	Średnia w %
Warszawa – Bemowo	73,95	Warszawa - Targówek	66,75
Warszawa - Białołęka	68,92	Warszawa – Ursus	71,69
Warszawa – Bielany	70,63	Warszawa – Ursynów	75,73
Warszawa – Mokotów	74,11	Warszawa – Wawer	68,5
Warszawa – Ochota	71,55	Warszawa – Wilanów	79,00
Warszawa - Praga Południe	62,34	Warszawa – Włochy	60,64
Warszawa - Praga Północ	60,91	Warszawa – Wola	68,42
Warszawa - Rembertów	70,64	Warszawa – Żoliborz	68,11
Warszawa - Śródmieście	70,84	Wesoła	55,65

### Krajowe normy staninowe dla wyników indywidualnych /Karta wyników matury 2008/

Na podstawie krajowych wyników w ujęciu procentowym uzyskanych przez zdających egzamin maturalny z języka angielskiego na poziomie podstawowym przygotowano skalę staninową, która umożliwia przyporządkowanie wyników poszczególnych zdających do odpowiedniej klasy. W poniższej tabeli uwzględniono również przeliczone wyniki z poziomu rozszerzonego.

Liczba zdających:			
Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Komentarz dla zdającego
1	najniższa	0% - 22%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% zdających ma wynik w klasach wyższych
2	bardzo niska	23% - 30%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 89% zdających ma wynik w wyższych klasach, 4% w niższej
3	niska	31% - 40%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 77% zdających ma wynik w wyższych klasach, 11% w niższych
4	poniżej średniej	41% - 54%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 60% zdających ma wynik w wyższych klasach, 23% w niższych
5	średnia	55% - 69%	20% zdających ma wynik w tej klasie, 40% zdających ma wynik w wyższych klasach, 40% w niższych
6	powyżej średniej	70% - 81%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 23% zdających ma wynik w wyższych klasach, 60% w niższych
7	wysoka	82% - 89%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 11% zdających ma wynik w wyższych klasach, 77% w niższych
8	bardzo wysoka	90% - 94%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 4% zdających ma wynik w wyższych klasach, 89% w niższych
9	najwyższa	95% - 100%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% w niższych

Korzystanie z tej tabeli polega na przyporządkowaniu uzyskanej średniej liczby punktów w ujęciu procentowym odpowiedniemu przedziałowi i odczytaniu nazwy klasy. Jeżeli zdający uzyskał 51% punktów, to jego wynik mieści się w przedziale od 41% do 54% punktów, czyli w staninie czwartym, co oznacza, że jest to wynik w klasie średniej uzyskany przez ok. 17% absolwentów.

### Porównanie osiągnięć zdających w kraju i na Mazowszu

Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie w %	Procent zdających, którzy uzyskali wyniki w poszczególnych przedziałach	
			w kraju	na Mazowszu
1	najniższa	0% - 22%	4	4
2	bardzo niska	23% - 30%	7	6
3	niska	31% - 40%	12	10
4	poniżej średniej	41% - 54%	17	16
5	średnia	55% - 69%	20	19
6	powyżej średniej	70% - 81%	17	18
7	wysoka	82% - 89%	12	13
8	bardzo wysoka	90% - 94%	7	9
9	najwyższa	95% - 100%	4	5

Z analizy tabeli wynika, że zdający język angielski na poziomie podstawowym na Mazowszu osiągnęli wyniki lepsze od wyników zdających ten przedmiot w innych województwach, powyżej średniej, w wysokiej, bardzo wysokiej i najwyższej klasie znalazł się większy procent zdających.

Aby porównać wyniki danej szkoły do wyników uzyskanych przez zdających z innych szkół, przygotowano tabelę staninową, biorąc pod uwagę średnią w ujęciu procentowym uzyskaną przez absolwentów z każdej szkoły.

Dla odczytania właściwego opisu dydaktycznego wyniku szkoły należy przyporządkować średnie procentowe obliczone dla danej szkoły odpowiedniemu przedziałowi skali.

### Normy staninowe dla wyników szkół w województwie mazowieckim

Dla odczytania właściwego opisu dydaktycznego wyniku szkoły należy przyporządkować średnie obliczone dla danej szkoły odpowiedniemu przedziałowi skali.

Stanin/klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Liczba szkół	% szkół
1	najniższa	12%-25%	39	4,1
2	bardzo niska	26%-32%	68	7,1
3	niska	33%-40%	116	12,1
4	poniżej średniej	41%-48%	166	17,3
5	średnia	49%-57%	191	19,9
6	powyżej średniej	58%-68%	166	17,3
7	wysoka	69%-78%	117	12,2
8	bardzo wysoka	79%-87%	66	6,9
9	najwyższa	88%-100%	31	3,2



Dla ułatwienia analizy rozkładu wyników w województwie mazowieckim z egzaminu maturalnego z języka angielskiego na poziomie podstawowym przygotowano tabelę staninową, biorąc pod uwagę średnie w ujęciu procentowym uzyskane przez populację zdających w poszczególnych powiatach.

### **Normy staninowe dla wyników w powiatach województwa mazowieckiego**

<b>Stanin/ klasa</b>	<b>Nazwa klasy</b>	<b>Przedziały procentowe</b>	<b>Powiaty</b>
<b>1</b>	<b>najniższa</b>	<b>0%-47%</b>	<b>siedlecki ostrołęcki</b>
<b>2</b>	<b>bardzo niska</b>	<b>48%-52%</b>	<b>płocki żuromiński</b>
<b>3</b>	<b>niska</b>	<b>53%-55%</b>	<b>nowodworski przysuski białobrzegi ostrowski</b>
<b>4</b>	<b>poniżej średniej</b>	<b>56%-57%</b>	<b>mławski łosicki lipski kozienicki wołomiński pułtuski zwoleński</b>
<b>5</b>	<b>średnia</b>	<b>58%-59%</b>	<b>makowski garwoliński sierpecki radomski sochaczewski sokołowski warszawski zachodni ciechanowski m. Siedlce</b>
<b>6</b>	<b>powyżej średniej</b>	<b>60%-61%</b>	<b>m. Ostrołęka grójecki węgrowski miński płoński m. Płock gostyniński m. Radom</b>
<b>7</b>	<b>wysoka</b>	<b>62%-63%</b>	<b>żyrardowski grójecki grodziski piaseczyński</b>
<b>8</b>	<b>bardzo wysoka</b>	<b>64%-66%</b>	<b>otwocki szydłowiecki pruskowski</b>
<b>9</b>	<b>najwyższa</b>	<b>67%-100%</b>	<b>warszawski legionowski</b>

Z analizy tabeli wynika, że lepsze od pozostałych wyniki uzyskali absolwenci szkół z powiatów warszawskiego oraz legionowskiego.

## Poziom rozszerzony

### Parametry statystyczne arkusza (Część I i II)

Liczba uczniów	Średni wynik w %	Łatwość	Odchylenie standardowe	Wynik najniższy	Wynik najwyższy	Mediana	Modalna
7 600	72,12	0,72	7,49	4,00	50,00	37,00	36,50

Za rozwiązanie wszystkich zadań w części I i II arkusza na poziomie rozszerzonym zdający mogli otrzymać maksymalnie 50 punktów (100%). Wynik średni w ujęciu procentowym za te arkusze dla całego województwa jest wysoki i wynosi 72,12%.

Najniższy wynik (4 pkt) uzyskał 1 zdający. Najwyższy wynik (50 pkt) uzyskało 56 zdających. Najwięcej uczniów otrzymało 36,5 punktu (modalna – wynik najczęściej występujący). Wynik ucznia środkowego (mediana) to 37 punktów.

### Rozkład wyników indywidualnych



Powyższy wykres przedstawia rozkład wyników indywidualnych w przedziałach co 1 punkt.

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym z podziałem na typy szkół

Typ szkoły	Przedmiot obowiązkowy		Przedmiot dodatkowy		Ogółem	
	Liczba zdających	Wynik średni w %	Liczba zdających	Wynik średni w %	Liczba zdających	Wynik średni w %
Liceum ogólnokształcące	6 298	71,51	1 137	77,78	7 435	72,47
Liceum profilowane	61	55,36	5	34,80	66	53,80
Liceum uzupełniające	4	47,25	-	-	4	47,25
Technikum	86	60,85	8	37,75	94	58,88
Technikum uzupełniające	1	75,00	-	-	1	75,00
<b>RAZEM</b>	6 450	71,20	1 150	77,32	7 600	72,12



Średni wynik w ujęciu procentowym za zadania w arkuszu na poziomie rozszerzonym w części I i II uzyskany przez zdających język angielski jako przedmiot obowiązkowy wynosi 71,20%, a jako dodatkowy jest wyższy i wynosi 77,32%.

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla powiatów województwa mazowieckiego

Powiat	Średnia w %	Powiat	Średnia w %
białobrzescki	50,75	piaseczyński	75,70
ciechanowski	69,86	płocki	59,29
garwoliński	64,49	płoński	67,42
gostyniński	70,57	pruszkowski	68,78
grodziski	73,52	przasnyski	67,71
grójecki	64,84	przysuski	59,55
kozienicki	64,09	pułtuski	64,67
legionowski	67,13	radomski	67,85
lipski	66,67	sierpecki	70,39
łosicki	68,40	sochaczewski	68,78
M. Ostrołęka	72,46	sokołowski	62,60
M. Płock	69,88	sztybołowski	69,25
M. Radom	71,77	warszawski	74,45
M. Siedlce	66,76	warszawski zachodni	61,40
makowski	64,00	węgrowski	69,79
miński	68,98	wołomiński	69,19
mławski	65,39	wyszowski	69,43
nowodworski	66,91	zwoleniński	55,93
ostrowski	66,93	żuromiński	65,13
otwocki	69,79	żyrardowski	67,36

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla dzielnic Warszawy

Dzielnica	Średnia w %	Dzielnica	Średnia w %
Warszawa - Bemowo	65,26	Warszawa - Żoliborz	71,67
Warszawa - Białołęka	57,82	Warszawa - Rembertów	59,91
Warszawa - Bielany	72,12	Warszawa - Targówek	68,06
Warszawa - Mokotów	73,92	Warszawa - Ursus	69,07
Warszawa - Ochota	78,53	Warszawa - Ursynów	74,62
Warszawa - Praga Południe	70,12	Warszawa - Wawer	63,98
Warszawa - Praga Północ	74,15	Warszawa - Wilanów	74,05
Warszawa - Śródmieście	79,19	Warszawa - Włochy	67,71
Warszawa - Wola	71,50	Wesoła	88,00

Na podstawie wyników uzyskanych przez zdających egzamin maturalny z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym przygotowano skalę staninową, która umożliwia przyporządkowanie wyników poszczególnych zdających do odpowiedniej klasy.

## Krajowe normy staninowe dla wyników indywidualnych /Karta wyników matury 2008/

Liczba zdających: 52 984			
Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Komentarz dla zdającego
1	najniższa	0% - 40%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% zdających ma wynik w wyższych klasach.
2	bardzo niska	41% - 50%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 89% zdających ma wynik w wyższych klasach, 4% w niższej.
3	niska	51% - 59%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 77% zdających ma wynik w wyższych klasach, 11% w niższych.
4	poniżej średniej	60% - 67%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 60% zdających ma wynik w wyższych klasach, 23% w niższych.
5	średnia	68% - 75%	20% zdających ma wynik w tej klasie, 40% zdających ma wynik w wyższych klasach, 40% w niższych.
6	powyżej średniej	76% - 78%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 23% zdających ma wynik w wyższych klasach, 60% w niższych.
7	wysoka	79% - 85%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 11% zdających ma wynik w wyższych klasach, 77% w niższych.
8	bardzo wysoka	86% - 91%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 4% zdających ma wynik w wyższej klasie, 89% w niższych.
9	najwyższa	92% - 100%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% w niższych.

Korzystanie z tabeli, podobnie jak w przypadku poziomu podstawowego, polega na przyporządkowaniu uzyskanej średniej liczby punktów odpowiedniemu przedziałowi i odczytaniu nazwy klasy.

W celu porównania wyników danej szkoły z wynikami uzyskanymi przez zdających z innych szkół, przygotowano tabelę staninową dla wyników szkół, biorąc pod uwagę średnie liczby punktów w skali procentowej uzyskane przez absolwentów z każdej szkoły.

### Porównanie osiągnięć zdających w kraju i na Mazowszu

Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie w %	Procent zdających, którzy uzyskali wyniki w poszczególnych przedziałach	
			w kraju	na Mazowszu
1	najniższa	0 – 40	4	3
2	bardzo niska	41 – 50	7	7
3	niska	51 – 59	12	11
4	poniżej średniej	60 – 67	17	15
5	średnia	68 – 75	20	20
6	powyżej średniej	76 – 82	17	17
7	wysoka	83 – 88	12	13
8	bardzo wysoka	89 – 93	7	9
9	najwyższa	94 -100	4	5

Z analizy tabeli wynika, że zdający język angielski na poziomie rozszerzonym na Mazowszu osiągnęli wyniki lepsze od wyników zdających ten przedmiot w innych województwach. W wyższych staninach znalazł się większy procent zdających.

### Normy staninowe dla wyników szkół w województwie mazowieckim

Dla odczytania właściwego opisu dydaktycznego wyniku szkoły należy przyporządkować średnie obliczone dla danej szkoły odpowiedniemu przedziałowi skali.

Stanin/klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Liczba szkół	% szkół
1	najniższa	0-33	14	3,4%
2	bardzo niska	34-44	28	6,8%
3	niska	45-56	52	12,6%
4	poniżej średniej	57-63	76	18,4%
5	średnia	64-69	87	21,0%
6	powyżej średniej	70-73	66	15,9%
7	wysoka	74-78	49	11,8%
8	bardzo wysoka	79-83	30	7,2%
9	najwyższa	84-100	12	2,9%

### Normy staninowe dla wyników w powiatach województwa mazowieckiego

Stanin/klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Powiaty
1	najniższa	50,8 – 55,9	białobrzeski zwoleński
2	bardzo niska	59,3 – 61,4	płocki przysuski warszawski zachodni
3	niska	62,6 – 64,7	sokołowski makowski kozienicki garwoliński pułtuski
4	poniżej średniej	64,8 – 66,9	grójecki żuromiński mławski lipski m. Siedlce nowodworski ostrowski
5	średnia	67,1 – 68,8	legionowski żyrardowski płoński przasnyski radomski łosicki pruszkowski sochaczewski
6	powyżej średniej	69,0 – 69,8	miński wołomiński szydlowiecki wyszowski otwocki węgrowski
7	wysoka	69,9 – 71,8	ciechanowski m. Płock sierpecki

			gostyniński m. Radom
8	bardzo wysoka	72,5 – 74,4	m. Ostrołęka grodziski warszawski
9	najwyższa	75,7	piaseczyński

Z analizy tej tabeli wynika, że najlepsze wyniki uzyskali absolwenci szkół z powiatu piaseczyńskiego.

## PODSUMOWANIE I WNIOSKI

- Do egzaminu maturalnego z języka angielskiego przystąpiło w województwie mazowieckim 42 572 osób, co stanowi 80,34% zdających egzamin maturalny w 2008 roku.
- Do egzaminu na poziomie rozszerzonym przystąpiło 7 600 absolwentów.
- Język angielski wybrany jako przedmiot obowiązkowy zdawało 41 422 abiturientów.
- Język angielski jako przedmiot dodatkowy wybrało 1 150 osób.
- Egzamin maturalny z języka angielskiego na poziomie podstawowym i na poziomie rozszerzonym okazał się dużo łatwiejszy dla absolwentów liceów ogólnokształcących, niż dla absolwentów liceów profilowanych, uzupełniających, techników oraz techników uzupełniających.
- Wszyscy zdający egzamin na poziomie dwujęzycznym uzyskali co najmniej 30% punktów.
- Liczba unieważnień egzaminu maturalnego z języka angielskiego wzrosła w porównaniu do poprzedniego roku i wyniosła 27.
- Zdający mieli trudności:
  - z przekazaniem informacji w zadaniach otwartych na poziomie podstawowym ze względu na ubogą leksykę oraz dużą ilość błędów,
  - ze zrozumieniem poleceń do zadań (np. informacja 3 w zad. 7 na poziomie podstawowym),
  - z samodzielnym formułowaniem wypowiedzi pisemnych (pojawiały się nieudolne próby odtwarzania tekstów wyuczonych na pamięć),
  - ze znajomością reguł tworzenia form wypowiedzi pisemnej (np. opowiadanie).
- Niektórzy zdający:
  - pisali prace niesamodzielne,
  - nie przenosili odpowiedzi do zadań zamkniętych na karty odpowiedzi,
  - nie zaznaczali (na poziomie rozszerzonym) wybranego tematu wypowiedzi pisemnej.



**III. ANALIZA WYNIKÓW  
EGZAMINU MATURALNEGO  
Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO**

## 1. PODSTAWOWE DANE STATYSTYCZNE

**Liczba absolwentów na Mazowszu, którzy przystąpili do egzaminu maturalnego z języka niemieckiego (arkusz standardowy), z uwzględnieniem typu ukończonej szkoły**

Typ szkoły	Liczba zdających przedmiot jako					Razem	Liczba unieważnień
	obowiązkowy				dodatkowy		
	poziom podst.	poziom rozszerz.	poziom dwujęz.	Razem	poziom rozszerz.		
Liceum ogólnokształcące	2 516	353	28	2 897	219	3 116	3
Liceum profilowane	521	0	0	521	0	521	2
Technikum	886	4	0	890	7	897	8
Liceum uzupełniające	30	0	0	30	0	30	2
Technikum uzupełniające	48	0	0	48	0	48	-
<b>RAZEM</b>	<b>4 001</b>	<b>357</b>	<b>28</b>	<b>4 386</b>	<b>226</b>	<b>4 612</b>	<b>15</b>

- W 2008 r. do egzaminu maturalnego z języka niemieckiego przystąpiło 4612 abiturientów, co stanowiło 8,7% całej populacji maturzystów w województwie mazowieckim. Tegoroczni abiturienti to głównie absolwenci liceów ogólnokształcących (3116), techników (897) oraz liceów profilowanych (521).
- 226 (0,4%) abiturientów, głównie z liceów ogólnokształcących, wybrało język niemiecki jako przedmiot dodatkowy.
- Egzamin maturalny na poziomie rozszerzonym (jako przedmiot obowiązkowy i przedmiot dodatkowy) zdawało 583 absolwentów.
- 28 abiturientów przystąpiło do egzaminu maturalnego z języka niemieckiego na poziomie dwujęzycznym.
- 1 abiturient zdawał egzamin maturalny z języka niemieckiego dla niesłyszących i 1 dla niewidomych.
- Do sesji w terminie dodatkowym (czerwiec) przystąpiło 2 abiturientów.

**Liczba absolwentów na Mazowszu, którzy z egzaminu maturalnego z języka niemieckiego zdawanego jako przedmiot wybrany obowiązkowo uzyskali co najmniej 30% punktów**

Typ szkoły	Wskaźniki zdawalności					
	Liczba i procent tych, którzy uzyskali nie mniej niż 30% punktów					
	Poziom podstawowy		Poziom rozszerzony		Poziom dwujęzyczny	
	Liczba	Procent	Liczba	Procent	Liczba	Procent
Liceum ogólnokształcące	2 432	96,66%	350	99,15%	28	100,00%
Liceum profilowane	422	81,00%	-	-	-	-
Technikum	687	77,54%	4	100,00%	-	-
Liceum uzupełniające	8	26,67%	-	-	-	-
Technikum uzupełniające	11	22,92%	-	-	-	-
<b>RAZEM</b>	<b>3 560</b>	<b>88,98%</b>	<b>354</b>	<b>99,16%</b>	<b>28</b>	<b>100,00%</b>

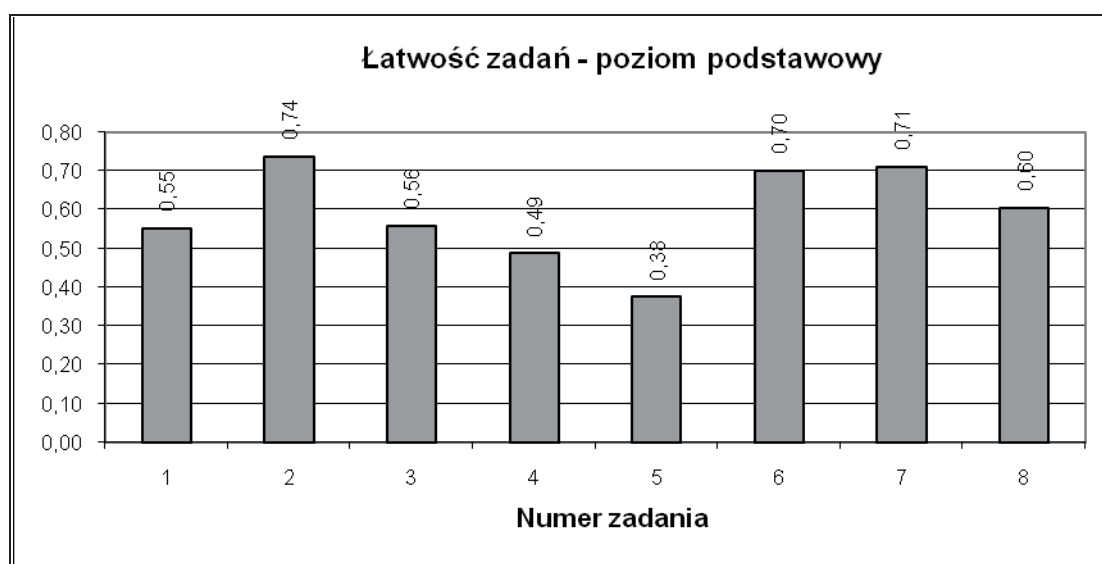
**Liczba absolwentów na Mazowszu, którzy z egzaminu maturalnego z języka niemieckiego zdawanego jako przedmiot wybrany obowiązkowo uzyskali mniej niż 30% punktów**

Wskaźniki zdawalności Typ szkoły	Liczba i procent tych, którzy uzyskali mniej niż 30% punktów					
	Poziom podstawowy		Poziom rozszerzony		Poziom dwujęzyczny	
	Liczba	Procent	Liczba	Procent	Liczba	Procent
Liceum ogólnokształcące	84	3,34	3	0,85	-	-
Liceum profilowane	99	19,00	-	-	-	-
Technikum	199	22,46	-	-	-	-
Liceum uzupełniające	22	73,33	-	-	-	-
Technikum uzupełniające	37	77,08	-	-	-	-
<b>RAZEM</b>	<b>441</b>	<b>11,02</b>	<b>3</b>	<b>0,84</b>	-	-

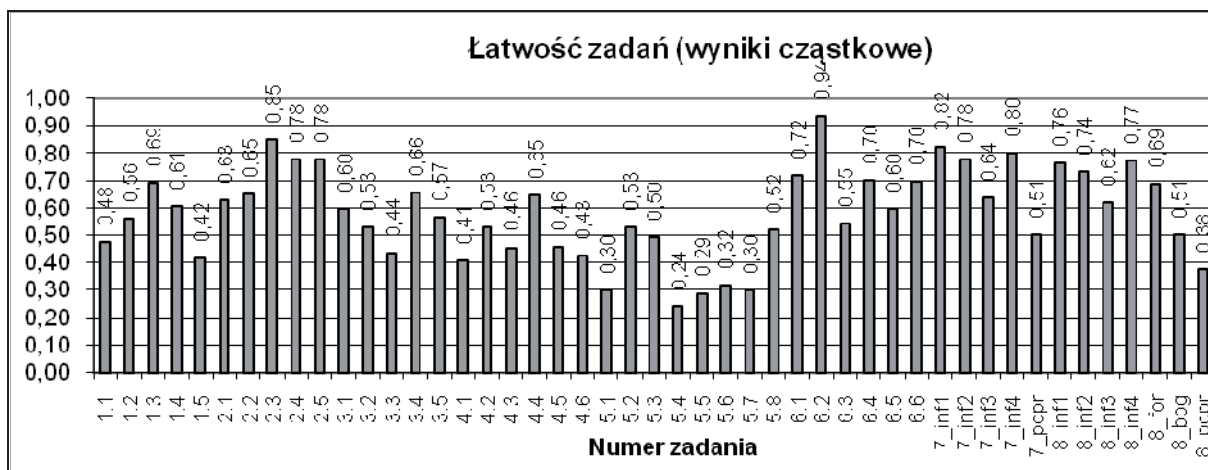
- 3942 absolwentów (89,8%) uzyskało nie mniej niż 30% punktów, natomiast 444 (10,1%) nie uzyskało 30% punktów. Najlepiej pod tym względem wypadli zdający w liceach ogólnokształcących, w których zdawalność wyniosła 96,7% na poziomie podstawowym i 99,15% na poziomie rozszerzonym, a najgorzej absolwenci techników uzupełniających, w których aż 77% zdających nie uzyskało 30% punktów. Porównując wyniki w liceach profilowanych i technicach okazało się, że licea profilowane wypadły lepiej niż technika.

## 2. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU ZE WZGLĘDU NA WSKAŹNIKI ŁATWOŚCI

### Poziom podstawowy







W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie podstawowym.

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0,0-0,19	-	-
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	1.1/ 1.5/ 3.3/ 4.1/ 4.3/ 4.5/ 4.6/ 5.1/ 5.4/ 5.5/ 5.6/ 5.7/ 8.7/	13
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	1.2/ 1.3/ 1.4/ 2.1/ 2.2/ 3.1/ 3.2/ 3.4/ 3.5/ 4.2/ 4.4/ 5.2/ 5.3/ 5.8/ 6.3/ 6.5/ 7.3/ 7.5/ 8.3/ 8.5/ 8.6/	21
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	2.3/ 2.4/ 2.5/ 6.1/ 6.4/ 6.6/ 7.1/ 7.2/ 7.4/ 8.1/ 8.2/ 8.4/	12
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	6.2/	1

Zadania na poziomie podstawowym okazały się dla zdających średnio łatwe (łatwość 0,58). Zadania bardzo łatwe, łatwe i średnio łatwe stanowiły 72,3%, a zadania trudne 27,6% zadań w arkuszu. Nie było zadań bardzo trudnych.

W części Rozumienie ze słuchu **zadanie 1.** sytuuje się w przedziale zadań średnio łatwych (łatwość 0,55). Zadaniem zdającego było wykazać się umiejętnością określenia intencji autora lub nadawcy tekstu. W zadaniu należało dopasować do pięciu krótkich dialogów odpowiednie określenia intencji. Zadanie cząstkowe 1.3. okazało się zadaniem najłatwiejszym (łatwość 0,69), ponieważ i w zadaniu i w tekście pojawiły się podobne wyrażenia: *sich entschuldigen* i *entschuldige*. Najtrudniejsze okazało się zadanie 1.5. (łatwość 0,42) ze względu na trudniejsze słownictwo.

**Zadanie 2.** okazało się najłatwiejszym zadaniem nie tylko w części sprawdzającej rozumienie ze słuchu ale i całego arkusza na poziomie podstawowym (łatwość 0,74). Zadanie polegało na wysłuchaniu wywiadu z uczniem wybitnie zdolnym. Wypowiedzi te dotyczyły czasu spędzonego w szkole, zainteresowań sportowych czy planów na przyszłość. W zadaniu sprawdzana była umiejętność stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje (technika prawda/fałsz). Najniższy wskaźnik łatwości miało zadanie 2.1. (łatwość 0,63) a najwyższy zadanie 2.3. (łatwość 0,85). Zdający bez większych problemów skojarzyli wyrażenia w usłyszonym tekście i w zadaniu: *Lieblingsfächer*, *Mathematik* i *Sport* i prawidłowo potwierdzili informację o dwóch ulubionych przedmiotach.

**Zadanie 3.** miało podobny stopień trudności jak zadanie 1. (łatwość 0,56). Sprawdzana była umiejętność stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje oraz umiejętność wyselekcjonowania informacji. Technika zastosowaną w tym zadaniu był „wielokrotny wybór”. Najtrudniejszym okazało się zadanie 3.3. (łatwość 0,44), w którym zdający mieli problem ze zrozumieniem różnych przymiotników np. *hilfsbereit* czy *gleichgültig*. Najłatwiejszym zaś zadanie 3.4. (łatwość 0,66), w którym zdający wykorzystywali własne doświadczenia związane z zakupem telefonu i wybierali odpowiedź *Ausstattung* sugerując się wyrażeniem ... *mit eingebautem Fotoapparat ausgestattet war*.

**Zadanie 4.** (łatwość 0,49) to sześć krótkich autentycznych tekstów informacyjnych, które dotyczyły zakresu tematycznego „Podróżowanie i turystyka – baza noclegowa”. Teksty informowały o wadach i zaletach pobytu w określonych schroniskach młodzieżowych. Do zadania tego przygotowano test wielokrotnego wyboru tj. zdający wybierali spośród czterech podanych informacji jedną, zgodną z tekstem dotyczącym danego schroniska. Zadanie częściowe 4.1. okazało się najtrudniejszym (łatwość 0,41). Zdający, nie dokonywali szczegółowej analizy tekstu i nie potrafili tego powiązać z prawidłową odpowiedzią *keine Nacht mehr in der Jugendherberge*. Najłatwiejsze zadanie częściowe 4.4. (łatwość 0,65) dotyczyło wyposażenia schroniska w prysznic *nur 1 Sanitärebereich mit 5 Duschen*, z którym zdający prawidłowo powiązali wyrażenie z tekstu *zu wenig Duschen*.

**Zadanie 5.** (łatwość 0,38) sprawdzało umiejętność określania głównych myśli poszczególnych części tekstu, wyselekcjonowania informacji oraz rozpoznawania związków między poszczególnymi częściami tekstu. Zadanie to zarówno w części Rozumienie tekstu czytanego jak i w całym arkuszu okazało się najtrudniejszym zadaniem na poziomie podstawowym. Był to wywiad z Alexem, który wraz z rodzicami (wyższymi urzędnikami z byłej NRD) przebywał na placówce dyplomatycznej w Waszyngtonie. Zdający mieli przyporządkować do każdej odpowiedzi właściwe pytanie. Zadanie częściowe 5.4. sprawiło zdającym największą trudność (łatwość 0,24), ponieważ zawierało trudniejsze słownictwo np.: *Zusammenbruch*, oraz trudniejsze struktury leksykalno-gramatyczne np.: *Passiv*. Zadanie częściowe 5.2. mówiące o poruszaniu się po mieście okazało się zadaniem najłatwiejszym (łatwość 0,53).

**Zadanie 6.** (łatwość 0,70) było najłatwiejszym zadaniem w części Rozumienie tekstu czytanego a zadanie częściowe 6.2. okazało się najłatwiejszym zadaniem częściowym w całym arkuszu (łatwość 0,94), ponieważ *im Internet präsentieren* łatwo powiązano z fragmentem tekstu *...deshalb habe ich die Schuhe fotografiert und die Bilder ins Internet gestellt*. Zadanie częściowe 6.3. miało niższy wskaźnik łatwości (łatwość 0,55). Zdający mogli mieć problem ze zrozumieniem słowa *Schuhsorte*.

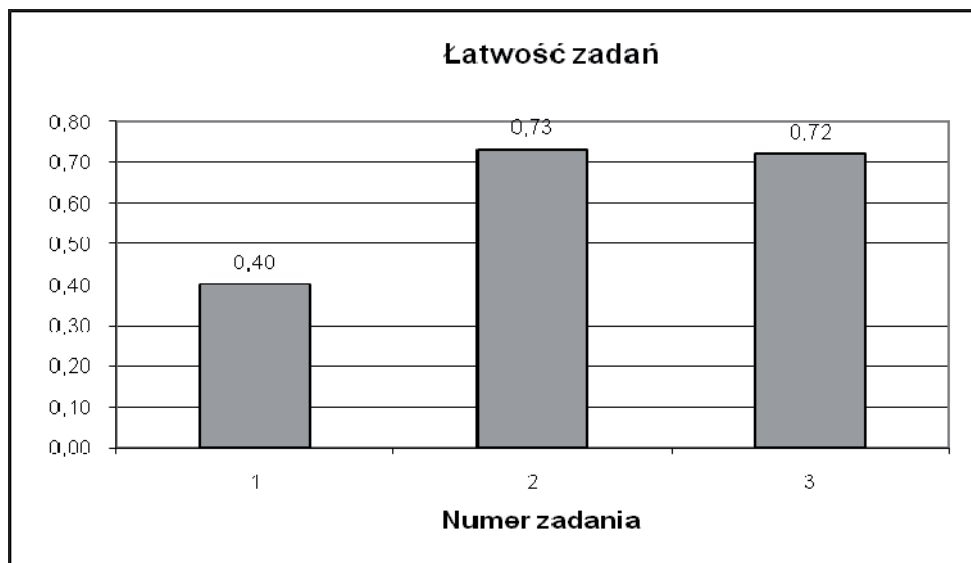
Część Wypowiedź pisemna, zawierała dwa zadania otwarte.

**Zadanie 7.** (łatwość 0,71) polegające na napisaniu krótkiego tekstu użytkowego, okazało się zadaniem łatwym. Zadaniem zdającego było zredagowanie wiadomości do znajomej mieszkającej w Lipsku, w której piszący miał odwołać swoją wizytę. W zadaniu tym była oceniana przede wszystkim komunikatywność, a w mniejszym stopniu poprawność językowa. Zdający mieli większe lub mniejsze problemy z przekazaniem informacji podanych w poleceniu w języku polskim. Najłatwiejsze okazało się przekazanie informacji o podjęciu pracy wakacyjnej - zadanie częściowe 7.1. (łatwość 0,82), najtrudniejszym okazało się wyrażenie żalu z powodu odwołania wizyty - zadanie 7.3. (łatwość 0,64). Brak tej informacji spowodowany był bardzo ograniczonym słownictwem zdających. Nieznajomość podstawowych czasowników (*przyjeżdżać*), przyimków (*w czasie wakacji, do Lipska, w październiku*) czy czasów (czasu przeszłego) utrudniały komunikację i powodowały niezaliczenie informacji. Liczne błędy językowe obniżyły też wskaźnik łatwości dotyczący poprawności językowej (łatwość 0,51).

Nieco trudniejsze było **zadanie 8.** – napisanie dłuższego tekstu użytkowego (łatwość 0,60). Zadaniem zdającego było zredagowanie listu prywatnego uwzględniającego określony limit słów oraz uwzględniającego wymogi tej formy wypowiedzi. List na temat egzaminu maturalnego dotyczył przygotowań do tego egzaminu, wyboru przedmiotów i kierunku studiów oraz planów wakacyjnych. Najłatwiejsze okazało się przekazanie informacji dotyczącej miejsca studiowania i planów wakacyjnych - zadanie częściowe 8.4. (łatwość 0,77), najtrudniejszą okazała się informacja dotycząca ostatniego dnia przed egzaminem i samopoczucia - zadanie 8.3. (łatwość 0,62). Wielu zdających jednak nieprecyzyjnie realizowało polecenia i zamiast uwzględnić w liście informacje o przedmiotach wybranych na egzamin, opisywało swoje ulubione przedmioty w szkole. Nieznajomość podstawowych czasowników ograniczyła możliwość opisanie działań czy wydarzeń w dniu poprzedzającym egzamin, czego konsekwencją było niezaliczenie informacji. Najtrudniejsza w zadaniu 8. była realizacja kryterium poprawności językowej (łatwość 0,38). Zdający mieli problemy z poprawnym stosowaniem czasów przeszłych (koniecznych do zrealizowania trzech pierwszych informacji) oraz czasu przyszłego (wymaganego do przekazania czwartej informacji). Najczęściej występujące błędy dotyczyły użycia czasów, rodzajnika, szyku zdania. Równie trudne okazało się kryterium bogactwa językowego (łatwość 0,51). Wielu zdających stosowało proste konstrukcje leksykalno-gramatyczne i wykazało się ubogim słownictwem.

## Poziom rozszerzony

### Część I



W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie rozszerzonym (Część I).

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19	-	-
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	1.1/ 1.3/ 1.4/ 1.5/ 3.4/	5
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	1.2/ 2.2/ 2.4/ 2.5/ 3.3/	5
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	2.3/ 3.1/ 3.2/	3
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	2.1/	1

Większość zadań Części I arkusza na poziomie rozszerzonym okazała się dla zdających średnio łatwa i łatwa. Zadania średnio łatwe, łatwe i bardzo łatwe stanowiły 64,3%, a zadania trudne 35,7% zadań w arkuszu. Nie było zadań bardzo trudnych.

Jedno z otwartych zadań gramatycznych w części Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych należało do najtrudniejszych zadań poziomu rozszerzonego.

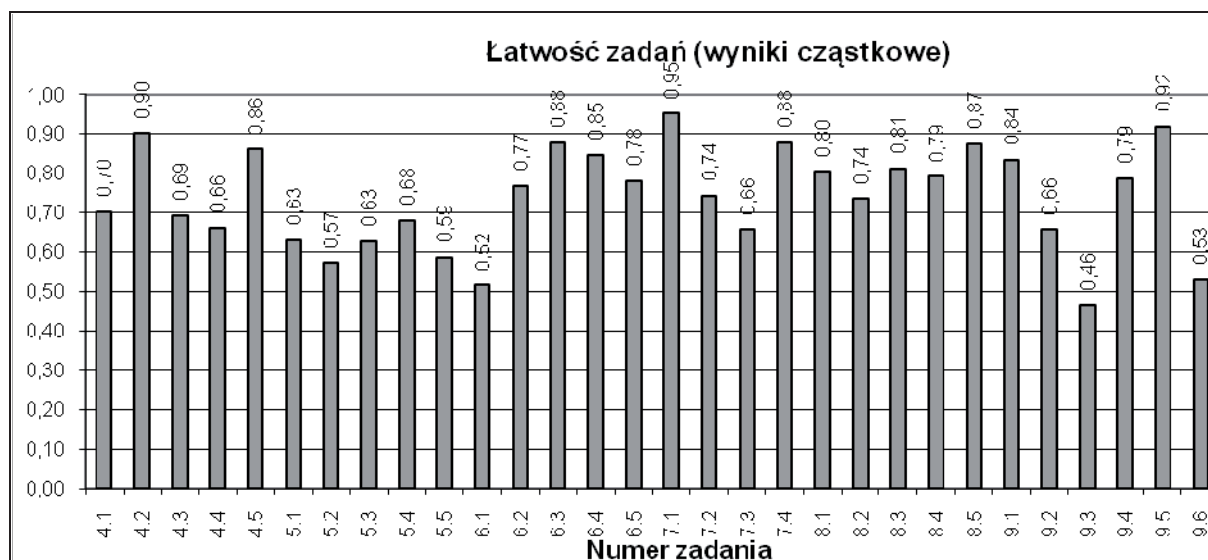
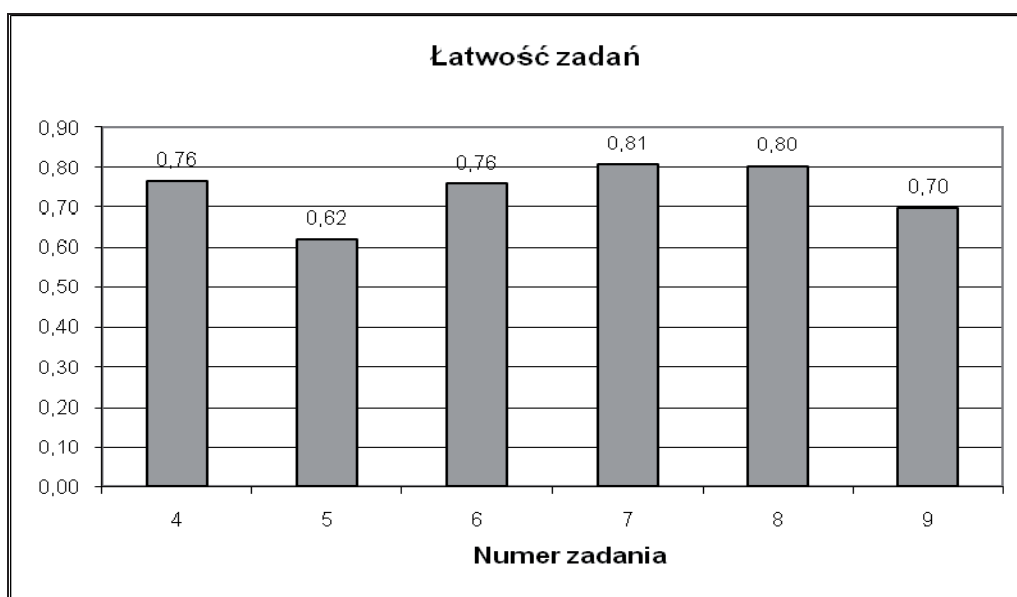
Wskaźnik łatwości (łatwość 0,40) sytuuje **zadanie 1.** w przedziale zadań trudnych. Polegało ono na uzupełnieniu luk w tekście dotyczącym wykroczeń drogowych i kar stosowanych w różnych państwach Europy. Aby poprawnie wykonać zadanie należało przeanalizować cały tekst i poszczególne zdania, aby zrozumieć ich kontekst. Stopień trudności zadań był zróżnicowany. Najtrudniejsze okazało się zadanie cząstkowe 1.3. (łatwość 0,20). Zdający najczęściej wybierali nieprawidłowy czasownik, a jeśli dokonywali prawidłowego wyboru, to tworzyli imiesłów czasu teraźniejszego *umrechnend*, zamiast imiesłów czasu przeszłego *umgerechnet*. Najłatwiejsze okazało się zadanie cząstkowe 1.2. Uzupełnienie luki właściwą formą czasownika *fahren* nie sprawiło zdającym większych trudności, ponieważ formy tego czasownika z reguły są dobrze znane zdającym egzamin na poziomie rozszerzonym.

**Zadanie 2.** (łatwość 0,73) polegało na dokonaniu transformacji fragmentów pięciu zdań. Zadanie wymagało od zdających znajomości różnych typów zdań podrzędnie złożonych. Największą trudność sprawiło zdającym przekształcenie zdania w zadaniu cząstkowym 2.4. Zdający nie radzili sobie z utworzeniem imiesłowu czasu przeszłego (Partizip Perfekt) oraz stosowali złe końcówki przydawki rozwiniętej. Zdający używali form *ausbildet*, *ausgebildet* lub *ausgebildeten* zamiast *ausgebildete*. Najmniej problemów mieli zdający z zadaniem cząstkowym 2.1., w którym należało wykazać się znajomością spójnika *wenn/bevor* typowego dla zdania okolicznikowego czasu.

Część Wypowiedź pisemna zawierała zadanie polegające na napisaniu tekstu własnego na określony temat. **Zadanie 3.** (łatwość 0,72) ma porównywalny stopień trudności jak zadanie 2. Zadanie sprawdzało, czy zdający potrafi: udzielać, przekazywać, przedstawiać informacje, opisywać ludzi, przedmioty, miejsca, zjawiska, czynności, zdarzenia, procesy, relacjonować wydarzenia, wyrażać różnorodne intencje oraz stany emocjonalne, przedstawiać i uzasadniać opinie własne i innych osób, stosować poprawnie środki leksykalno-gramatyczne adekwatnie do ich funkcji oraz sytuacji komunikacyjnej, wypowiadać się w określonej formie z uwzględnieniem określonego limitu słów. Większość zdających decydowała się na napisanie rozprawki, rzadziej wybierano opis i opowiadanie.

Mimo, iż w wielu pracach pojawiły się fragmenty odbiegające od tematu (np.: rozprawka na temat modelu rodziny, a nie na temat wad i zalet bycia jedynakiem lub posiadania rodzeństwa, czy relacjonowanie problemów zdrowotnych z pominięciem wątku poznania ciekawej osoby lub opisywanie hotelu, zamiast niezwykłego lokalu gastronomicznego), to przekazanie treści oraz kompozycja wypowiedzi pisemnej okazały się dla zdających łatwe (łatwość 0,88 i 0,86). Realizacja kryterium bogactwa językowego natomiast w zadaniu 3.3. (łatwość 0,65). okazała się średnio łatwa. Podobnie jak na poziomie podstawowym, tak i na poziomie rozszerzonym, najtrudniejsza była realizacja kryterium poprawności językowej w zadaniu 3.4. (łatwość 0,47). Zdający mieli wykazać się słownictwem i strukturami gramatycznymi na poziomie zaawansowanym odpowiadającym wymogom danej formy. Zdający mieli jednak często problemy z poprawnym stosowaniem właściwych struktur leksykalno-gramatycznych oraz frazeologicznych. W pracach występowały liczne błędy językowe, ortograficzne i interpunkcyjne, które miały wpływ nie tylko na poprawność językową ale również na kryterium bogactwa językowego, w którym liczyło się prawidłowe użycie struktur gramatycznych.

## Część II



W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie rozszerzonym (Część II).

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19	-	-
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	9.3/	1
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	4.3/ 4.4/ 5.1/ 5.2/ 5.3/ 5.4/ 5.5/ 6.1/ 7.3/ 9.2/ 9.6/	11
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	4.1/ 4.5/ 6.2/ 6.3/ 6.4/ 6.5/ 7.2/ 7.4/ 8.1/ 8.2/ 8.3/ 8.4/ 8.5/ 9.1/ 9.4/	15
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	4.2/ 7.1/ 9.5/	3

Większość zadań Części II arkusza na poziomie rozszerzonym okazała się dla zdających łatwa. Zadania średnio łatwe, łatwe i bardzo łatwe stanowiły 83,3% a zadania trudne 16,7% zadań w arkuszu. Nie było zadań bardzo trudnych.



W części Rozumienie ze słuchu **zadanie 4.** mówiące o pracy restauratora Steffena Noacka mieściło się w przedziale zadań łatwych (łatwość 0,76). Sprawdzało ono umiejętność stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje. W zadaniu zastosowano technikę „prawda/fałsz”. Zadanie cząstkowe 4.4. (łatwość 0,66) wypadło stosunkowo najgorzej ze wszystkich zadań cząstkowych tego zadania (choć wszystkie posiadają wskaźnik łatwości powyżej 0,60). Wybór prawidłowego rozwiązania mógł być utrudniony, ponieważ należało wyselekcjonować informacje z odpowiedniego fragmentu usłyszanego tekstu zawierającego trudniejsze słownictwo (*dank historischen Anleitungen, Arbeitsschritte, das Gespür*). Najłatwiejsze okazało się zadanie 4.2. (łatwość 0,90). Jego rozwiązanie ułatwiły słowa kluczowe występujące w usłyszanym tekście i w zadaniu (*Spezialist, Restaurator, in Europa, gesucht*).

**Zadanie 5.** okazało się zadaniem średnio trudnym i najtrudniejszym zadaniem w tej części arkusza na poziomie rozszerzonym. (łatwość 0,62) W zadaniu zastosowano technikę dobierania, tj. zdający musieli dopasować odpowiednie tytuły do pięciu usłyszaných krótkich wiadomości dotyczących środowiska. Najtrudniejsze ze wszystkich zadań cząstkowych było zadanie 5.2. (łatwość 0,57) zawierające trudniejsze słownictwo (*Schädlinge, Ungeziefer, verschieben*). Pozostałe zadania cząstkowe miały porównywalne wskaźniki łatwości. Najłatwiejszym zaś zadaniem okazało się zadanie 5.4. (łatwość 0,68), w którym kilka sformułowań podpowiadało prawidłowy wybór tytułu wiadomości (*raffinierte Spezialität auf dem Teller, in Restaurants*).

**Zadanie 6.** miało taki sam wskaźnik łatwości jak zadanie 4. (łatwość 0,76). i było zadaniem wielokrotnego wyboru. Polegało ono na wybraniu spośród czterech podanych możliwości jednej zgodnej z tekstem odpowiedzi na pytanie postawione w zadaniu. Przy pomocy tekstu mówiącego o trudnej pracy aktora sprawdzano umiejętność stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje i umiejętność ich wyselekcjonowania. Zadanie cząstkowe 6.1. okazało się najtrudniejsze (łatwość 0,52). Wybór prawidłowego rozwiązania mógł być utrudniony, ponieważ zdający sugerowali się zbyt pochopnie słowami *Hauptrolle im Theater Aachen* występujące w tekście i w dystraktorze A. nie analizując treści konkretnego fragmentu tekstu. Zadanie 6.3. było najłatwiejsze (łatwość 0,88), ponieważ i w zadaniu i w tekście pojawiły się podobne sformułowania (*am schönsten ist es, Kontakt, das Publikum*).

**Zadanie 7.** w części Rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych należało do zadań łatwych (łatwość 0,81) i było jednocześnie najłatwiejszym zadaniem obu części poziomu rozszerzonego. Był to tekst publicystyczny o sześciokrotnym mistrzu świata w nurkowaniu. Zadanie sprawdzało przede wszystkim umiejętność wyselekcjonowania informacji. Zadanie 7.3. okazało się najtrudniejszym zadaniem cząstkowym (łatwość 0,66), ponieważ zdający mieli problem z wyłowieniem informacji o pracy zawodowej Benjamina w przeszłości. Informacje dotycząca jego zatrudnienia pojawiały się w kilku akapitach i wymagało to od zdającego skrupulatnego przeczytania całego tekstu. Najmniej problemów sprawiło zdającym zadanie 7.1. (łatwość 0,95). z powodu podobnych sformułowań w tekście i zadaniu (*Er war Weltmeister*).

**Zadanie 8.** (łatwość 0,80) składało się z pięciu zadań cząstkowych. W zadaniu wykorzystano tekst publicystyczny o założycielu znanej sieci IKEA Ingvarze Kampradzie. W zadaniu tym sprawdzano umiejętność rozpoznawania związków pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu oraz umiejętność wyselekcjonowania informacji. W zadaniu należało uzupełnić luki w tekście zdaniami, które okazały się dla zdających dosyć proste. Zadanie cząstkowe 8.2. okazało się najtrudniejsze (łatwość 0,74). Zdający mieli problemy z powiązaniem słów *Geiz und Fleiß* ze słowami z tekstu *beide Eigenschaften*. Najłatwiejsze okazało się zadanie cząstkowe 8.5. (łatwość 0,87). Była to luka w ostatnim akapicie podsumowującym działalność właściciela firmy IKEA, stąd prawidłowy wybór przez zdających zdania *Es gibt viel zu tun, ich habe keine Zeit zum Sterben*.

**Zadanie 9.** usytuowało się w przedziale zadań łatwych (łatwość 0,70). Zadaniem zdających było prawidłowo wskazać jedną z czterech konstrukcji gramatycznych pasujących do luki w zdaniu. Do wykonania tego zadania niezbędna była znajomość leksyki na poziomie rozszerzonym. Zadanie sprawdzające różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne nie było dla zdających tak trudne, jak w ubiegłych latach. Najwięcej problemów sprawiło zdającym zadanie cząstkowe 9.3. (łatwość 0,46), w którym zdający mieli problem z wyborem właściwego przyimka. Najłatwiejsze okazało się wskazanie czasownika *reagieren* w zadaniu cząstkowym 9.5. (łatwość 0,92).

### 3. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU ZE WZGLĘDU NA MIARY TENDENCJI CENTRALNEJ

#### Poziom podstawowy

#### Parametry statystyczne arkusza

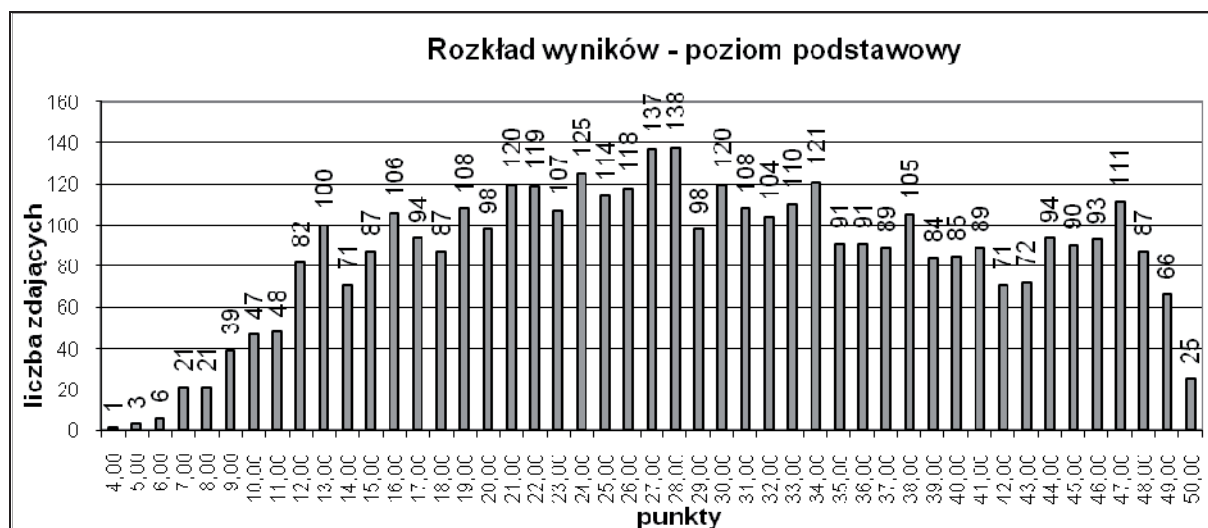
Liczba uczniów	Średni wynik	Średni wynik w %	Łatwość	Odchylenie standardowe	Wynik najniższy	Wynik najwyższy	Mediana	Modalna
4 001	28,97	57,95	0,58	11,20	4,00	50,00	28,50	47,00

Za rozwiązanie wszystkich zadań w arkuszu można było uzyskać 50 punktów (100%). Wynik średni w ujęciu procentowym za ten arkusz dla całego województwa wynosi 57,95%. Oznacza to, że sytuuje się powyżej progu zaliczenia egzaminu na poziomie podstawowym (30%).

Najniższy wynik (4 pkt) uzyskał jeden zdający, 25 zdających uzyskało wynik maksymalny (50 pkt). Najwięcej zdających (89) otrzymało 47 punktów (modalna – wynik najczęściej występujący). Wynik ucznia środkowego (mediana) to 28,5 punktów.

#### Rozkład wyników indywidualnych

Poniższy wykres przedstawia rozkład wyników indywidualnych w przedziałach co 1 punkt.



#### Średnie wyniki w ujęciu procentowym z podziałem na typy szkół

Typ szkoły	Liczba zdających	Średni wynik w ujęciu %
Liceum ogólnokształcące	2 516	67,49
Liceum profilowane	521	43,36
Technikum	886	41,94
Liceum uzupełniające	30	32,03
Technikum uzupełniające	48	27,77
<b>RAZEM</b>	<b>4 001</b>	<b>57,95</b>

Średni wynik w ujęciu procentowym uzyskany przez zdających z liceów ogólnokształcących jest wyższy od średniego wyniku dla województwa, natomiast wyniki uzyskane przez absolwentów liceów profilowanych, uzupełniających, techników i techników uzupełniających sytuują się poniżej tej średniej.

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla powiatów województwa mazowieckiego

Powiat	Średnia w %	Liczba zdających	Powiat	Średnia w %	Liczba zdających
ostrołęcki	33,86	14	makowski	51,97	37
warszawski zachodni	41,13	8	miński	52,25	12
przysuski	43,47	19	sierpecki	52,28	127
łosicki	43,50	30	m.Siedlce	52,47	172
zwoleński	44,94	34	legionowski	52,50	4
lipski	45,00	18	żyrardowski	52,98	43
gostyniński	45,36	36	ciechanowski	53,64	249
m.Ostrołęka	46,77	92	m.Płock	55,44	168
garwoliński	47,08	77	sochaczewski	55,99	108
ostrowski	47,15	116	nowodworski	56,14	21
płocki	47,36	42	M.Radom	58,16	263
sokołowski	47,40	83	siedlecki	58,25	4
wołomiński	48,34	53	przasnyski	58,60	144
żuromiński	48,95	86	piaseczyński	59,93	46
radomski	49,51	85	grodziski	60,21	24
szymborski	50,75	20	pruszkowski	62,00	31
mławski	50,88	90	płoński	62,55	33
białobrzegi	51,44	32	węgrowski	62,75	12
otwocki	51,67	78	wyszowski	65,69	59
grójce	51,91	77	warszawski	69,18	1234
kozienicki	51,96	98	pułtuski	69,36	22

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla dzielnic Warszawy

Dzielnica	Średnia w %	Liczba zdających	Dzielnica	Średnia w %	Liczba zdających
Bemowo	56,58	19	Targówek	60,91	34
Białołęka	48,40	15	Ursus	36,92	12
Bielany	69,82	107	Ursynów	75,2	56
Mokotów	69,31	160	Wawer	50,54	13
Ochota	73,39	61	Wesoła	44,00	2
Praga Południe	70,58	151	Wilanów	59,67	18
Praga Północ	64,28	80	Włochy	56,17	6
Rembertów	71,20	5	Wola	64,06	163
Śródmieście	79,05	282	Żoliborz	55,16	50

Na podstawie krajowych wyników w ujęciu procentowym uzyskanych przez zdających egzamin maturalny z języka niemieckiego na poziomie podstawowym przygotowano skalę staninową, która umożliwia przyporządkowanie wyników poszczególnych zdających do odpowiedniej klasy.



## Krajowe normy staninowe dla wyników indywidualnych /Karta wyników matury 2008/

Liczba zdających 63 209			
Stanin /klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Komentarz dla zdającego
1	najniższa	0% - 21%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% zdających ma wynik w wyższych klasach.
2	bardzo niska	22% - 28%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 89% zdających ma wynik w wyższych klasach, 4% w niższej.
3	niska	29% - 37%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 77% zdających ma wynik w wyższych klasach, 11% w niższych.
4	poniżej średniej	38% - 47%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 60% zdających ma wynik w wyższych klasach, 23% w niższych.
5	średnia	48% - 59%	20% zdających ma wynik w tej klasie, 40% zdających ma wynik w wyższych klasach, 40% w niższych.
6	powyżej średniej	60% - 70%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 23% zdających ma wynik w wyższych klasach, 60% w niższych.
7	wysoka	71% - 82%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 11% zdających ma wynik w wyższych klasach, 77% w niższych.
8	bardzo wysoka	83% - 91%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 4% zdających ma wynik w wyższej klasie, 89% w niższych.
9	najwyższa	92% - 100%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% w niższych.

Korzystanie z tabeli polega na przyporządkowaniu uzyskanej średniej liczby punktów w ujęciu procentowym odpowiedniemu przedziałowi i odczytaniu nazwy klasy.

Jeżeli zdający uzyskał np. 61% punktów, to jego wynik mieści się w przedziale 60%-70%, czyli w staninie szóstym, co oznacza, że jest to wynik w klasie powyżej średniej uzyskany przez ok. 17% absolwentów. Zgodnie ze skalą staninową 40% zdających mieści się w staninach od szóstego do dziewiątego, co oznacza, że ta grupa zdających uzyskała wynik powyżej średniej.

### Porównanie osiągnięć zdających w kraju i na Mazowszu

Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie w %	Procent zdających, którzy uzyskali wyniki w poszczególnych przedziałach	
			w kraju	na Mazowszu
1	najniższa	0 - 22	4	3,6
2	bardzo niska	22 - 28	7	7,4
3	niska	29 - 37	12	10,5
4	poniżej średniej	38 - 47	17	14,2
5	średnia	48 - 59	20	18,0
6	powyżej średniej	60 - 70	17	15,0
7	wysoka	71 - 82	12	13,6
8	bardzo wysoka	83 - 91	7	8,7
9	najwyższa	92 - 100	4	9,0

Z analizy tabeli wynika, że zdający język niemiecki na poziomie podstawowym na Mazowszu osiągnęli wyniki lepsze od wyników zdających ten przedmiot w innych województwach. W wyższych staninach (7, 8 i 9) znalazł się większy procent zdających.

Aby porównać wyniki danej szkoły do wyników uzyskanych przez zdających z innych szkół, przygotowano tabelę staninową, biorąc pod uwagę średnią w ujęciu procentowym uzyskaną przez absolwentów z każdej szkoły.

Dla odczytania właściwego opisu dydaktycznego wyniku szkoły należy przyporządkować średnie procentowe obliczone dla danej szkoły odpowiedniemu przedziałowi skali.

### Normy staninowe dla wyników szkół w województwie mazowieckim

Stanin/klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Liczba szkół	% szkół
1	najniższa	14% - 21%	18	3,3
2	bardzo niska	22% - 27%	36	6,6
3	niska	28% - 34%	63	11,5
4	poniżej średniej	35% - 43%	96	17,5
5	średnia	44% - 55%	110	20,0
6	powyżej średniej	56% - 67%	93	16,9
7	wysoka	68% - 79%	66	12,0
8	bardzo wysoka	80% - 89%	41	7,5
9	najwyższa	90% - 97%	26	4,7

Różnica między najwyższą (97,00) a najniższą (14,00) wartością średniej w ujęciu procentowym w szkołach wynosi 83,00 %, czyli jest bardzo wysoka.

Dla ułatwienia analizy rozkładu wyników w województwie mazowieckim z egzaminu maturalnego z języka niemieckiego na poziomie podstawowym przygotowano tabelę staninową, biorąc pod uwagę średnie w ujęciu procentowym uzyskane przez populację zdających w poszczególnych powiatach.

### Normy staninowe dla wyników w powiatach województwa mazowieckiego

Stanin/klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Powiaty
1	najniższa	0% - 43%	ostrołęcki warszawski zachodni przysuski
2	bardzo niska	44% - 45%	łosicki zwoleński lipski gostyniński
3	niska	46% - 47%	M. Ostrołęka garwoliński ostrowski płocki sokołowski
4	poniżej średniej	48% - 51%	wołomiński żuromiński radomski szydlowiecki mławski białobrzegi

5	średnia	52% - 53%	otwocki grójecki kozienicki makowski miński sierpecki M. Siedlce legionowski żyrardowski
6	powyżej średniej	54% - 58%	ciechanowski M. Płock sochaczewski nowodworski M. Radom siedlecki
7	wysoka	59% - 62%	przasnyski piaseczyński grodziski pruskowski
8	bardzo wysoka	63% - 66%	płoński węgrowski wyszowski
9	najwyższa	67% - 100%	warszawski pułtowski

Różnica między najwyższą (69,4%) a najniższą (33,8%) wartością średniej w ujęciu procentowym w powiatach wynosi 35,6 %, czyli jest dość duża.

Z analizy tej tabeli wynika, że najlepsze wyniki uzyskali absolwenci szkół warszawskich i powiatu pułtuskiego.

### Poziom rozszerzony

#### Parametry statystyczne arkusza (Część I i II)

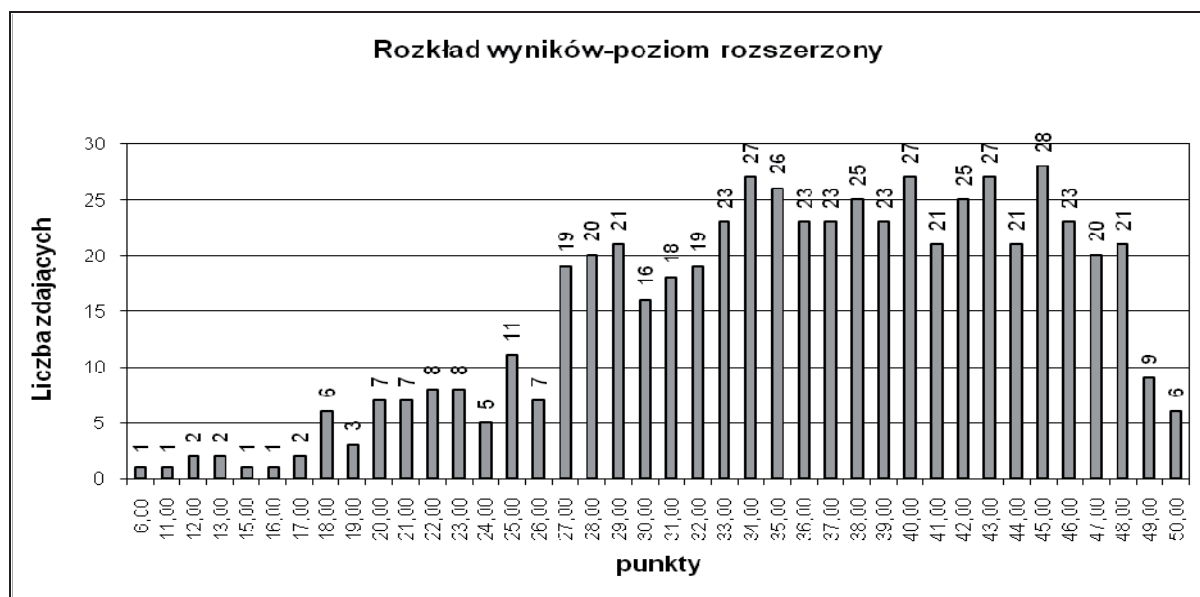
Liczba uczniów	Średni wynik	Średni wynik w %	Łatwość	Odchylenie standardowe	Wynik najniższy	Wynik najwyższy	Mediana	Modalna
583	35,87	71,73	0,72	8,30	6,00	50,00	36,50	45,00

Za zadania arkusza na poziomie rozszerzonym (Część I i II) zdający mogli otrzymać maksymalnie 50 punktów (100%). Uzyskana średnia liczba punktów w ujęciu procentowym za arkusz na poziomie rozszerzonym dla całego województwa jest wysoka i wynosi 71,73%.

Najniższy wynik (6 pkt) uzyskał jeden zdający, 6 zdających uzyskało wynik maksymalny (50 pkt). Najwięcej uczniów otrzymało 45 punktów (modalna – wynik najczęściej występujący). Wynik ucznia środkowego (mediana) to 36,5 punktu.

## Rozkład wyników indywidualnych

Poniższy wykres przedstawia rozkład wyników indywidualnych w przedziałach co 1 punkt.



### Średnie wyniki w ujęciu procentowym z podziałem na typy szkół

Typ szkoły	Przedmiot obowiązkowy		Przedmiot dodatkowy		Ogółem	
	Liczba zdających	Wynik średni w %	Liczba zdających	Wynik średni w %	Liczba zdających	Wynik średni w %
Liceum ogólnokształcące	353	69,44	219	75,89	572	71,91
Liceum profilowane	-	-	-	-	-	-
Technikum	4	68,00	7	59,00	11	62,27
Liceum uzupełniające	-	-	-	-	-	-
Technikum uzupełniające	-	-	-	-	-	-
<b>RAZEM</b>	<b>357</b>	<b>69,43</b>	<b>226</b>	<b>75,37</b>	<b>583</b>	<b>71,73</b>

Średni wynik w ujęciu procentowym uzyskany przez absolwentów liceów ogólnokształcących oraz techników, którzy zdawali egzamin z języka niemieckiego jako przedmiot obowiązkowy, jest porównywalny do średniego wyniku dla województwa.

Średni wynik za zadania na poziomie rozszerzonym uzyskany przez zdających język niemiecki jako przedmiot dodatkowy jest w liceach wyższy a w technikach niższy od wyników uzyskanych przez zdających ten język jako przedmiot obowiązkowy.

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla powiatów województwa mazowieckiego

Powiat	Średnia w %	Liczba zdających	Powiat	Średnia w %	Liczba zdających
białobrzeski	61,00	2	przysuski	60,00	2
ciechanowski	65,94	17	pułtowski	79,33	3
garwoliński	88,00	4	radomski	56,83	6
gostyniński	91,00	1	sierpecki	80,44	9
grodziski	67,50	2	sochaczewski	64,71	7

grójecki	61,00	2	sokołowski	66,14	7
kozienicki	65,93	15	szydłowiecki	59,25	4
legionowski	48,75	4	warszawski	75,75	324
makowski	77,50	4	warszawski zachodni	92,00	1
miński	67,22	9	węgrowski	96,00	1
mławski	65,13	8	wołomiński	47,57	7
nowodworski	59,00	2	wyszowski	84,50	2
ostrowski	67,20	5	zwolenński	67,00	3
otwocki	57,25	4	żuromiński	68,50	6
piaseczyński	55,67	6	żyrardowski	60,25	4
płocki	57,00	1	M. Ostrołęka	65,00	1
płoński	86,75	4	M. Płock	64,05	21
pruszkowski	80,00	4	M. Radom	69,56	41
przasnyski	70,40	10	M. Siedlce	62,93	30

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla dzielnic Warszawy

Dzielnica	Średnia w %	Liczba zdających	Dzielnica	Średnia w %	Liczba zdających
Bielany	75,71	14	Targówek	64,06	17
Mokotów	76,57	72	Ursynów	74,64	25
Ochota	77,07	14	Wawer	84,50	2
Praga Południe	70,69	49	Wilanów	47,00	1
Praga Północ	68,67	12	Wola	72,89	28
Rembertów	55,00	1	Żoliborz	80,40	5
Śródmieście	82,54	84			

Na podstawie wyników w skali procentowej uzyskanych przez zdających egzamin maturalny z języka niemieckiego na poziomie rozszerzonym przygotowano skalę staninową, która umożliwia przyporządkowanie średnich wyników poszczególnych zdających do odpowiedniej klasy.

### Krajowe normy staninowe dla wyników indywidualnych /Karta wyników matury 2008/

Liczba zdających 6 247			
Stanin/klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Komentarz dla zdającego
1	najniższa	0% - 41%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% zdających ma wynik w wyższych klasach.
2	bardzo niska	42% - 50%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 89% zdających ma wynik w wyższych klasach, 4% w niższej.
3	niska	51% - 59%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 77% zdających ma wynik w wyższych klasach, 11% w niższych.
4	poniżej średniej	60% - 68%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 60% zdających ma wynik w wyższych klasach, 23% w niższych.
5	średnia	69% - 77%	20% zdających ma wynik w tej klasie, 40% zdających ma wynik w wyższych klasach, 40% w niższych.
6	powyżej średniej	78% - 85%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 23% zdających ma wynik w wyższych klasach, 60% w niższych.

7	wysoka	86% - 91%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 11% zdających ma wynik w wyższych klasach, 77% w niższych.
8	bardzo wysoka	92% - 95%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 4% zdających ma wynik w wyższej klasie, 89% w niższych.
9	najwyższa	96% - 100%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% w niższych.

Korzystanie z tabeli, podobnie jak w przypadku poziomu podstawowego, polega na przyporządkowaniu uzyskanej średniej liczby punktów w ujęciu procentowym odpowiedniemu przedziałowi i odczytaniu nazwy klasy.

### Porównanie osiągnięć zdających w kraju i na Mazowszu

Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie w %	Procent zdających, którzy uzyskali wyniki w poszczególnych przedziałach	
			w kraju	na Mazowszu
1	najniższa	0 - 41	4	4,6
2	bardzo niska	42 - 50	7	6,5
3	niska	51 - 59	12	12,7
4	poniżej średniej	60 - 68	17	16,5
5	średnia	69 - 77	20	18,7
6	powyżej średniej	78 - 85	17	16,8
7	wysoka	86 - 91	12	11,8
8	bardzo wysoka	92 - 95	7	7,9
9	najwyższa	96 - 100	4	4,5

Z analizy tabeli wynika, że zdający język niemiecki na poziomie rozszerzonym na Mazowszu osiągnęli wyniki nieco lepsze od wyników zdających ten przedmiot w innych województwach. W wyższych staninach (8 i 9) znalazł się większy procent zdających.

Aby porównać wyniki danej szkoły do wyników uzyskanych przez zdających z innych szkół, przygotowano tabelę staninową dla wyników szkół, biorąc pod uwagę średnie liczby punktów w ujęciu procentowym uzyskane przez absolwentów z każdej szkoły.

### Normy staninowe dla wyników szkół w województwie mazowieckim

Dla odczytania właściwego opisu dydaktycznego wyniku szkoły należy przyporządkować średnie w ujęciu procentowym obliczone dla danej szkoły odpowiedniemu przedziałowi skali.

Stanin/klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Liczba szkół	% szkół
1	najniższa	0% - 36%	6	3,8%
2	bardzo niska	37% - 46%	11	6,9%
3	niska	47% - 56%	19	11,9%
4	poniżej średniej	57% - 65%	27	16,9%
5	średnia	66% - 75%	34	21,3%
6	powyżej średniej	76% - 83%	25	15,6%
7	wysoka	84% - 89%	20	12,5%
8	bardzo wysoka	90% - 94%	11	6,9%
9	najwyższa	95% - 100%	7	4,4%

Różnica między najwyższą (97,00) a najniższą (12,00) wartością średniej w ujęciu procentowym w szkołach wynosi 85,00 %, czyli jest bardzo wysoka.

## Normy staninowe dla wyników w powiatach województwa mazowieckiego

Stanin/klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Powiaty
1	najniższa	0% - 47%	wołomiński
2	bardzo niska	48% - 56%	legionowski, piaseczyński, radomski
3	niska	57% - 60%	płocki, otwocki, nowodworski, szydlowiecki, przysuski
4	poniżej średniej	60% - 64%	żyrardowski, białobrzegi, grójecki, M. Siedlce, M. Płock, sochaczewski
5	średnia	65% - 66%	M. Ostrołęka, mławski, kozienicki, ciechanowski, sokołowski, zwoleński, ostrowski, miński
6	powyżej średniej	67% - 77%	grodziski, żuromiński, M. Radom, przasnyski, warszawski, makowski
7	wysoka	78% - 86%	pułtuski, pruszkowski, sierpecki, wyszkowski, płoński
8	bardzo wysoka	87% - 95%	garwoliński, gostyniński, warszawski zachodni
9	najwyższa	96% - 100%	węgrowski

Różnica między najwyższą (96%) a najniższą (47%) wartością średniej w ujęciu procentowym w powiatach wynosi 49 %, czyli jest wysoka.

Z analizy tej tabeli wynika, że najlepsze wyniki uzyskali absolwenci szkół warszawskich i powiatu węgrowskiego.

### 4. PODSUMOWANIE I WNIOSKI

- Do egzaminu maturalnego z języka niemieckiego przystąpiło w 2008 roku 4612 osób, co stanowiło 8,7% wszystkich zdających egzamin maturalny w województwie mazowieckim. W tej grupie język niemiecki wybrany jako przedmiot obowiązkowy zdawało 4386 osób, 226 osób wybrało język niemiecki jako przedmiot dodatkowy.
- Egzamin maturalny na poziomie podstawowym zdawało 4001 abiturientów, na poziomie rozszerzonym 357, a na poziomie dwujęzycznym 28 absolwentów.
- Egzamin maturalny z języka niemieckiego na poziomie podstawowym okazał się dla zdających średnio łatwy (łatwość 0,58).  
3560 zdających (88,9 %) uzyskało z egzaminu maturalnego z języka niemieckiego co najmniej 30% punktów, a 441 (11,2, %) nie spełniło tej normy.
- Egzamin maturalny z języka niemieckiego na poziomie rozszerzonym okazał się dla zdających łatwy (łatwość 0,72).  
354 zdających (99,16%) uzyskało z egzaminu maturalnego z języka niemieckiego co najmniej 30% punktów, a 3 (0,84 %) nie spełniło tej normy.
- Egzamin maturalny z języka niemieckiego na poziomie podstawowym i na poziomie rozszerzonym okazał się dla absolwentów liceów ogólnokształcących dużo łatwiejszy niż dla absolwentów liceów profilowanych i techników.
- Wszyscy zdający egzamin na poziomie dwujęzycznym (28 osób) uzyskali co najmniej 30% punktów.



- Poziom podstawowy
  - piszący egzamin maturalny z języka niemieckiego lepiej radzili sobie z zadaniami zamkniętymi w części *Rozumienie ze słuchu*, niż z zadaniami w części *Rozumienie tekstu czytanego*,
  - w dłuższej formie użytkowej można było zauważyć postęp w opanowaniu formy listu; zdający prawidłowo używali typowych zwrotów stosowanych w tej formie wypowiedzi, lepiej też, niż w roku uprzednim, wypadła realizacja rozwinięcia listu,
  - zdający w większości dobrze radzili sobie z przekazaniem informacji w krótkiej i dłuższej formie użytkowej, choć u sporej liczby zdających duża ilość błędów językowych i ortograficznych zaburzała komunikację i przekazane informacje były niezrozumiałe dla odbiorcy,
  - gorzej, niż przekazanie informacji, wypadło kryterium poprawności językowej, co świadczy o problemach zdających z formułowaniem samodzielnego tekstu, choć realizacja tej sprawności wypadła lepiej, niż w poprzednim roku,
  - zdający mieli trudności z realizacją poleceń do zadań ze względu na zbyt ubogą leksykę oraz nagminne stosowanie wyrazów angielskich,
  - wielu abiturientów miało problemy, zwłaszcza w krótkiej formie użytkowej, z np. poprawnym użyciem czasów i doбором prawidłowych przyimków.
- Poziom rozszerzony
  - maturzyści bardzo przemyślanie dokonywali wyboru poziomu egzaminu maturalnego, co potwierdzają bardzo dobre wyniki osiągnięte na tym poziomie przez tegorocznych abiturientów. Rozdzielenie poziomów powinno być utrzymane również w przyszłości,
  - tworzenie wypowiedzi pisemnej na poziomie rozszerzonym nie sprawiło zdającym większych trudności; dobrze wypadła realizacja rozprawki, gorzej opowiadania, które często przybierało formę relacji wydarzeń, w opisach pojawiły się próby wkomponowania tekstów wyuczonych na pamięć (zdający opisywali hotel zamiast niezwykły lokal gastronomiczny),
  - w porównaniu z rokiem uprzednim prace tegorocznych maturzystów były dużo lepsze w zakresie kompozycji i treści, zwłaszcza w rozprawce, w której istotne jest postawienie prawidłowej tezy, dokonanie dwustronnej argumentacji czy wyrażanie własnej opinii,
  - zdający mieli problemy z zadaniami gramatycznymi czyli z rozpoznawaniem i z poprawnym stosowaniem słownictwa i struktur leksykalno-gramatycznych na poziomie rozszerzonym, np. z przetwarzaniem tekstów (słowotwórstwo, transformacje). Cieszy jednak fakt, iż realizacja tych zadań wypadła dużo lepiej niż w poprzednim roku.
- Ze względu na rokrocznie pojawiające się błędy maturzystów, należy zwrócić uwagę na:
  - prace niesamodzielnie (w tym roku zostało unieważnionych 15 prac),
  - przenoszenie odpowiedzi do zadań zamkniętych na karty odpowiedzi,
  - zaznaczanie (na poziomie rozszerzonym) wybranego tematu wypowiedzi pisemnej.





**IV. ANALIZA WYNIKÓW  
EGZAMINU MATURALNEGO  
Z JĘZYKA ROSYJSKIEGO**

## 1. PODSTAWOWE DANE STATYSTYCZNE

### Liczba absolwentów na Mazowszu, którzy przystąpili do egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego (arkusz standardowy), z uwzględnieniem typu ukończonej szkoły

Typ szkoły	Liczba zdających przedmiot jako				Razem	Liczba unieważnień
	obowiązkowy			dodatkowy		
	Poziom podst.	Poziom rozszerz.	Razem	Poziom rozszerz.		
Liceum ogólnokształcące	2 044	222	2 266	109	2 375	0
Liceum profilowane	869	13	882	1	883	0
Technikum	1 793	7	1 800	5	1 805	0
Liceum uzupełniające	687	1	688	0	688	0
Technikum uzupełniające	286	0	286	1	287	0
<b>RAZEM</b>	<b>5 679</b>	<b>243</b>	<b>5 922</b>	<b>116</b>	<b>6 038</b>	<b>0</b>

- W 2008 roku do egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego przystąpiło 6038 abiturientów, co stanowiło 11,40% całej populacji maturzystów w województwie mazowieckim. Tegoroczni abiturienti to głównie absolwenci liceów ogólnokształcących (2375), techników (1805) oraz liceów profilowanych (883).
- 116 abiturientów, głównie z liceów ogólnokształcących, wybrało język rosyjski jako przedmiot dodatkowy.
- Egzamin maturalny na poziomie rozszerzonym (jako przedmiot obowiązkowy i przedmiot dodatkowy) zdawało 359 absolwentów.
- 1 abiturient zdawał egzamin maturalny z języka rosyjskiego dla niesłyszących (na poziomie rozszerzonym),
- 9 abiturientów przystąpiło do sesji w terminie dodatkowym (8 – na poziomie podstawowym, 1 – na poziomie rozszerzonym).

### Liczba absolwentów na Mazowszu, którzy z egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego zdawanego jako przedmiot wybrany obowiązkowo uzyskali co najmniej 30%

Typ szkoły	Liczba i procent tych, którzy uzyskali nie mniej niż 30% punktów			
	Poziom podstawowy		Poziom rozszerzony	
	Liczba	Procent	Liczba	Procent
Liceum ogólnokształcące	2 012	98,43%	222	100,00%
Liceum profilowane	824	94,82%	12	92,31%
Technikum	1 647	91,86%	7	100,00%
Liceum uzupełniające	639	93,01%	1	100,00%
Technikum uzupełniające	218	76,22%	0	0
<b>RAZEM</b>	<b>5 340</b>	<b>94,03%</b>	<b>242</b>	<b>99,59%</b>

- 5340 absolwentów (94,03%) uzyskało na poziomie podstawowym nie mniej niż 30% punktów. Wynik 30% i więcej uzyskało 98,43% absolwentów liceów ogólnokształcących zdających egzamin na poziomie podstawowym i 100% zdających na poziomie rozszerzonym. Porównywalne wyniki (powyżej 90%) na poziomie podstawowym uzyskali absolwenci liceów profilowanych (94,82%), liceów uzupełniających (93,01%) i techników (91,86%). Najślabiej na poziomie podstawowym zdawali absolwenci techników uzupełniających (76,22%). Zdający w liceach profilowanych uzyskali lepsze wyniki niż zdający w technikach. Na poziomie rozszerzonym

wyniki 30% i więcej uzyskało 100% zdających w liceach ogólnokształcących, technikach i liceach uzupełniających.

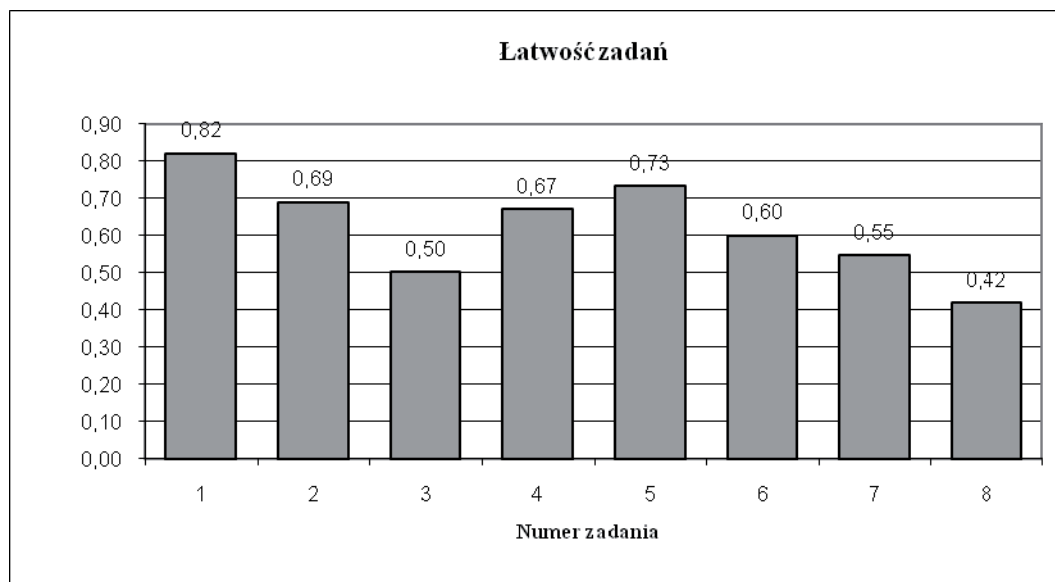
**Liczba absolwentów na Mazowszu,  
którzy z egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego zdawanego jako przedmiot  
wybrany obowiązkowo uzyskali mniej niż 30%**

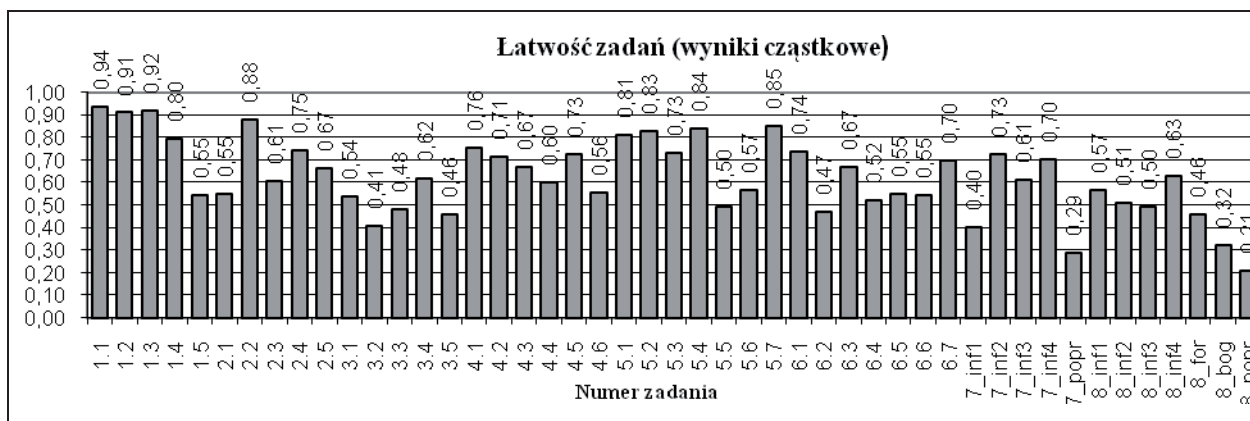
Wskaźniki zdawalności Typ szkoły	Liczba i procent tych, którzy uzyskali mniej niż 30% punktów			
	Poziom podstawowy		Poziom rozszerzony	
	Liczba	Procent	Liczba	Procent
Liceum ogólnokształcące	32	1,57%	0	0
Liceum profilowane	45	5,18%	1	7,69%
Technikum	48	6,99%	0	0
Liceum uzupełniające	146	8,14%	0	0
Technikum uzupełniające	68	23,78%	0	0
<b>RAZEM</b>	<b>339</b>	<b>5,97%</b>	<b>1</b>	<b>0,41%</b>

- 339 absolwentów (5,97%) nie uzyskało 30% punktów koniecznych do zaliczenia egzaminu.
- Najsłabsze wyniki na poziomie podstawowym osiągnęli abiturienti techników uzupełniających, aż 23,78% nie uzyskało 30% punktów.

## 2. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU ZE WZGLĘDU NA WSKAŹNIKI ŁATWOŚCI

### Poziom podstawowy





W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie podstawowym

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19		0
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	3.2.; 3.3.; 3.5.; 6.2.; 7 inf.1; 7 popr.; 8 form.; 8 bog.; 8 popr.	9
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	1.5.; 2.1.; 2.3.; 2.5.; 3.1.; 3.4.; 4.3.; 4.4.; 4.6.; 5.5.; 5.6.; 6.3.; 6.4.; 6.5.; 6.6.; 7 inf.3; 8 inf.1; 8 inf.2; 8 inf.3; 8 inf.4	20
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	1.4.; 2.2.; 2.4.; 4.1.; 4.2.; 4.5.; 5.1.; 5.2.; 5.3.; 5.4.; 5.7.; 6.1.; 6.7.; 7 inf.2; 7 inf.4	15
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	1.1.; 1.2.; 1.3.	3

Zadania w arkuszu na poziomie podstawowym okazały się średnio łatwe (średni wskaźnik łatwości zadań arkusza – 0,61).

Większość zadań w Arkuszu na poziomie podstawowym okazała się średnio łatwa i łatwa. Zadania te stanowią 74,47% wszystkich zadań w arkuszu. Zadania trudne stanowią 19,15%, zadania bardzo łatwe – 6,38%.

Wszystkie zadania w części – **Rozumienie ze słuchu** – okazały się dla zdających łatwe i średnio łatwe (łatwość: 0,82; 0,69.; 0,50).

**Zadanie 1.** polegało na wysłuchaniu wypowiedzi pięciu osób na temat przyjaźni między kobietą i mężczyzną i stwierdzeniu, czy wypowiadająca się osoba uważa, że taka przyjaźń jest możliwa, czy nie. Cztery zadania cząstkowe (**1.1.** – **1.4.**) okazały się dla zdających bardzo łatwe i łatwe (łatwość: 0,94, 0,91, 0,92 i 0,80). Najtrudniejsze okazało się zadanie cząstkowe **1.5.** (łatwość 0,55). Prawdopodobnie wynikało to z nieznamomości słowa *сомневаться* i nieprawidłowego zrozumienia zdania *Мужчина никогда не будет тебе завидовать*.

**Zadanie 2.,** polegające na wysłuchaniu wypowiedzi Rosjan na temat sposobu zaopatrywania się przez nich w książki i dobraniu tytułów do poszczególnych wypowiedzi, okazało się dla zdających średnio łatwe (łatwość 0,69). Technika „dobieranie”, zwłaszcza w słuchaniu nie jest łatwa, gdyż niewłaściwe dobranie jednego tytułu może pociągnąć za sobą kolejne błędy. Najtrudniejsze okazało się zadanie cząstkowe **2.1.** (łatwość 0,55). Możliwe, że zdający nie skojarzyli fragmentu mówiącego o bibliotece ze słowami *Меня спасает читательский билет*.

**Zadanie 3.,** w którym zdający mieli wysłuchać tekst na temat meczu szachowego w Londynie, następnie wyselekcjonować informacje oraz określić intencje autora, okazało się najtrudniejsze spośród sprawdzających rozumienie ze słuchu (łatwość 0,50). Mimo, że sam tekst nie był trudny,

zdający mieli problem z wyselekcjonowaniem informacji. Najwięcej trudności sprawiło zdającym zadanie cząstkowe **3.2.** (łatwość 0,41), w którym należało skojarzyć fragment tekstu *Был тёплый солнечный день, и лондонские фигуры таяли на глазах* z werstraktorem *атмосферные условия*. Podobne problemy sprawiło zadanie **3.3.** (łatwość 0,48), które wymagało od zdających uważnego wysłuchania tekstu i określenia, kim byli uczestnicy turnieju. Ponieważ w tekście pojawiła się informacja o znanych szachistach, którzy byli liderami drużyn, ale nie brali bezpośredniego udziału w rozgrywce, niektórzy zdający wybierali błędną odpowiedź.

W części - **Rozumienie tekstu czytanego** zadania okazały się średnio łatwe i łatwe (łatwość 0,67, 0,73 i 0,60).

**Zadanie 4.** skonstruowano do tekstu o obchodzonego w Murmańsku święcie Wiosny. Zadania cząstkowe **4.3.** i **4.4.**, sprawdzające umiejętność stwierdzenia, czy tekst zawiera określone informacje oraz zadanie cząstkowe **4.6.**, które sprawdzało umiejętność określania głównej myśli, okazały się dla zdających średnio łatwe (łatwość 0,67.; 0,60; 0,56). Prawdopodobnie wpływ na to miał fakt, że treść tekstu dotyczyła zjawisk przyrodniczych i zdającym mogło się wydawać, że można wykonać zadanie **4.3.** i **4.6.**, wykorzystując własną wiedzę i doświadczenie bez wnikliwego zapoznania się ze szczegółowymi informacjami zawartymi w tekście. Zadanie **4.4.** wymagało od zdających skojarzenia fragmentu tekstu *поучаствовать в гонках на оленьих упряжках и прыжках снегохода с трамплина* ze zdaniem *мурманчане организуют северные спортивные игры*. Okazało się to dość trudne, ponieważ zawody, o których była mowa w tekście, dotyczyły mniej znanych dyscyplin sportowych.

**Zadanie 5.**, wymagające od zdających dopasowania do porad dla osób mających problemy z zasypianiem odpowiednich nagłówków, okazało się najłatwiejsze w części sprawdzającej rozumienie tekstu czytanego (łatwość 0,73). Zdający nie mieli problemu z dopasowaniem odpowiednich nagłówków do poszczególnych fragmentów tekstu. Spośród siedmiu zadań cząstkowych najtrudniejsze okazało się zadanie **5.5.** (łatwość 0,50). Mogło to wynikać z niezrozumienia zwrotu *умеренное питание*, którego znajomość niezbędna była do wykonania tego zadania.

**Zadanie 6** (łatwość 0,60), skonstruowane do tekstu o koncercie Madonny w Moskwie, zawierało zadania cząstkowe łatwe i średnio łatwe. Jedynie zadanie **6.2.** okazało się dla zdających trudne (łatwość 0,47). Prawdopodobnie wpłynął na to fakt, iż wszystkie zawarte w dystraktorach informacje występowały w jednym akapicie blisko siebie i zdający mieli problem z ich wyselekcjonowaniem. Niektórzy zdający mieli również trudność z zadaniem **6.4.** Prawdopodobnie wynikała ona ze złego zrozumieniu zwrotu *опасались толкотни*.

W części - **Wypowiedź pisemna – zadanie 7.**, polegające na sformułowaniu ogłoszenia o sprzedaży samochodu, okazało się średnio łatwe dla zdających (łatwość 0,55). Największą trudność sprawiło kryterium poprawności językowej (łatwość 0,29) i zadanie cząstkowe 7.1. (łatwość 0,40), w którym zdający mieli poinformować o zamiarze sprzedaży samochodu. W wielu przypadkach nieznanostwo czasownika *продать* uniemożliwiła uzyskanie punktu za to zadanie, chociaż zamiast *Я хочу продать машину* można było zastosować na przykład konstrukcję *Если хочешь купить машину, ...* Zdający nie mieli problemu z przekazaniem pozostałych informacji, słownictwo związane z samochodem jest zdającym znane, gdyż temat ten występuje w podręcznikach do klasy trzeciej. W pracach pojawiały się błędy leksykalno-gramatyczne, które najczęściej nie wpływały na zrozumienie przekazanej przez zdającego informacji.

**Zadanie 8.** polegało na napisaniu listu prywatnego do rosyjskiej koleżanki na temat zmiany szkoły. Zadanie to okazało się trudne dla zdających (łatwość 0,42). Można zauważyć wyraźną różnicę między wskaźnikami łatwości zadań cząstkowych sprawdzających umiejętność przekazania informacji (łatwość – 0,57; 0,51; 0,50; 0,63), a pozostałymi umiejętnościami sprawdzanymi w tym zadaniu: tworzeniem tekstu w określonej formie (łatwość – 0,46) oraz znajomością i stosowaniem środków leksykalno-gramatycznych (bogactwo językowe – łatwość 0,32, poprawność językowa – łatwość 0,21.). Mimo, że tematyka listu była bliska zdającym, nie wszyscy poradzi sobie z tym zadaniem. Zdający nie zawsze umieli przekazać informację trzecią, w której należało wymienić pomieszczenia szkolne i opisać wyposażenie pracowni językowej. Niektórzy łączyli informacje i wymieniali pomieszczenia, opisując ich wyposażenie, zamiast wyposażenia pracowni językowej.

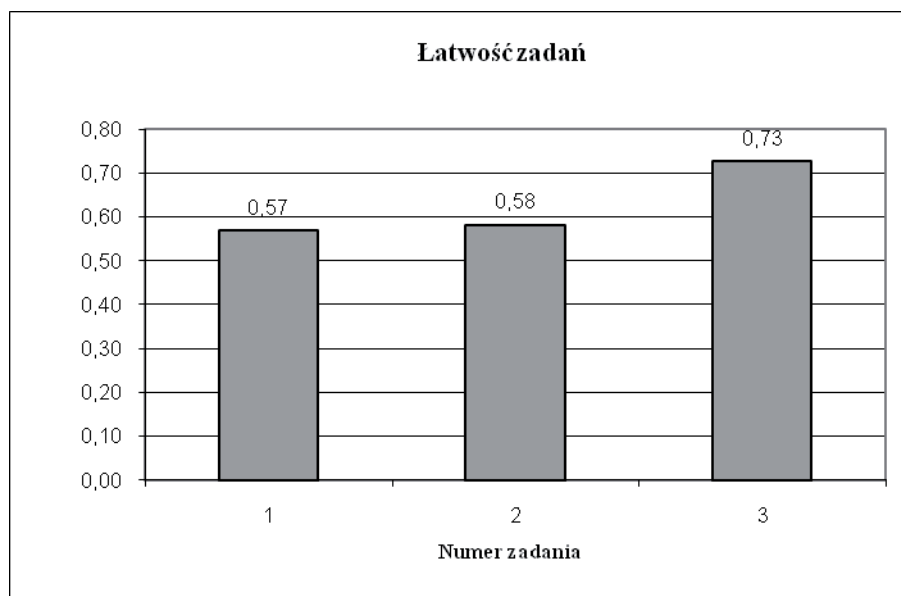
Forma listu prywatnego jest bardziej znana zdającym od formy listu formalnego, mimo to nie ustrzegli się błędów. Podstawowym błędem zdających w zakresie formy było stosowanie zwrotu *Я тебя поздравляю* w zakończeniu listu oraz przekroczenie wymaganego limitu słów o ponad 15%. Maturzyści nie mieli problemów z napisaniem wstępu oraz zwrotu grzecznościowego rozpoczynającego list, natomiast zakończenie często było pomijane, a zdający po zrealizowaniu ostatniej informacji od razu przechodzili do zwrotu grzecznościowego kończącego list.

Dużą trudność sprawiało zdającym także poprawne stosowanie środków językowych. Liczne błędy leksykalno-gramatyczne spowodowały, że prace były często niekomunikatywne dla odbiorcy, co wpływało na ocenę przekazu informacji. Zdarzało się, że zdający nie przystąpili w ogóle do realizacji tego zadania lub pisali list na zupełnie inny temat. Taka sytuacja dotyczyła głównie szkół dla dorosłych. Zdający z tych szkół często nie kontynuują nauki języka rosyjskiego w liceum, ale decydują się zdawać ten język na egzaminie maturalnym ze względu na to, że uczyli się go w szkole podstawowej i/lub w gimnazjum. Zdarzały się nawet prace, w których trudno było ocenić znajomość języka, gdyż zdający pisali polski tekst rosyjskimi literami. Ze względu na pewne podobieństwa leksyki w języku polskim i rosyjskim można było odczytać niektóre informacje, jednak w większości przypadków były to prace niekomunikatywne.

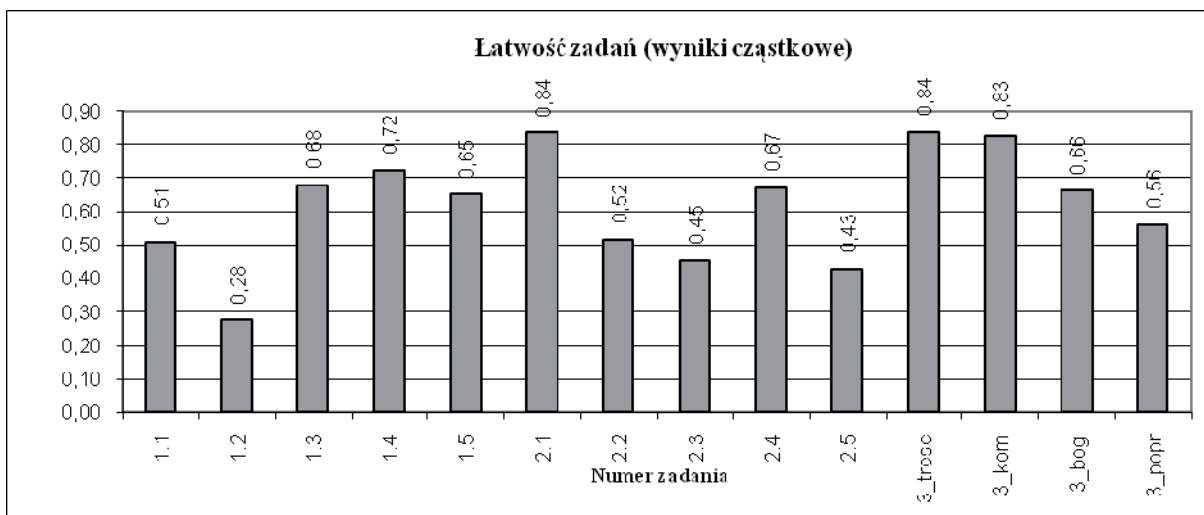
Na słaby wynik tego zadania, podobnie jak w zadaniu 7., może mieć wpływ fakt, że w większości szkół język rosyjski jest drugim językiem obcym realizowanym w wymiarze dwóch godzin tygodniowo i dla wielu zdających językiem nauczonym w szkole ponadgimnazjalnej od podstaw. Należy jednak podkreślić, że – podobnie jak w zadaniu 7. – obok prac chaotycznych i niespójnych znalazło się wiele wypowiedzi ocenionych na maksymalną liczbę punktów.

## **Poziom rozszerzony**

### **Część I**







W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie rozszerzonym (Część I).

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19		0
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	1.2.; 2.3.; 2.5.	3
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	1.1.; 1.4.; 1.5.; 2.2.; 2.4.; 3 bog.; 3 popr.	7
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	1.3.; 2.1.; 3 treść; 3 kom.	4
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1		0

Zadania w części I arkusza na poziomie rozszerzonym, sprawdzające umiejętność stosowania struktur leksykalno-gramatycznych, okazały się średnio łatwe (łatwość: 0,57 i 0,58), natomiast wypowiedź pisemna była łatwa dla piszących (łatwość 0,73).

Jeśli weźmiemy pod uwagę zadania częściowe tej części arkusza na poziomie rozszerzonym, to 78,57% wszystkich zadań stanowią zadania średnio łatwe i łatwe. Zadania trudne stanowią 21,43%.

**Zadanie 1.**, polegające na uzupełnieniu tekstu odpowiednią formą wyrazów podanych w nawiasach (słowotwórstwo), sprawiło zdającym mniej trudności niż w roku ubiegłym. Rozwiązywalność zadania wzrosła, mimo że połączenie słowotwórstwa oraz techniki uzupełniania luk wymagało od zdających wielu umiejętności językowych. Konieczna była także pełna poprawność ortograficzna. Najłatwiejsze okazało się zadanie częściowe **1.4.** (łatwość 0,72), w którym zdający bez trudu dobrali właściwy wyraz i wpisali go w odpowiedniej formie (*могут*). Najniższy wynik zdający osiągnęli w zadaniu częściowym **1.2.** (łatwość 0,28), w którym niezbędna była znajomość rzeczownika *связь*. Wyniki wskazują, że zdający dobrze radzili sobie z doбором odpowiednich wyrazów, a błędy wynikały ze słabej znajomości zasad ortografii i gramatyki.

**Zadanie 2.** polegało na przetłumaczeniu fragmentów pięciu zdań. Wymagana była pełna poprawność ortograficzna i gramatyczna. Mimo, że rozwiązywalność zadania była wyższa, niż w ubiegłym roku, zdający mieli duże problemy z właściwym stosowaniem struktur leksykalno-gramatycznych. Czasem nie podejmowali nawet próby rozwiązania tego typu zadania. Najwięcej trudności sprawiło zdającym zadanie częściowe **2.5.** (łatwość 0,43). Najczęstszy błąd w tym zadaniu to użycie przyminka *о* zamiast *на* przy porównaniu (*Температура увеличилась на 3 градуса*). Zapis liczebnika cyfrą nie wpływał na poprawność tego zadania.

Zdający mieli również problem z przetłumaczeniem zwrotu *przez turystów* (zadanie częściowe **2.3.** (łatwość 0,45). W języku rosyjskim w podanym kontekście należało zastosować formę bez przyminka (*туристами*).

Najłatwiejsze okazało się zadanie częściowe **2.1.** (łatwość 0,84), w którym zdający wykazali się znajomością konstrukcji z przymikiem *через* oraz **2.4.** (łatwość 0,67), gdzie sprawdzano umiejętność właściwego zastosowania przysłówków miejsca.

**Zadanie 3.** polegało na zredagowaniu własnego tekstu we wskazanej w temacie formie (**rozprawka/opowiadanie/opis**).

W temacie pierwszym należało w formie **rozprawki** wyrazić własną opinię na temat nawiązywania przez młodzież znajomości przez Internet, ukazując dobre i złe strony tej formy zawierania znajomości. Temat ten okazał się łatwy dla maturzystów. Zdający odnieśli się do problemu zawierania znajomości przez Internet, uwzględniając trzy elementy zawarte w temacie. Nie mieli większych problemów z prawidłowym sformułowaniem tezy oraz przytoczeniem argumentów za i przeciw. Słownictwo związane z wykorzystaniem Internetu w większości szkół realizowane jest w II półroczu ostatniej klasy, a więc tuż przed maturą, prawdopodobnie dlatego temat rozprawki nie sprawił zdającym trudności. Zdarzały się prace odbiegające od tematu, w których zdający pisali o znaczeniu Internetu w życiu współczesnego człowieka.

W temacie drugim należało napisać **opowiadanie** o wydarzeniu z życia piszącego, które przekonało go o słuszności podanego w temacie przysłowia. Ten temat był najczęściej wybierany przez maturzystów. Równocześnie okazał się dla nich najtrudniejszy. W wielu przypadkach zdający niezbyt trafnie dobrali przykłady, mające ilustrować prawdziwość przysłowia, co spowodowało, że wypowiedzi oceniono jako częściowo zgodne z tematem.

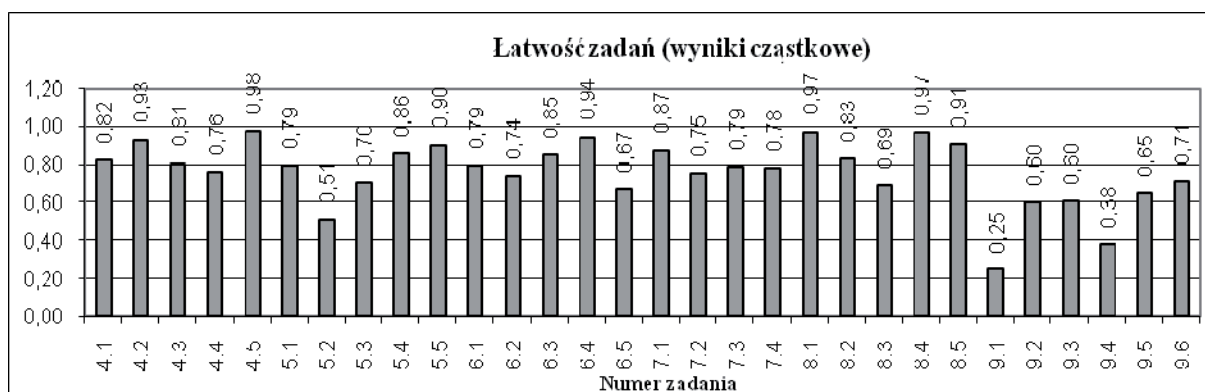
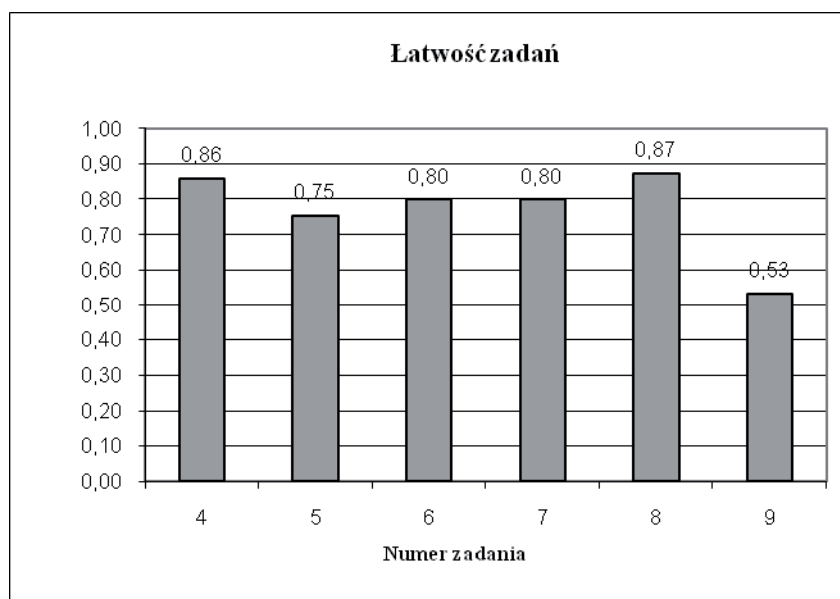
Temat trzeci – **opis** hotelu był dość często wybierany przez zdających i okazał się tematem łatwym, ponieważ leksyka, którą należało wykorzystać przy realizacji tego zadania jest zdającym dobrze znana (temat hotelu jest szczegółowo omawiany w klasie trzeciej). W przeważającej liczbie prac, opisując warunki zakwaterowania i różnorodne formy wszechstronnego wypoczynku, zdający zastosowali odpowiednią leksykę związaną z hotelem. Temat dawał maturzystom możliwość „pofantazjowania”, więc niektórzy z nich, zamiast opisywać konkretny hotel, w sposób bardzo ciekawy przedstawiali swoją wizję hotelu. Do najczęstszych błędów należało nieuwzględnianie wskazanego w temacie elementu, że ma to być hotel dla turystów „niezależnie od narodowości”. Innym błędem było to, że zdający opowiadali o swoim pobycie w hotelu, koncentrując się na tym, jak spędzali czas, ale dość pobieżnie opisywali sam hotel.

Można stwierdzić, że maturzyści opanowali tradycyjne „schematy” rozprawki, opowiadania i opisu. Przeważająca większość zdających w swoich pracach uwzględniła wszystkie części danej formy wypowiedzi (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) oraz zachowała właściwe proporcje między nimi. Zdarzały się jednak uchybienia w układzie graficznym prac – maturzyści zapominali o akapitach. Mimo ostrzeżenia zamieszczonego w arkuszu, że prace o objętości powyżej 300 słów otrzymają 0 pkt. za kompozycję, niektórzy zdający przekroczyli ten limit.

Należy zauważyć, że jakość prac na poziomie rozszerzonym wyraźnie się poprawiła w stosunku do ubiegłego roku. W wypowiedziach pisemnych zdający najlepiej radzili sobie z treścią (łatwość 0,84) i kompozycją wypowiedzi (łatwość 0,83), a najniżej oceniona została poprawność językowa (łatwość 0,56). Błędy gramatyczne i ortograficzne były częstym zjawiskiem we wszystkich formach wypowiedzi.

## Poziom rozszerzony

### Część II



W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie rozszerzonym (Część II)

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19		0
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	9.1.; 9.4.	2
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	5.2.; 6.5.; 8.3.; 9.2.; 9.3.; 9.5.	6
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	4.1.; 4.3.; 4.4.; 5.1.; 5.3.; 5.4.; 6.1.; 6.2.; 6.3.; 7.1.; 7.2.; 7.3.; 7.4.; 8.2.; 9.6.	15
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	4.2.; 4.5.; 5.5.; 6.4.; 8.1.; 8.4.; 8.5.	7

Większość zadań części II arkusza na poziomie rozszerzonym okazała się dla zdających łatwa i bardzo łatwa. Zadania łatwe i bardzo łatwe stanowią 73,33%, zadania średnio łatwe – 20%, zadania trudne – 6,67%.

Zadania części - **Rozumienie ze słuchu** – okazały się dla zdających łatwe.

**Zadanie 4.** polegało na dopasowaniu do pięciu porad dotyczących założenia własnej firmy zdań podsumowujących treść porady. Było to zadanie łatwe dla piszących (łatwość 0,86). Wszystkie zadania cząstkowe miały wskaźnik łatwości powyżej 0,75. Najtrudniejsze okazało się zadanie **4.4.** (łatwość 0,76). Mógł na to wpłynąć fakt, że w tej poradzie jest mowa o tym, że należy nauczyć się korzystać z bazy danych, by szybko zdobywać informacje i dlatego zdający wybierali zdanie D., w którym występuje słowo *информация* (*Ознакомьтесь с информацией о налогах с оборота*) zamiast zdania C., w którym mówi się o opanowaniu umiejętności wykorzystania programów biurowych w celu szybkiego zdobywania informacji.

**Zadanie 5** (wielokrotnego wyboru), skonstruowane na bazie „przyjaznego” do słuchania tekstu o wyprawie turystycznej, okazało się dla zdających łatwe (łatwość 0,75), pomimo dużej liczby szczegółów w wysłuchanym tekście oraz leksyki, z którą uczniowie rzadko mają do czynienia w szkole. Jedynym zadaniem cząstkowym, które sprawiło zdającym pewien problem było **5.2.** Najprawdopodobniej wynika to z faktu, że błędne odpowiedzi zawierały słowa i wyrażenia zaczerpnięte z tekstu, natomiast prawidłowe rozwiązanie wymagało skojarzenia wyrażen *хозяйственная сумка с едой* i *запас продуктов*. Mogła na to również wpłynąć niezajomość rzeczowników *отчёт* i *прибыль*.

**Zadanie 6** (prawda-falsz), skonstruowane do tekstu na temat młodzieżowych kart kredytowych, okazało się łatwe dla zdających (łatwość 0,80). Największy problem zdający mieli z zadaniem **6.5.** (łatwość 0,67). Może to wynikać z faktu, iż informacja zawarta w tym zadaniu cząstkowym dotyczy nie tylko ostatniego fragmentu tekstu, lecz również poprzedniego akapitu.

Zadania **7.** i **8.** w części **Rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych** okazały się dla zdających łatwe (łatwość: 0,80 i 0,87), a zadanie **9.** – średnio łatwe (łatwość 0,53).

W **zadaniu 7.** (wielokrotnego wyboru), skonstruowanym na podstawie tekstu o niezwykłych pomnikach Sankt Petersburga, najtrudniejsze okazało się zadanie cząstkowe **7.2.** Jego rozwiązanie wymagało od zdających szczegółowego zrozumienia historyjki dotyczącej jednego z pomników Sankt Petersburga. Dodatkową trudnością mogło być użycie w dystraktorach wyrażen występujących w tekście.

**Zadanie 8.** zostało skonstruowane do tekstu, dotyczącego takiego sposobu noszenia teczek i torebek, aby nie było to szkodliwe dla kręgosłupa. Zdający mieli dobrać do poszczególnych fragmentów odpowiedni tytuł. Zadanie to okazało się najłatwiejsze w całej części sprawdzającej rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawania struktur leksykalno-gramatycznych. Zdający bez trudu poradzi sobie z dopasowaniem odpowiednich tytułów do poszczególnych fragmentów tekstu.

**Zadanie 9.** polegało na rozpoznaniu struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście i poprawnym uzupełnieniu tekstu. Najtrudniejsze w zadaniu 9. okazało się zadanie cząstkowe **9.1.**, w którym o poprawnym rozwiązaniu decydowała znajomość słowa *составляет* i umiejętność zastosowania go w konstrukcji *продолжительность жизни составляет*.

Najłatwiejsze okazało się ostatnie zadanie cząstkowe **9.6.**, w którym zdający mieli wybrać właściwe uzupełnienie luki spośród następujących wyrażen: *помогая, благодаря, содействуя, способствуя*.

### 3. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU ZE WZGLĘDU NA MIARY TENDENCJI CENTRALNEJ

#### Poziom podstawowy

#### Parametry statystyczne arkusza

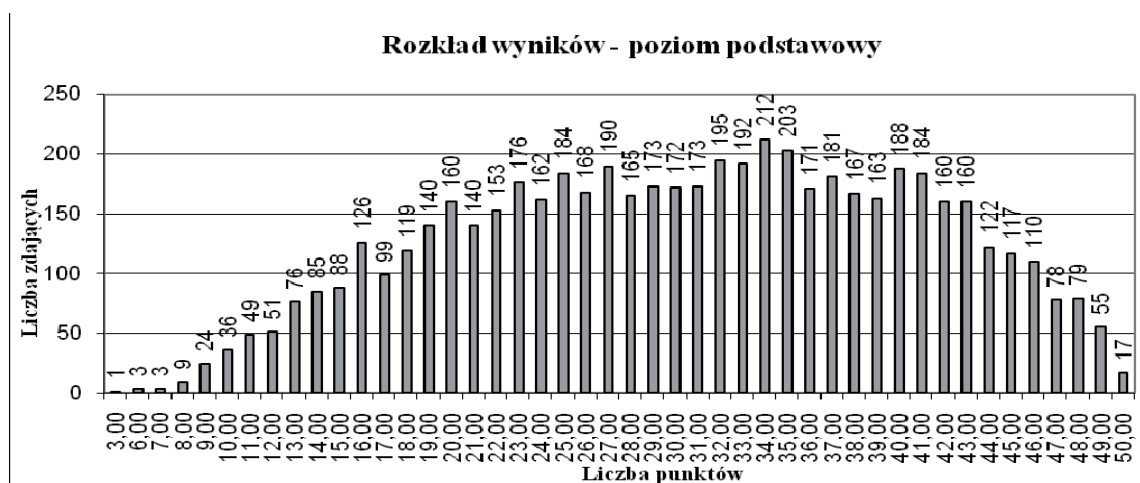
Liczba zdających	Średni wynik	Średni wynik w %	Łatwość	Odchylenie standardowe	Wynik najwyższy	Wynik najniższy	Mediana	Modalna
5679	30,36	60,72	0,61	9,90	50,00	3,00	31,00	20,00

Za rozwiązanie wszystkich zadań w arkuszu na poziomie podstawowym zdający mógł otrzymać maksymalnie 50 punktów (100%). Wynik średni w ujęciu procentowym za zadania tego arkusza dla całego województwa wynosi 60,72%. Oznacza to, że sytuuje się dużo powyżej progu zaliczenia egzaminu na poziomie podstawowym (30%).

Najwyższy uzyskany wynik jest równy maksymalnej liczbie punktów za zadania. Uzyskało go 17 zdających. Wynik najniższy (3 punkty) uzyskał 1 zdający. Wynik ucznia środkowego (mediana) wynosi 31,00 i jest nieco wyższy od średniej liczby punktów za zadania arkusza na poziomie podstawowym. Wynik najczęściej się powtarzający (modalna) wynosi 20,00 i jest niższy od średniej liczby punktów.

#### Rozkład wyników indywidualnych

Poniższy wykres przedstawia rozkład wyników indywidualnych w przedziałach co 1 punkt.



#### Średnie wyniki w ujęciu procentowym z podziałem na typy szkół

Typ szkoły	Średni wynik w ujęciu %	Liczba zdających
Liceum ogólnokształcące	71,97	2 044
Liceum profilowane	60,19	869
Technikum	54,38	1 793
Liceum uzupełniające	52,53	687
Technikum uzupełniające	41,34	286
<b>Razem</b>	<b>60,72</b>	<b>5 679</b>

Wynik średni w ujęciu procentowym uzyskany przez absolwentów liceum ogólnokształcącego jest wyższy od średniego wyniku dla województwa, natomiast wyniki uzyskane przez absolwentów liceum profilowanego, uzupełniającego, technikum i technikum uzupełniającego sytuują się poniżej tej średniej.

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla powiatów województwa mazowieckiego

Powiat	Średnia w %	Liczba zdających	Powiat	Średnia w %	Liczba zdających
gostyniński	36,60	5	ciechanowski	58,43	142
przysuski	39,21	48	szydłowiecki	58,67	6
ostrołęcki	46,07	82	płocki	58,71	34
wyszowski	47,65	57	łosicki	59,48	147
zwoleniński	48,76	17	grójcecki	60,35	153
warszawski zachodni	49,12	26	pułtuski	60,58	225
żuromiński	49,21	24	garwoliński	60,90	404
piaseczyński	50,76	45	żyrardowski	60,99	99
sochaczewski	51,84	115	M. Płock	61,23	133
lipski	53,00	51	ostrowski	62,55	71
M. Radom	53,86	140	sokołowski	63,25	271
M. Ostrołęka	53,87	67	sierpecki	63,32	179
M. Siedlce	54,71	328	białobrzegi	63,56	45
mławski	55,49	161	miński	64,61	310
grodziski	56,09	54	przasnyski	65,27	175
kozienicki	56,12	49	otwocki	65,28	143
makowski	56,17	89	warszawski	65,97	907
radomski	56,26	43	legionowski	67,58	31
nowodworski	56,89	70	pruskowski	68,69	13
węgrowski	57,42	246	płoński	71,31	363
wołomiński	57,56	111	<b>Razem</b>	60,72	5679

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla dzielnic Warszawy

Dzielnica	Średnia w %	Liczba zdających
Bemowo	71,71	17
Białołęka	74,25	12
Bielany	72,74	82
Mokotów	73,81	72
Ochota	65,87	45
Praga Południe	57,27	158
Praga Północ	55,71	78
Śródmieście	70,13	164
Wola	61,47	91
Żoliborz	67,46	39
Rembertów	83,00	6
Targówek	68,06	62
Ursus	80,78	18
Ursynów	69,18	33
Wawer	57,33	15
Wilanów	80,33	6
Włochy	69,17	6
Wesoła	50,00	3

Na podstawie krajowych wyników w ujęciu procentowym uzyskanych przez zdających egzamin maturalny z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym przygotowano tabelę, która umożliwia przyporządkowanie wyników poszczególnych abiturientów do odpowiedniej klasy.

### Krajowe normy staninowe dla wyników indywidualnych/ Karta wyników matury 2008

Liczba zdających w skali kraju - 22643			
Stanin (klasa)	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Komentarz dla zdającego
1	najniższa	0% - 25%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% zdających ma wynik w wyższych klasach.
2	bardzo niska	26% - 33%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 89% zdających ma wynik w wyższych klasach, 4% w niższej.
3	niska	34% - 43%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 77% zdających ma wynik w wyższych klasach, 11% w niższych.
4	poniżej średniej	44% - 54%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 60% zdających ma wynik w wyższych klasach, 23% w niższych.
5	średnia	55% - 66%	20% zdających ma wynik w tej klasie, 40% zdających ma wynik w wyższych klasach, 40% w niższych.
6	powyżej średniej	67% - 77%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 23% zdających ma wynik w wyższych klasach, 60% w niższych.
7	wysoka	78% - 85%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 11% zdających ma wynik w wyższych klasach, 77% w niższych.
8	bardzo wysoka	86% - 92%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 4% zdających ma wynik w wyższej klasie, 89% w niższych.
9	najwyższa	93% - 100%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% w niższych.

Korzystanie z tabeli polega na przyporządkowaniu uzyskanego średniego wyniku w ujęciu procentowym odpowiedniemu przedziałowi procentowemu karty wyników i odczytaniu nazwy klasy. Jeśli zdający uzyskał np. 68%, to jego wynik mieści się w przedziale wyników 67% – 77%, czyli w staninie szóstym. Oznacza to, że jest to wynik powyżej średniego uzyskany przez 17% zdających. Wynik w wyższych klasach ma 23% zdających, w niższych - 60%.



## Porównanie osiągnięć zdających w kraju i na Mazowszu

Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie w %	Procent zdających, którzy uzyskali wyniki w poszczególnych przedziałach	
			w kraju	na Mazowszu
1	najniższa	0% - 25%	4	3,2
2	bardzo niska	26% - 33%	7	6,8
3	niska	34% - 43%	12	12,0
4	poniżej średniej	44% - 54%	17	17,4
5	średnia	55% - 66%	20	18,8
6	powyżej średniej	67% - 77%	17	17,6
7	wysoka	78% - 85%	12	12,1
8	bardzo wysoka	86% - 92%	7	8,0
9	najwyższa	93% - 100%	4	4,0

Aby porównać wyniki danej szkoły do wyników uzyskanych przez zdających z innych szkół, przygotowano tabelę staninową, biorąc pod uwagę średnią w ujęciu procentowym uzyskaną przez absolwentów każdej szkoły.

Dla odczytania właściwego opisu dydaktycznego wyniku szkoły należy przyporządkować średnie procentowe obliczone dla danej szkoły odpowiedniemu przedziałowi skali.

## Normy staninowe dla wyników szkół w województwie mazowieckim

Stanin (Klasa)	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Liczba szkół	% szkół
1	najniższa	14% - 31%	23	3,7
2	bardzo niska	32% - 38%	41	6,6
3	niska	39% - 45%	68	11,0
4	poniżej średniej	46% - 53%	110	17,8
5	średnia	54% - 62%	128	20,7
6	powyżej średniej	63% - 72%	101	16,3
7	wysoka	73% - 82%	74	12,0
8	bardzo wysoka	83% - 89%	45	7,3
9	najwyższa	90% - 100%	28	4,5

Dla ułatwienia analizy rozkładu wyników w województwie mazowieckim z egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym przygotowano tabelę staninową, biorąc pod uwagę średnie w ujęciu procentowym uzyskane przez populację zdających w poszczególnych powiatach.

## Normy staninowe dla wyników w powiatach województwa mazowieckiego

Stanin (Klasa)	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Powiaty
1	najniższa	0% - 37%	gostyniński
2	bardzo niska	38% - 48%	przysuski, ostrołęcki, wyszkowski
3	niska	49% - 53%	zwoleński, warszawski zachodni, , żuromiński, piaseczyński, sochaczewski, lipski
4	poniżej średniej	54% - 56%	m. Radom, m. Ostrołęka, m. Siedlce, mławski, grodziski, kozienicki, makowski, radomski
5	średnia	57% – 60%	nowodworski, węgrowski, wołomiński, ciechanowski, szydłowiecki, plocki, łosicki, grójecki
6	powyżej średniej	61% - 63%	pułtuski, garwoliński, żyrardowski, m. Płock, ostrowski, sokołowski, sierpecki
7	wysoka	64% - 65%	białobrzeski, miński, przasnyski, otwocki
8	bardzo wysoka	66% - 68%	warszawski, legionowski
9	najwyższa	69% -100%	pruskowski, płoński

Z analizy tabeli wynika, że różnica między najwyższą (71,31%), a najniższą (36,60%), wartością średniej w ujęciu procentowym dla powiatów wynosi 34,71%, czyli jest mała. Najlepsze wyniki uzyskali absolwenci szkół z powiatów: płońskiego, pruskowskiego, legionowskiego i warszawskiego.

### Poziom rozszerzony

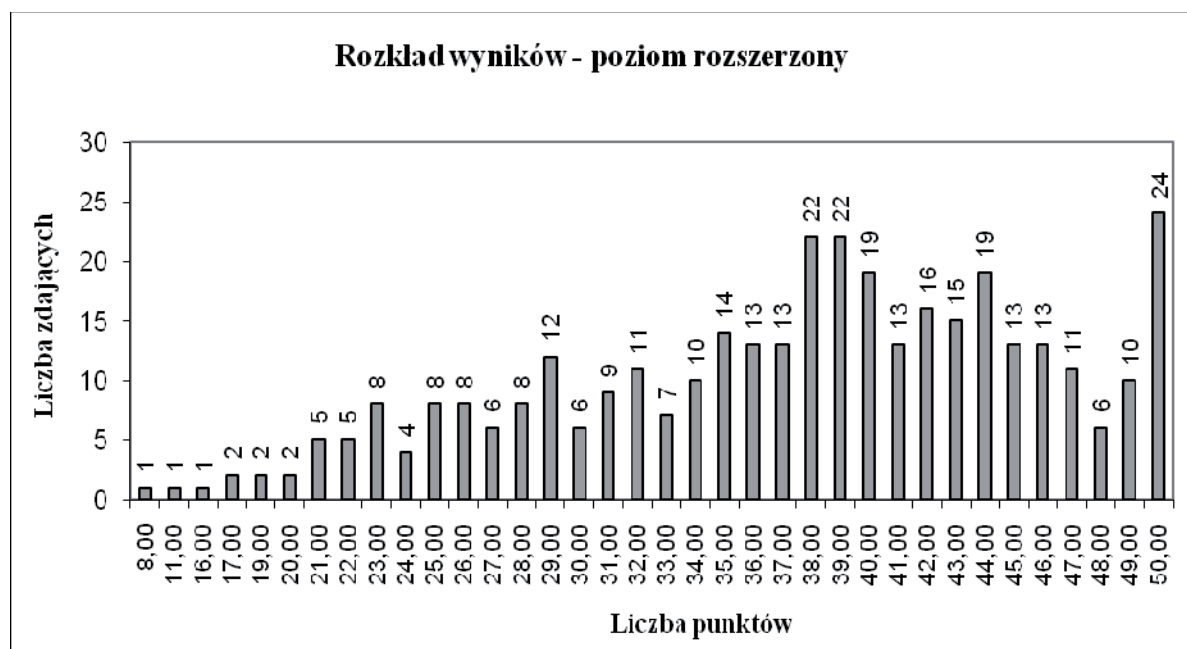
#### Parametry statystyczne arkusza (Część I i II)

Liczba zdających	Średni wynik	Średni wynik w %	Łatwość	Odchylenie standardowe	Wynik najwyższy	Wynik najniższy	Mediana	Modalna
359	37,16	74,33	0,74	8,44	50,00	8,00	38,50	50,00

Za zadania w arkuszu na poziomie rozszerzonym (Część I i II) zdający mógł otrzymać maksymalnie 50 punktów. Średni wynik w ujęciu procentowym za zadania z tych arkuszy dla całego województwa jest wyższy od średniego wyniku za arkusz na poziomie podstawowym. Najwyższy uzyskany wynik jest równy maksymalnej liczbie punktów i został uzyskany przez 24 zdających. Wynik najniższy uzyskał 1 zdający. Wynik ucznia środkowego (mediana) oraz wynik najczęściej się powtarzający (modalna) są wyższe od średniej liczby punktów.

## Rozkład wyników indywidualnych

Poniższy wykres przedstawia rozkład wyników zdających w przedziałach co 1 punkt.



### Średnie wyniki w ujęciu procentowym z podziałem na typy szkół

Typ szkoły	Przedmiot obowiązkowy		Przedmiot dodatkowy		Ogółem	
	Liczba zdających	Wynik średni w %	Liczba zdających	Wynik średni w %	Liczba zdających	Wynik średni w %
Liceum ogólnokształcące	222	75,64	109	75,50	331	75,59
Liceum profilowane	13	51,08	1	92,00	14	54,00
Technikum	7	67,71	5	51,20	12	60,83
Liceum uzupełniające	1	86,00	0		1	86,00
Technikum uzupełniające	0		1	91,00	1	91,00
<b>RAZEM</b>	<b>243</b>	<b>74,14</b>	<b>116</b>	<b>74,72</b>	<b>359</b>	<b>74,33</b>

Średni wynik w ujęciu procentowym uzyskany przez absolwentów liceów ogólnokształcących i liceum uzupełniającego, którzy zdawali egzamin z języka rosyjskiego jako przedmiot obowiązkowy, jest wyższy od średniego wyniku dla województwa, natomiast wyniki uzyskane przez absolwentów liceów profilowanych, techników są niższe.

Średni wynik za zadania na poziomie rozszerzonym uzyskany przez zdających język rosyjski jako przedmiot dodatkowy jest w liceach ogólnokształcących porównywalny z wynikami uzyskanymi przez zdających ten język jako przedmiot obowiązkowy.

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla powiatów województwa mazowieckiego

Powiat	Średnia w %	Liczba zdających	Powiat	Średnia w %	Liczba zdających
ciechanowski	69,25	4	pułtuski	88,50	2
garwoliński	66,45	11	radomski	75,00	2
grodziski	71,00	1	sierpecki	83,40	5
grójecki	72,30	10	sochaczewski	83,50	2
kozienicki	83,50	2	sokołowski	66,58	12
legionowski	75,00	1	warszawski	77,35	171
łosicki	65,60	10	warszawski zachodni	87,00	1
makowski	55,56	9	węgrowski	59,67	3
miński	66,22	9	wołomiński	85,00	2
nowodworski	72,86	7	zwoleński	66,00	2
ostrowski	70,50	2	żyrardowski	88,50	2
otwocki	80,17	6	M. Ostrołęka	99,00	1
piaseczyński	66,58	12	M. Płock	83,78	9
płoński	74,04	25	M. Radom	86,78	9
pruszkowski	82,00	4	M. Siedlce	62,27	11
przasnyski	64,67	12	<b>Razem</b>	74,33	359

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla dzielnic Warszawy

Dzielnica	Średnia w %	Liczba zdających	Dzielnica	Średnia w %	Liczba zdających
Warszawa - Bemowo	92,00	1	Warszawa - Żoliborz	83,60	5
Warszawa - Bielany	64,50	2	Warszawa - Targówek	68,20	10
Warszawa - Mokotów	71,14	14	Warszawa - Ursus	64,00	1
Warszawa - Ochota	78,25	44	Warszawa - Ursynów	78,00	5
Warszawa - Praga Południe	61,57	7	Warszawa - Wawer	70,00	2
Warszawa - Praga Północ	78,86	21	Warszawa-Wilanów	82,14	7
Warszawa - Śródmieście	83,33	3	Warszawa-Włochy	43,00	3
Warszawa - Wola	88,08	24			

Na podstawie wyników uzyskanych przez zdających egzamin maturalny z języka rosyjskiego na poziomie rozszerzonym przygotowano tabelę, która umożliwi przyporządkowanie wyników w ujęciu procentowym poszczególnych zdających do odpowiedniej klasy.

### Krajowe normy staninowe dla wyników indywidualnych/Karta wyników matury 2008

<b>Liczba zdających w skali kraju – 1370 osób</b>			
<b>Stanin (Klasa)</b>	<b>Nazwa klasy</b>	<b>Przedziały procentowe</b>	<b>Komentarz dla zdającego</b>
1	najniższa	0% - 40%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% zdających ma wynik w wyższych klasach.
2	bardzo niska	41% - 50%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 89% zdających ma wynik w wyższych klasach, 4% w niższej.
3	niska	51% - 61%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 77% zdających ma wynik w wyższych klasach, 11% w niższych.
4	poniżej średniej	62% - 72%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 60% zdających ma wynik w wyższych klasach, 23% w niższych.
5	średnia	73% - 80%	20% zdających ma wynik w tej klasie, 40% zdających ma wynik w wyższych klasach, 40% w niższych.
6	powyżej średniej	81% - 88%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 23% zdających ma wynik w wyższych klasach, 60% w niższych.
7	wysoka	89% - 94%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 11% zdających ma wynik w wyższych klasach, 77% w niższych.
8	bardzo wysoka	95% - 99%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 4% zdających ma wynik w wyższej klasie, 89% w niższych.
9	najwyższa	100%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% w niższych.

Korzystanie z tabeli, podobnie jak w przypadku poziomu podstawowego, polega na przyporządkowaniu uzyskanej średniej liczby punktów w ujęciu procentowym odpowiedniemu przedziałowi i odczytaniu nazwy klasy.

### Porównanie osiągnięć zdających w kraju i na Mazowszu

<b>Klasa (stanin)</b>	<b>Nazwa klasy</b>	<b>Wyniki na świadectwie w %</b>	<b>Procent zdających, którzy uzyskali wyniki w poszczególnych przedziałach</b>	
			<b>w kraju</b>	<b>na Mazowszu</b>
1	najniższa	0% - 40%	4	2,5
2	bardzo niska	41% - 50%	7	8,4
3	niska	51% - 61%	12	12,0
4	poniżej średniej	62% - 72%	17	17,0
5	średnia	73% - 80%	20	21,2
6	powyżej średniej	81% - 88%	17	17,6
7	wysoka	89% - 94%	12	10,3
8	bardzo wysoka	95% - 99%	7	4,5
9	najwyższa	100%	4	6,7

Aby porównać wyniki danej szkoły do wyników uzyskanych przez zdających z innych szkół, przygotowano tabelę staninową dla wyników szkół, biorąc pod uwagę średnie liczby punktów w ujęciu procentowym uzyskane przez absolwentów z każdej szkoły.

## Normy staninowe dla wyników szkół w województwie mazowieckim

Dla odczytania właściwego opisu dydaktycznego wyniku szkoły należy przyporządkować średnie w ujęciu procentowym obliczone dla danej szkoły odpowiedniemu przydziałowi szkoły.

Stanin (Klasa)	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Liczba szkół	% szkół
1	najniższa	0% - 42%	5	3,6%
2	bardzo niska	43% - 49%	11	7,9%
3	niska	50% - 59%	17	12,2%
4	poniżej średniej	60% - 74%	25	18,0%
5	średnia	75% - 83%	28	20,1%
6	powyżej średniej	84% - 88%	25	18,0%
7	wysoka	89% - 93%	16	11,5%
8	bardzo wysoka	94% - 99%	4	2,9%
9	najwyższa	100%	8	5,8%

Z analizy tabeli wynika, że różnica między najwyższą (99,00%), a najniższą (19,00%) wartością średniej w ujęciu procentowym wynosi 80,00%, czyli jest duża.

Ze względu na zbyt małą liczbę osób zdających język rosyjski na poziomie rozszerzonym i zbyt małą rozpiętość między średnimi w poszczególnych powiatach, bezzasadne jest tworzenie norm staninowych.

### 4. PODSUMOWANIE I WNIOSKI

- Do egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego przystąpiło w 2008 roku 6038 osób, co stanowi 11,40% wszystkich zdających egzamin w województwie mazowieckim. W tej grupie język rosyjski wybrany jako przedmiot obowiązkowy zdawały 5922 osoby, 116 osób wybrało język rosyjski jako przedmiot dodatkowy.
- Egzamin maturalny na poziomie podstawowym zdawało 5679 abiturientów, na poziomie rozszerzonym – 359.
- Egzamin na poziomie podstawowym okazał się dla zdających średnio łatwy (łatwość 0,61). 94,03% zdających (5340) uzyskało nie mniej niż 30% punktów, a 5,97% nie spełniło tej normy.
- Egzamin maturalny z języka rosyjskiego na poziomie rozszerzonym okazał się łatwy (łatwość 0,74). 99,59% zdających (242) uzyskało z egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego co najmniej 30% punktów, a 0,41% nie spełniło tej normy.
- Egzamin maturalny z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym okazał się łatwiejszy dla absolwentów liceów ogólnokształcących niż dla absolwentów liceów profilowanych, techników i liceów uzupełniających. Najslabiej napisali go absolwenci techników uzupełniających.
- Egzamin na poziomie rozszerzonym okazał się łatwiejszy dla absolwentów liceów ogólnokształcących, techników liceów uzupełniających. Gorzej poradzili sobie absolwenci liceów profilowanych.
- Zdający język rosyjski na poziomie podstawowym uzyskali niższe wyniki niż zdający na poziomie rozszerzonym.
- Na poziomie podstawowym zdającym sprawiało trudność:
  - rozumienie ogólnego sensu słuchanych i czytanych tekstów (często koncentrowali się na wyrwanych z kontekstu słowach i wyrażeniach),
  - napisanie listu prywatnego (pomijanie zakończenia po zrealizowaniu ostatniej informacji, błędne stosowanie na końcu listu zwrotu *Я тебя поздравляю*, przekroczenie limitu słów o ponad 15%),
  - przekazanie informacji innymi słowami niż zostało to podane w poleceniu krótkiej formy użytkowej i listu (ubogie słownictwo zdających, niezajomość zwrotów synonimicznych nie pozwalały im swobodnie wypowiadać się).

- zachowanie reguł poprawności gramatycznej, leksykalnej, ortograficznej wypowiedzi pisemnych.
- Na poziomie rozszerzonym zdającym sprawiała trudność:
  - interpretowanie tematów wypowiedzi pisemnych i pisanie pracy w określonej formie (w niektórych pracach widoczna była nieumiejętność pisania opowiadania i opisu),
  - zachowanie reguł poprawności gramatycznej, leksykalnej, ortograficznej i interpunkcyjnej wypowiedzi pisemnych,
  - pisanie wypowiedzi pisemnej z zachowaniem limitu słów (200-250),
  - rozpoznawanie i poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście i transformacja zdań.
- Niektórzy zdający
  - nie przenosili odpowiedzi do zadań zamkniętych na karty odpowiedzi,
  - niezbyt dokładnie czytali polecenia i nie zawsze realizowali oba człony poleceń do listu.
  - na poziomie rozszerzonym nie zaznaczali wybranego tematu wypowiedzi pisemnej,
  - pisali teksty nieczytelne dla sprawdzających (polskie słowa rosyjskimi literami).





**V. ANALIZA WYNIKÓW  
EGZAMINU MATURALNEGO  
Z JĘZYKA FRANCUSKIEGO**

## 1. PODSTAWOWE DANE STATYSTYCZNE

**Liczba absolwentów na Mazowszu, którzy przystąpili do egzaminu maturalnego z języka francuskiego (arkusz standardowy) z uwzględnieniem typu ukończonej szkoły**

Typ szkoły	Liczba zdających przedmiot jako					RAZEM	Liczba unieważnień
	obowiązkowy				dodatkowy		
	poziom podstawowy	poziom rozszerzony	poziom dwujęzyczny	Razem	poziom rozszerzony		
Liceum ogólnokształcące	382	154	81	617	111	728	-
Liceum profilowane	9	-	-	9	-	9	-
Technikum	20	1	-	21	2	23	-
Liceum uzupełniające	1	-	-	1	-	1	-
<b>RAZEM</b>	<b>412</b>	<b>155</b>	<b>81</b>	<b>648</b>	<b>113</b>	<b>761</b>	<b>0</b>

- W 2008 r. do egzaminu maturalnego z języka francuskiego przystąpiło 761 abiturientów, w tym 81 abiturientów na poziomie dwujęzycznym, co stanowi 1,4% populacji maturzystów w województwie mazowieckim. W porównaniu z rokiem 2007 liczba zdających egzamin z tego języka nieznacznie się zmniejszyła. Najlicniejszą grupę stanowili absolwenci liceum ogólnokształcącego. Do egzaminu przystąpili tylko nieliczni absolwenci technikum, liceum profilowanego i liceum uzupełniającego.
- Język francuski był zdawany głównie jako przedmiot obowiązkowy. Jako przedmiot dodatkowy wybrali go niektórzy absolwenci liceum oraz 2 absolwentów technikum.
- 27% zdających język francuski jako przedmiot obowiązkowy wybrało poziom rozszerzony. Byli to absolwenci liceum. Absolwenci liceum profilowanego i technikum zdawali ten język na poziomie podstawowym.

**Liczba absolwentów na Mazowszu, którzy z egzaminu maturalnego z języka francuskiego zdawanego jako przedmiot wybrany obowiązkowo uzyskali co najmniej 30% punktów**

Typ szkoły	Wskaźniki zdawalności		Poziom rozszerzony		Poziom dwujęzyczny	
	Liczba	Procent	Liczba	Procent	Liczba	Procent
Liceum ogólnokształcące	377	98,69	153	99,35	81	100,00
Liceum profilowane	9	100,00	-	-	-	-
Technikum	19	95,00	1	100,00	-	-
Liceum uzupełniające	1	100,00	-	-	-	-
<b>RAZEM</b>	<b>406</b>	<b>98,54</b>	<b>154</b>	<b>99,35</b>	<b>81</b>	<b>100,00</b>

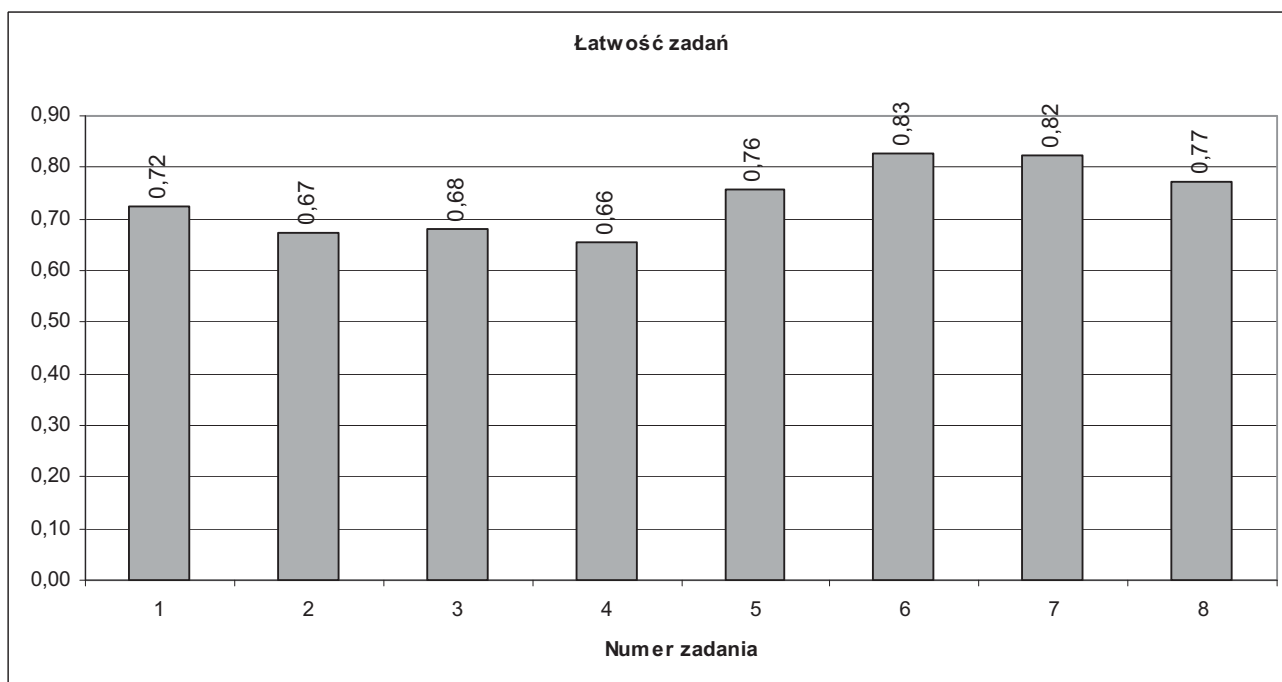
**Liczba absolwentów na Mazowszu,  
którzy z egzaminu maturalnego z języka francuskiego zdawanego jako przedmiot  
wybrany obowiązkowo uzyskali mniej niż 30% punktów**

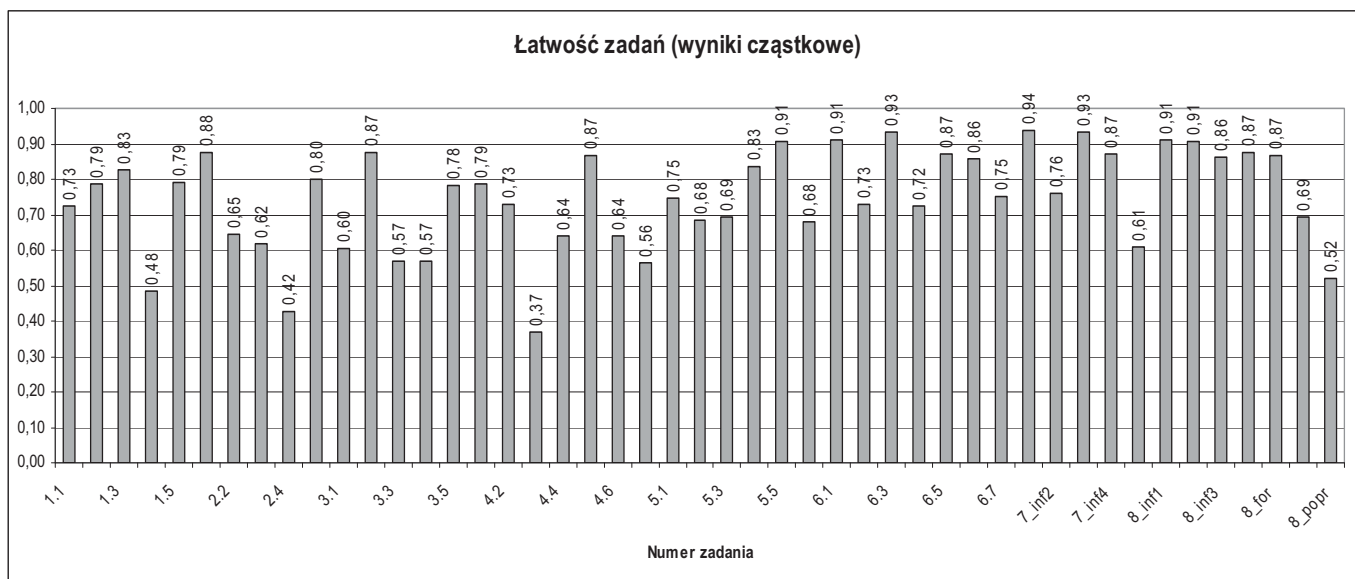
Typ szkoły	Wskaźniki zdawalności		Poziom podstawowy		Poziom rozszerzony		Poziom dwujęzyczny	
	Liczba	Procent	Liczba	Procent	Liczba	Procent	Liczba	Procent
Liceum ogólnokształcące	5	1,31	1	0,65	-	-	-	-
Liceum profilowane	-	-	-	-	-	-	-	-
Technikum	1	5,00	-	-	-	-	-	-
Liceum uzupełniające	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>RAZEM</b>	<b>6</b>	<b>1,46</b>	<b>1</b>	<b>0,65</b>	-	-	-	-

- 406 zdających egzamin na poziomie podstawowym uzyskało co najmniej 30% punktów, co stanowi 98,54% przystępujących do egzaminu na tym poziomie.
- 154 zdających egzamin na poziomie rozszerzonym uzyskało co najmniej 30% punktów, co stanowi 99,35% przystępujących do egzaminu na tym poziomie.
- 100% zdających egzamin na poziomie dwujęzycznym uzyskało co najmniej 30% punktów.
- Jedynie 6 zdających egzamin na poziomie podstawowym i 1 zdający egzamin na poziomie rozszerzonym nie uzyskało 30% punktów z języka francuskiego zdawanego jako przedmiot obowiązkowy.

## 2. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU ZE WZGLĘDU NA WSKAŹNIKI ŁATWOŚCI

### Poziom podstawowy





W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie podstawowym.

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0,00-0,19	-	-
<b>Trudne</b>	0,20-0,49	1.4., 2.4., 4.3.	3
<b>Średnio łatwe</b>	0,50-0,69	2.2., 2.3., 3.1., 3.3., 3.4., 4.4., 4.6., 4.7., 5.2., 5.3., 5.6., 7_popr., 8_bog., 8_popr.	14
<b>Łatwe</b>	0,70-0,89	1.1., 1.2., 1.3., 1.5., 2.1., 2.5., 3.2., 3.5., 4.1., 4.2., 4.5., 5.1., 5.4., 6.2., 6.4., 6.5., 6.6., 6.7., 7_inf2., 7_inf4., 8_inf3., 8_inf4., 8_for.	23
<b>Bardzo łatwe</b>	0,90-1,00	5.5., 6.1., 6.3., 7_inf1., 7_inf3., 8_inf1., 8_inf2.	7

Zadania w arkuszu na poziomie podstawowym okazały się łatwe i średnio łatwe. Zadania łatwe stanowią 49% wszystkich zadań w arkuszu, zadania średnio łatwe – 30%. W arkuszu były również trzy zadania trudne oraz siedem zadań bardzo łatwych. Nie było zadań bardzo trudnych. Najłatwiejsze okazało się zadanie 7\_inf1. (łatwość 0,94), a najtrudniejsze zadanie 2.4. (łatwość 0,42).

W części Rozumienie ze słuchu **zadanie 1.** sytuuje się w przedziale zadań łatwych (łatwość 0,72). Nagrany dialog nie był trudny, a typ zadania prawda/fałsz ułatwił udzielanie poprawnych odpowiedzi. Najłatwiejsze okazało się zadanie cząstkowe 1.3. (łatwość 0,83), które parafrazowało zdania z usłyszanego dialogu: ... *nous avons rencontré Laurent. Il était avec sa nouvelle copine, une actrice italienne.* Natomiast zadanie cząstkowe 1.4. (łatwość 0,48) wymagało znajomości konstrukcji *qu'elle est devenue*, aby zrozumieć, że *la nouvelle copine de Laurent* i *Sophie* to dwie różne osoby. **Zadanie 2.** okazało się dla zdających średnio łatwe (łatwość 0,67). Teksty do zadania były krótkie i łatwe pod względem użytych struktur gramatyczno-leksykalnych, ale wymagały znajomości nazw zawodów i związanych z nimi czynności. Ponadto zadania na dobieranie zawsze są dla zdających nieco trudniejsze. Najłatwiejsze okazało się zadanie cząstkowe 2.1. (łatwość 0,88). Zdający bez trudu skojarzyli określenie *agent immobilier* z opisem czynności, w którym pojawiły się trzy słowa-klucze. Natomiast prawidłowe rozwiązanie zadania cząstkowego 2.4. (łatwość 0,42) prawdopodobnie utrudniła nieznanostwo rzeczownika *facteur*. Zadanie to, mimo wystąpienia w tekście słów-kluczy *porter un sac* oraz *apporter des lettres* było jednym z najtrudniejszych zadań na poziomie podstawowym.

**Zadanie 3.** również okazało się dla zdających średnio łatwe (łatwość 0,68). Tekst do zadania był dłuższy i nieco trudniejszy, a zastosowana technika wielokrotnego wyboru wymagała umiejętności selekcjonowania usłyszanych informacji. Najłatwiejsze okazało się zadanie cząstkowe 3.2. (łatwość 0,87), w którym zakończenie zdania było wybierane na podstawie całego akapitu tekstu. Najtrudniejsze były zadania cząstkowe 3.3. i 3.4. (łatwość 0,57), ponieważ wymagały prawidłowego zrozumienia i zinterpretowania nieco trudniejszych fragmentów tekstu. W zadaniu 3.3. należało między innymi skojarzyć określenie *vie de voyageuse* z usłyszonymi nazwami państw. Natomiast w zadaniu 3.4. należało zestawić wyrażenie *enregistrer son meilleur disque* z fragmentami tekstu *Un disque, le troisième déjà, est né de cet amour* oraz *ce disque est le plus beau*.

W części Rozumienie tekstu czytanego **zadanie 4.** (łatwość 0,66) okazało się średnio łatwe. Było to jednocześnie najtrudniejsze zadanie na poziomie podstawowym. Teksty były krótkie i zróżnicowane tematycznie, ale wybór werstraktora wymagał dokładnej analizy zarówno każdego tekstu jak i czterech zbliżonych do siebie dystraktorów. Najłatwiejsze było zadanie cząstkowe 4.5. (łatwość 0,87), w którym łatwo można było skojarzyć sformułowanie *le musée le plus visité* ze określeniem w tekście *un nombre record de visiteurs*. Natomiast aby prawidłowo rozwiązać zadanie cząstkowe 4.3. (łatwość 0,37), należało zwrócić szczególną uwagę na użycie imparfait w zdaniu *qui devaient descendre*. Zadanie to było najtrudniejsze ze wszystkich zadań cząstkowych na poziomie podstawowym.

Wskaźniki łatwości **zadania 5.** (łatwość 0,76) sytuują go w przedziale zadań łatwych. W zadaniu cząstkowym 5.5. (łatwość 0,91) zdający nie mieli problemów z potwierdzeniem *valeur éducative* wycieczek, odnajdując w tekście informacje o trasach tematycznych. Najtrudniejsze były zadania cząstkowe 5.2. i 5.6. (łatwość 0,64), których prawidłowe rozwiązanie wymagało rozpoznania struktury *sont les plus nombreux à* oraz prawidłowego skojarzenia zdań przeczących *n'est pas du goût de tous* i *n'ont plus envie*.

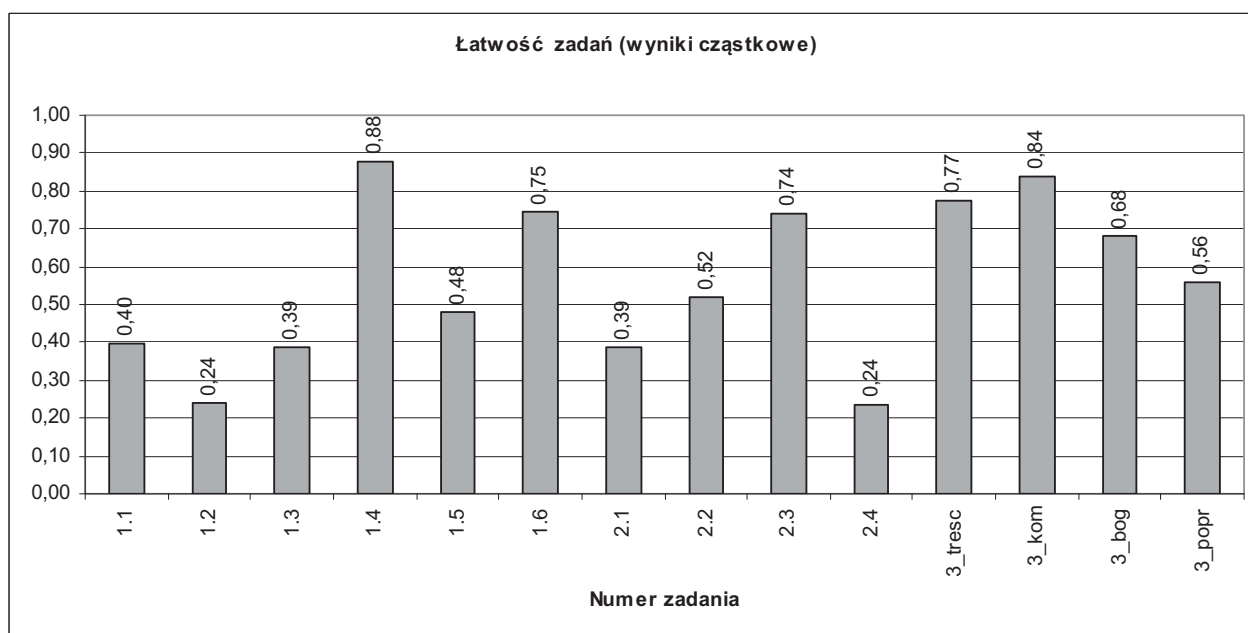
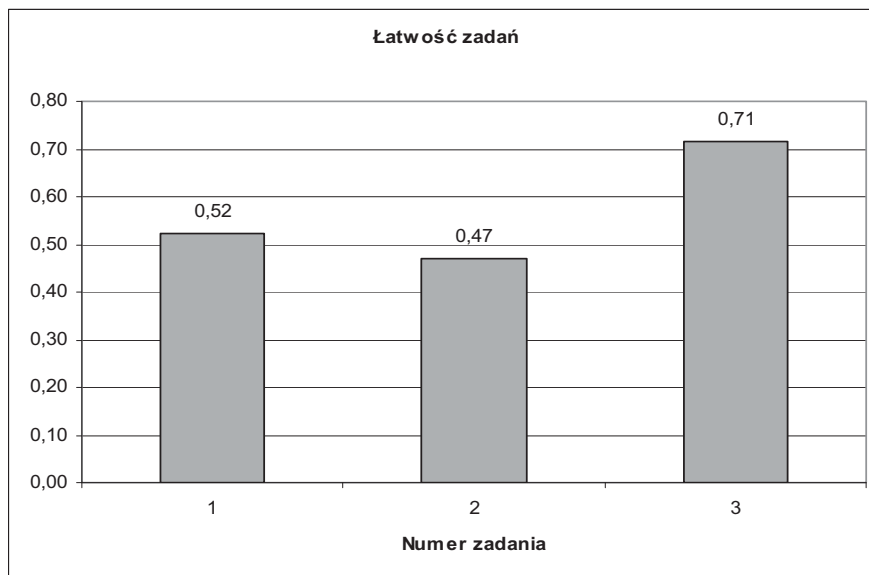
**Zadanie 6.** (łatwość 0,83) było dla zdających łatwe. Było to jednocześnie najłatwiejsze zadanie na poziomie podstawowym, którego rozwiązanie ułatwiło występowanie w tekście słów-kluczy, umożliwiających prawidłowe dopasowanie tytułów do opisów atrakcji turystycznych. Najłatwiejsze okazało się zadanie cząstkowe 6.3. (łatwość 0,93), w którym wystarczyło wyszukać w tekście nazwy dwóch regionów Francji. Najtrudniejsze było zadanie cząstkowe 6.4. (łatwość 0,72). Aby poprawnie rozwiązać to zadanie należało wykazać się znajomością słownictwa związanego z rolnictwem, typu *ferme, agricole, élever, animaux*.

W części Wypowiedź pisemna oba zadania okazały się łatwe. **Zadanie 7.** (łatwość 0,82) było jednym z łatwiejszych zadań testu na poziomie podstawowym, mimo że zadania otwarte sprawiają zazwyczaj najwięcej trudności zdającym. Najłatwiejsze było przekazanie pierwszej informacji (łatwość 0,94), czyli określenie miejsca nauki języka francuskiego. Informacja ta mogła być zrealizowana na wiele sposobów przy pomocy prostych struktur na wyrażenie okolicznika miejsca. Przekazanie pozostałych komunikatów również nie sprawiło większych trudności zdającym. Najmniej punktów uzyskali w kryterium poprawności językowej (łatwość 0,61). Duża liczba błędów językowych oraz ortograficznych często dodatkowo zakłócała przekaz informacji i uniemożliwiła niektórym zdającym zdobycie punktów w kryterium treści.

**Zadanie 8.** (łatwość 0,77) również okazało się łatwe. Najłatwiejsza była realizacja pierwszego i drugiego polecenia (łatwość 0,91), w których należało wykazać się znajomością wyrażen stosowanych w typowych sytuacjach komunikacyjnych, takich jak dziękowanie, wyrażanie opinii czy też udzielanie rady. Dwa pozostałe polecenia również mieszczą się w przedziale zadań łatwych. W kryterium bogactwa językowego (łatwość 0,69) wielu zdających nie uzyskało maksymalnej liczby punktów. Najmniej punktów przyznano w kryterium poprawności językowej (łatwość 0,52). Duża liczba błędów językowych i ortograficznych wpłynęła na ocenę bogactwa użytych struktur, a jednocześnie, podobnie jak w zadaniu 7., zakłóciła przekaz informacji. Nieco łatwiejsza okazała się realizacja kryterium formy (łatwość 0,87), ponieważ tekst był listem prywatnym, który nie wymaga użycia trudniejszych sformułowań, charakterystycznych dla listu formalnego.

## Poziom rozszerzony

### Część I



W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań części I arkusza na poziomie rozszerzonym.

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0,00-0,19	-	-
<b>Trudne</b>	0,20-0,49	1.1., 1.2., 1.3., 1.5., 2.1., 2.4.	6
<b>Średnio łatwe</b>	0,50-0,69	2.2., 3_bog., 3_popr.	3
<b>Łatwe</b>	0,70-0,89	1.4., 1.6., 2.3., 3_treść, 3 kom.	5
<b>Bardzo łatwe</b>	0,90-1,00	-	-



Zadania w części I arkusza na poziomie rozszerzonym były w większości średnio łatwe i łatwe. Stanowią one 57% wszystkich zadań w tej części arkusza. Sześć zadań było trudnych. W tej części arkusza nie było zadań bardzo trudnych ani bardzo łatwych. Najtrudniejsze okazały się zadania 1.2. i 2.4. (łatwość 0,24), a najłatwiejsze zadanie 1.4. (łatwość 0,88).

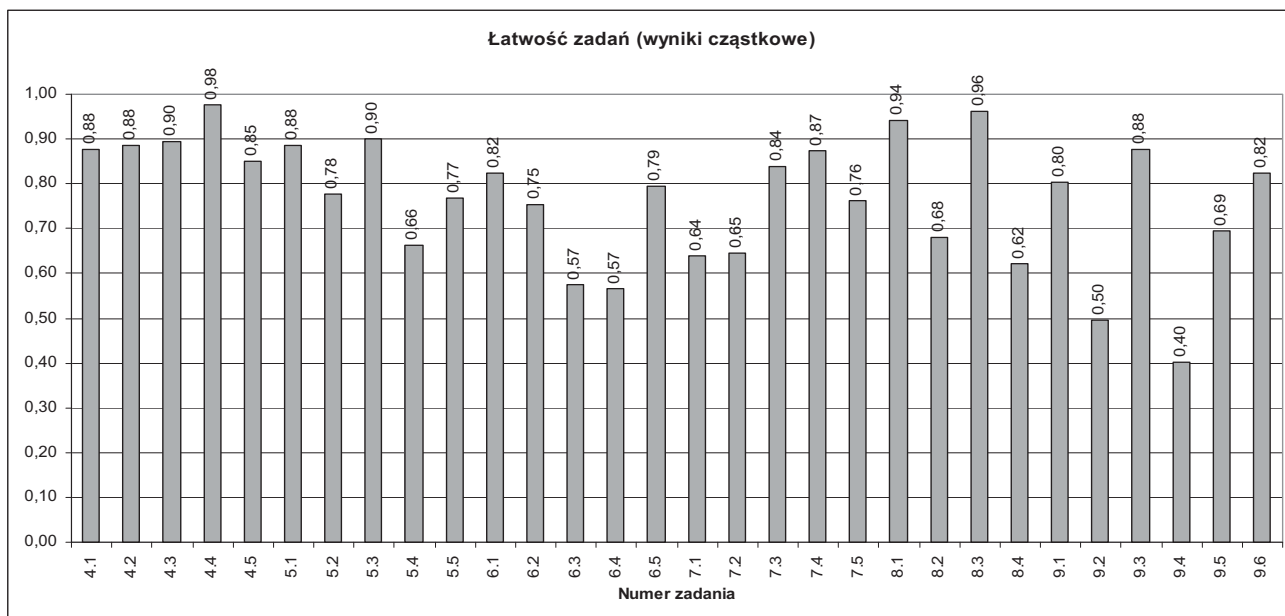
W części Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych łatwiejsze okazało się **zadanie 1.** (łatwość 0,52). Aby prawidłowo uzupełnić luki należało dokładnie przeanalizować cały tekst i zrozumieć ich kontekst. Stopień łatwości zadań częściowych był zróżnicowany. Najłatwiejsze okazało się zadanie częściowe 1.4. (łatwość 0,88), będące jednocześnie najłatwiejszym zadaniem w tej części arkusza. Zadanie to, które wymagało uzupełnienia zdania za pomocą rodzajnika określonego, sprawdzało znajomość zagadnienia gramatycznego z poziomu podstawowego. Natomiast zadanie częściowe 1.2. (łatwość 0,24), które okazało się jednym z dwóch najtrudniejszych zadań na poziomie rozszerzonym wymagało znajomości trudniejszej konstrukcji *supérieur à*.

**Zadanie 2.** (łatwość 0,47) okazało się nieco trudniejsze. Niektórzy zdający popełniali błędy w zapisie dokonanych przekształceń i nie otrzymywali punktów za poprawnie przekształcone struktury. Najmniej kłopotu sprawiło zdającym zadanie częściowe 2.3. (łatwość 0,74), które wymagało zastosowania podstawowej zasady zgodności czasów przy przekształcaniu zdania na mowę zależną. Natomiast zadanie częściowe 2.4. (łatwość 0,24), które okazało się najtrudniejsze w tej części arkusza i jednym z najtrudniejszych na poziomie rozszerzonym sprawdzało znajomość stosowania trybu *conditionnel* po spójniku *au cas où*.

W części Wypowiedź pisemna w **zadaniu 3.** (łatwość 0,71) najmniej trudności sprawiło zdającym zachowanie reguł kompozycji tekstu (łatwość 0,84), czyli tworzenia spójnych i logicznych tekstów o określonej w poleceniu objętości, uwzględniających wyodrębnione graficznie wszystkie części pracy o właściwych proporcjach. Najmniej punktów zdający uzyskali w kryterium poprawności językowej (łatwość 0,56) ze względu na dość dużą liczbę popełnianych błędów językowych, ortograficznych i interpunkcyjnych. Miało to wpływ na ocenę prac w kryterium bogactwa językowego (łatwość 0,68), w którym brano pod uwagę struktury użyte poprawnie. W tym kryterium zwracano również uwagę na to, czy użyte słownictwo i frazeologia odpowiadają wymogom danej formy wypowiedzi (np. termes d'articulation i zwroty wartościujące w rozprawce czy konstrukcje czasownikowe w opowiadaniu) oraz jej tematowi (np. słownictwo związane z filmem). Mimo, że kryterium treści znalazło się w przedziale zadań łatwych (łatwość 0,77), wielu zdających popełniło błędy w realizacji poszczególnych tematów, szczególnie w kryterium zgodności z tematem. W rozprawce często analizowali wady i zalety życia na wsi i w mieście. Tymczasem w pracy należało skupić się na ewolucji życia na wsi i wykazać, że mimo zmiany na gorsze, życie na wsi jest wciąż atrakcyjne. Recenzja często dotyczyła filmu, który w żaden sposób nie ukazywał wpływu nauczyciela na życie młodych ludzi. Opowiadanie nie zawsze przedstawiało negatywne wydarzenie związane z przyrodą.

## Część II





W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań części II arkusza na poziomie rozszerzonym.

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0,00-0,19	-	-
<b>Trudne</b>	0,20-0,49	9.4.	1
<b>Średnio łatwe</b>	0,50-0,69	5.4., 6.3., 6.4., 7.1., 7.2., 8.2., 8.4., 9.2., 9.5.	9
<b>Łatwe</b>	0,70-0,89	4.1., 4.2., 4.5., 5.1., 5.2., 5.5., 6.1., 6.2., 6.5., 7.3., 7.4., 7.5., 9.1., 9.3., 9.6.	15
<b>Bardzo łatwe</b>	0,90-1,00	4.3., 4.4., 5.3., 8.1., 8.3.,	5

Zadania w części II arkusza na poziomie rozszerzonym okazały się łatwe i średnio łatwe. Zadania te stanowią 80% wszystkich zadań w tej części arkusza. Nie było zadań bardzo trudnych, a jedynie jedno zadanie okazało się trudne. W tej części arkusza było również pięć zadań bardzo łatwych. Najłatwiejsze było zadanie 4.4. (łatwość 0,98), a najtrudniejsze zadanie 9.4. (łatwość 0,40).

W części Rozumienie ze słuchu **zadanie 4.** okazało się bardzo łatwe dla zdających (łatwość 0,90) i było jednocześnie najłatwiejszym zadaniem na poziomie rozszerzonym. Wyrażone w tekście opinie, mimo że trudne pod względem leksykalnym, były jednoznacznie sformułowane, a zastosowana technika prawda/fałsz dodatkowo ułatwiła wykonanie zadania. Najłatwiejsze było zadanie cząstkowe 4.4. (łatwość 0,98), w którym należało wyselekcjonować z usłyszonej wypowiedzi *plusieurs domaines de la vie*. Zadanie to było również najłatwiejszym zadaniem cząstkowym w tej części arkusza. Najtrudniejsze okazało się zadanie cząstkowe 4.5. (łatwość 0,85), w którym zdający prawdopodobnie nie rozumiejąc wyrażen *mixer*, *intégrer*, *hétérogène*, rozwiązali zadanie na podstawie wiedzy pozatekstowej i przypisali wypowiadającej się osobie skądinąd słuszną propozycję zwiększenia liczby szkół na przedmieściach.

**Zadanie 5.** okazało się łatwe dla zdających (łatwość 0,80). W tym zadaniu najłatwiejsze było zadanie cząstkowe 5.3. (łatwość 0,90), w którym zdający bez trudu odnaleźli w usłyszanym tekście nazwy czynności dnia codziennego i skojarzyli je z pytaniem *Que faites-vous... ?* Natomiast w zadaniu cząstkowym 5.4. (łatwość 0,66) dopasowanie pytania *Vous avez toujours pensé écrire ?* wymagało dokładnego zrozumienia całej odpowiedzi przedstawiającej swoje wątpliwości pisarki.

**Zadanie 6.** (łatwość 0,70) było najtrudniejsze z zadań na rozumienie ze słuchu. Opierało się na dłuższym tekście narracyjnym i wymagało wyselekcjonowania szczegółowych informacji. Najłatwiejsze okazało się zadanie cząstkowe 6.1. (łatwość 0,82), w którym zdający odnaleźli w tekście informacje dotyczące *traitements par différentes méthodes*. Natomiast w zadaniach cząstkowych 6.3. i 6.4. (łatwość 0,57) wybór prawidłowego zakończenia zdania wymagał wyodrębnienia szczegółowych informacji dotyczących kariery szkolnej narratora tekstu. Ponadto w zadaniu 6.4. trudność sprawiło zrozumienie konstrukcji *suivre une formation*.

W części Rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych **zadanie 7.** (łatwość 0,75) było dla zdających łatwe. Najłatwiejsze było zadanie cząstkowe 7.4. (łatwość 0,87), w którym zdający bez trudu skojarzyli *action des entreprises rivales z violente campagne de critiques orchestrée par...* W zadaniu cząstkowym 7.1. (łatwość 0,64) zdający prawdopodobnie nie zrozumieli wyrażenia *devoir à*. Ponadto skojarzenie nazwy tramwaju ze sprzedawcą kapeluszy mogło wydawać się zbyt odległe, mimo że ta informacja pojawia się w tekście.

**Zadanie 8.** (łatwość 0,80) również okazało się łatwe. Najłatwiejsze było zadanie cząstkowe 8.3. (łatwość 0,96), w którym autor bardzo wyraźnie zaakcentował swoją intencję. Więcej trudności sprawiło zadanie cząstkowe 8.4. (łatwość 0,62), w którym należało wykazać się znajomością słownictwa z zakresu ratownictwa oraz zrozumieć wyrażenie *demander un coup de main*.

**Zadanie 9.** (łatwość 0,68) było najtrudniejsze z zadań części II arkusza. Zdający uzupełniali tekst w ośmiu miejscach poprzez wybór jednej z czterech zaproponowanych struktur. Tego typu zadania zwykle są najtrudniejsze dla zdających, wymagają bowiem dobrej znajomości struktur leksykalno-gramatycznych oraz dobrego zrozumienia uzupełnianego tekstu. Najłatwiejsze było zadanie cząstkowe 9.3. (łatwość 0,88), w którym należało wybrać przysłówek przeczenia *aucun*. Natomiast zadanie cząstkowe 9.4. (łatwość 0,40) było najtrudniejsze z zadań w części II arkusza. Większość zdających nie знаła reguły użycia spójnika *que* dla zastąpienia innego powtarzającego się spójnika.

### 3. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU ZE WZGLĘDU NA MIARY TENDENCJI CENTRALNEJ

#### Poziom podstawowy

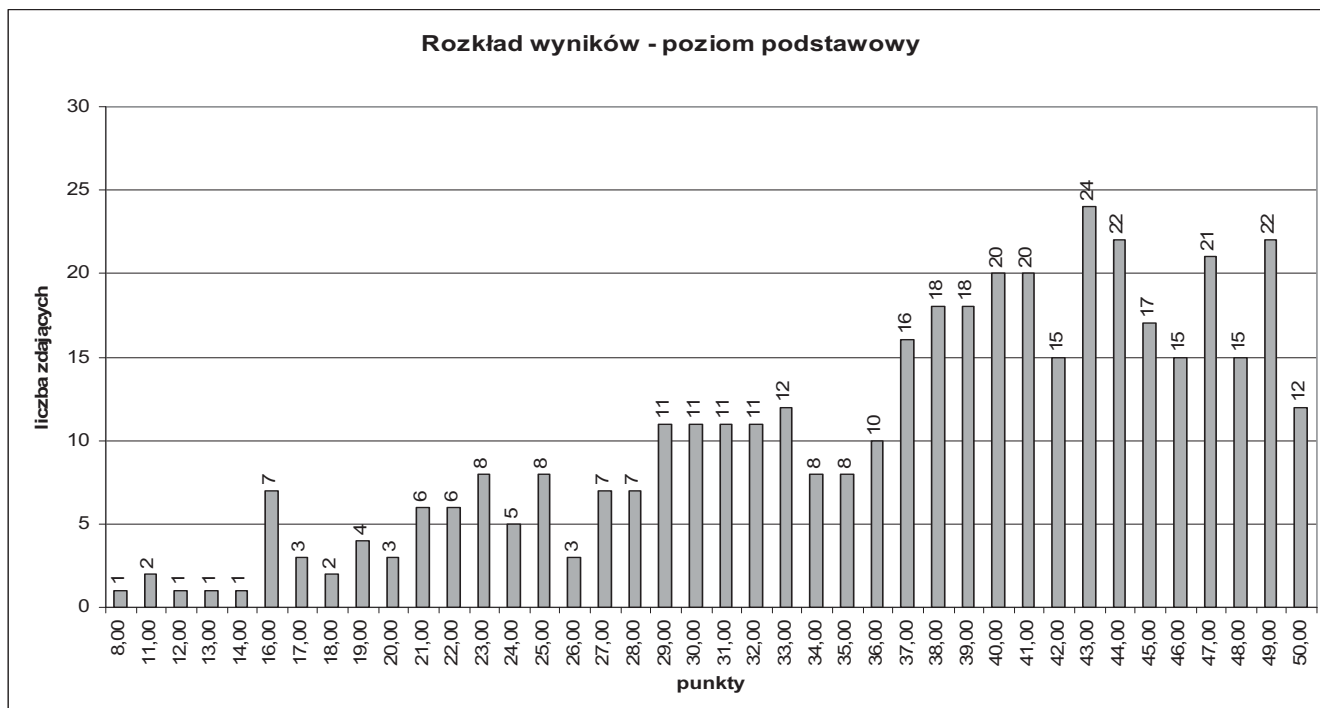
#### Parametry statystyczne arkusza

Liczba uczniów	Średni wynik	Średni wynik w %	Łatwość	Odchylenie standardowe	Wynik najwyższy	Wynik najniższy	Mediana	Modalna
412	37,12	74,24	0,74	9,39	50,00	7,50	39,00	49,00

Łatwość zadań na poziomie podstawowym wyniosła 0,74, czyli zadania były dla zdających łatwe. Średni wynik w ujęciu procentowym dla całego województwa jest wysoki i sytuuje się dużo powyżej prognozy zaliczenia egzaminu na poziomie podstawowym (30%). Za zadania w arkuszu zdający mógł otrzymać maksymalnie 50 punktów. Najwyższy uzyskany wynik jest równy maksymalnej liczbie punktów za zadania. Uzyskało go 12 zdających. Wynik najniższy (7,50) uzyskał 1 zdający. Wynik ucznia środkowego (39,00) jest wyższy od średniej za zadania na poziomie podstawowym. Wynik najczęściej się powtarzający (49,00) jest zbliżony do maksymalnej liczby punktów za zadania w arkuszu. Uzyskało go 22 zdających. Parametry statystyczne arkusza świadczą zatem o tym, że arkusz na poziomie podstawowym nie sprawił zdającym trudności, a wielu z nich otrzymało maksymalną lub zbliżoną do maksymalnej liczbę punktów za poszczególne zadania.

## Rozkład wyników indywidualnych

Poniższy wykres przedstawia rozkład wyników indywidualnych w przedziałach co 1 punkt.



## Średnie wyniki w ujęciu procentowym z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Liczba zdających	Średni wynik w ujęciu procentowym
Liceum ogólnokształcące	382	76,14
Liceum profilowane	9	52,56
Technikum	20	48,05
Liceum uzupełniające	1	67,00
<b>RAZEM</b>	<b>412</b>	<b>74,24</b>

Najlepsze wyniki uzyskali absolwenci liceum ogólnokształcącego. Ich średni wynik jest wyższy od średniego wyniku obliczonego dla województwa. Najgorsze wyniki uzyskali absolwenci technikum.

## Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla powiatów województwa mazowieckiego

Powiat	Liczba zdających	Średni wynik w ujęciu procentowym
grodziski	8	36,38
otwocki	5	45
nowodworski	16	48,13
pruszkowski	3	53
sierpecki	1	60
mławski	6	63,17
pułtuski	1	65
kozienicki	1	66

M. Radom	19	66,84
legionowski	10	67,2
sochaczewski	6	68,5
radomski	3	69
białobrzeski	4	70,25
m. Ostrołęka	3	70,33
wołomiński	1	72
wyszkowski	2	73
m.Siedlce	14	73,71
płoński	4	75,25
miński	11	75,55
warszawski	250	78,09
m. Płock	26	80,54
garwoliński	8	82,5
żyrardowski	4	82,75
ciechanowski	1	88
piaseczyński	5	88

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla dzielnic Warszawy

Dzielnica	Liczba zdających	Średni wynik w ujęciu procentowym
Warszawa - Bemowo	1	90
Warszawa - Bielany	10	67,8
Warszawa - Mokotów	26	76,69
Warszawa - Ochota	9	86,67
Warszawa - Praga Południe	32	72,03
Warszawa - Praga Północ	10	93,2
Warszawa - Rembertów	1	59
Warszawa - Śródmieście	60	86,2
Warszawa - Targówek	11	71
Warszawa - Ursus	5	68
Warszawa - Ursynów	11	67,64
Warszawa - Wawer	4	46,5
Warszawa - Wilanów	2	87
Warszawa - Włochy	2	68,5
Warszawa - Wola	43	74,14
Warszawa - Żoliborz	23	85,35

Na podstawie wyników uzyskanych przez zdających egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie podstawowym przygotowano tabele, które umożliwiają przyporządkowanie do odpowiedniej klasy wyników uzyskanych w skali kraju przez poszczególnych abiturientów. Korzystanie z tabeli polega na przyporządkowaniu uzyskanej średniej liczby punktów w ujęciu procentowym odpowiedniemu przedziałowi i odczytaniu nazwy klasy. Na przykład, jeśli wynik zdającego wynosi 67,00%, to mieści się on w przedziale wyników 60%-73%, czyli w staninie piątym. Oznacza to, że jest to wynik średni uzyskany przez 20% zdających. 40% zdających uzyskało wyższy wynik, niższy wynik uzyskało również 40% zdających.

## Krajowe normy staninowe dla wyników indywidualnych / Karta wyników matury 2008

Liczba zdających: 2 655			
Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Komentarz dla zdającego
1	najniższa	0 - 26	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% zdających ma wynik w wyższych klasach.
2	bardzo niska	27 - 35	7% zdających ma wynik w tej klasie, 89% zdających ma wynik w wyższych klasach, 4% w niższej.
3	niska	36 - 46	12% zdających ma wynik w tej klasie, 77% zdających ma wynik w wyższych klasach, 11% w niższych.
4	poniżej średniej	47 - 59	17% zdających ma wynik w tej klasie, 60% zdających ma wynik w wyższych klasach, 23% w niższych.
5	średnia	60 - 73	20% zdających ma wynik w tej klasie, 40% zdających ma wynik w wyższych klasach, 40% w niższych.
6	powyżej średniej	74 - 84	17% zdających ma wynik w tej klasie, 23% zdających ma wynik w wyższych klasach, 60% w niższych.
7	wysoka	85 - 91	12% zdających ma wynik w tej klasie, 11% zdających ma wynik w wyższych klasach, 77% w niższych.
8	bardzo wysoka	92 - 97	7% zdających ma wynik w tej klasie, 4% zdających ma wynik w wyższej klasie, 89% w niższych.
9	najwyższa	98 - 100	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% w niższych.

### Porównanie osiągnięć zdających w kraju i na Mazowszu

Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie (przedziały procentowe)	Procent zdających, którzy uzyskali wyniki w poszczególnych przedziałach (procenty podano w przybliżeniu)	
			w kraju	na Mazowszu
1	najniższa	0 - 26	4	1,2
2	bardzo niska	27 - 35	7	2,9
3	niska	36 - 46	12	6,8
4	poniżej średniej	47 - 59	17	10,9
5	średnia	60 - 73	20	18,0
6	powyżej średniej	74 - 84	17	24,3
7	wysoka	85 - 91	12	15,3
8	bardzo wysoka	92 - 97	7	12,9
9	najwyższa	98 - 100	4	7,8

Z analizy tabeli wynika, że w województwie mazowieckim w wyższych staninach procent zdających jest większy. Dotyczy to szczególnie staninu 8. i 9. Oznacza to, że zdający język francuski na poziomie podstawowym na Mazowszu osiągnęli wyniki o wiele lepsze od wyników zdających ten przedmiot w innych województwach.

Poniższe tabele umożliwiają analizę średnich wyników w ujęciu procentowym obliczonych dla szkół w województwie mazowieckim oraz analizę średnich wyników uzyskanych przez populację zdających w poszczególnych powiatach województwa.

### Normy staninowe dla wyników szkół w województwie mazowieckim

Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Liczba szkół	% szkół
1	najniższa	34,00 - 37,00	4	3,7
2	bardzo niska	38,00 - 48,00	7	6,5
3	niska	49,00 - 60,00	13	12,1
4	poniżej średniej	61,00 - 69,00	20	18,7
5	średnia	70,00 - 82,00	21	19,6
6	powyżej średniej	83,00 - 88,00	18	16,8
7	wysoka	89,00 - 92,00	12	11,2
8	bardzo wysoka	93,00 - 97,00	8	7,5
9	najwyższa	98,00 - 100,00	4	3,7

### Normy staninowe dla wyników w powiatach województwa mazowieckiego

Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Liczba powiatów	Procent powiatów	Powiaty
1	najniższa	0,00 - 36,00	1	4,00	grodziski
2	bardzo niska	37,00 - 48,00	2	8,00	otwocki, nowodworski
3	niska	49,00 - 63,00	3	12,00	pruszkowski, sierpecki, mławski
4	poniżej średniej	64,00 - 67,00	4	16,00	pułtuski, kozienicki, M.Radom, legionowski
5	średnia	68,00 - 72,00	5	20,00	sochaczewski, radomski, białobrzeski, m.Ostrołęka, wołomiński
6	powyżej średniej	73,00 - 76,00	4	16,00	wyszkowski, m.Siedlce, płoński, miński
7	wysoka	77,00 - 81,00	2	8,00	warszawski, m.Płock
8	bardzo wysoka	82,00 - 83,00	2	8,00	garwoliński, żyrardowski
9	najwyższa	84,00 - 100,00	2	8,00	ciechanowski, piaseczyński

Z analizy tabel wynika, że różnice między najniższymi i najwyższymi wartościami średnich w ujęciu procentowym obliczonych dla szkół oraz dla powiatów województwa mazowieckiego są bardzo duże.



## Poziom rozszerzony

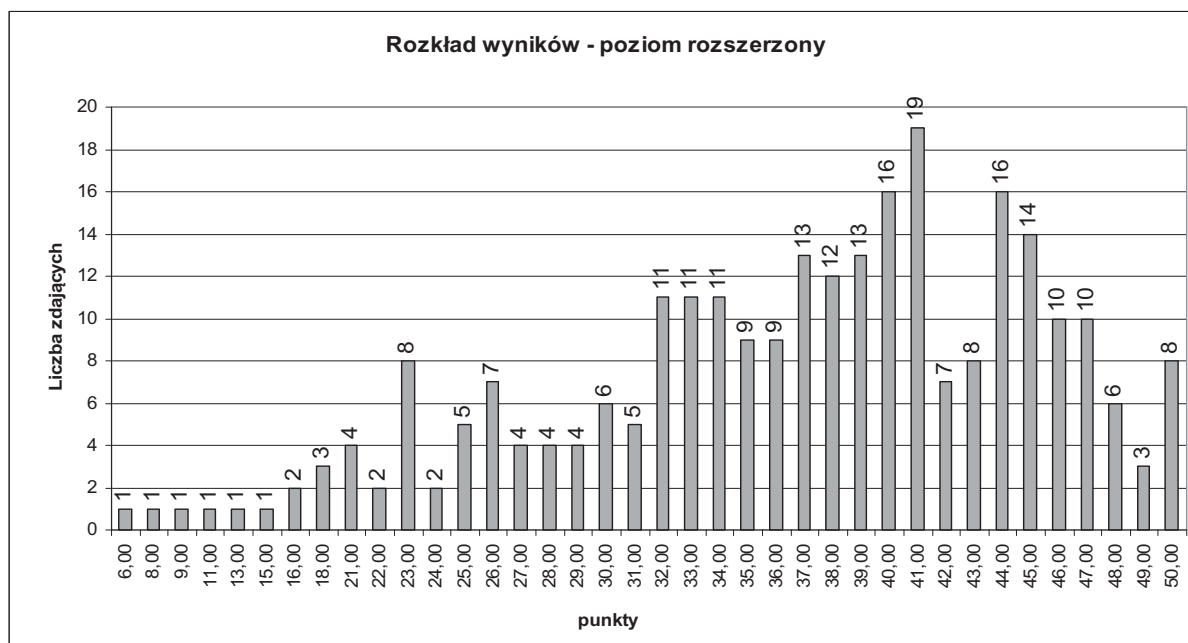
### Parametry statystyczne arkusza (Część I i II)

Liczba uczniów	Średni wynik	Średni wynik w %	Łatwość	Odchylenie standardowe	Wynik najniższy	Wynik najwyższy	Mediana	Modalna
268	36,38	72,76	0,73	8,70	5,50	50,00	37,75	40,50

Łatwość zadań wyniosła 0,73, czyli zadania na poziomie rozszerzonym były dla zdających łatwe. Średni wynik w ujęciu procentowym dla całego województwa jest wysoki (72,76%). Za zadania w części I i części II zdający mógł otrzymać maksymalnie 50 punktów. Najwyższy uzyskany wynik jest równy maksymalnej liczbie punktów za zadania. Uzyskało go 8 zdających. Wynik najniższy (5,50) uzyskał 1 zdający. Wynik najczęściej się powtarzający (40,50) jest wyższy od wyniku ucznia środkowego (37,75). Uzyskało go 10 zdających. Parametry statystyczne arkuszy wskazują, że podobnie jak na poziomie podstawowym, za zadania na poziomie rozszerzonym zdający w większości otrzymali liczbę punktów zbliżoną do maksymalnej.

### Rozkład wyników indywidualnych

Poniższy wykres przedstawia rozkład wyników indywidualnych w przedziałach co 1 punkt.



### Średnie wyniki w ujęciu procentowym z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Przedmiot obowiązkowy		Przedmiot dodatkowy		Ogółem	
	liczba zdających	wynik średni w %	liczba zdających	wynik średni w %	liczba zdających	wynik średni w %
Liceum ogólnokształcące	154	72,38	111	73,75	265	72,95
Liceum profilowane	-	-	-	-	-	-
Technikum	1	46,00	2	61,00	3	56,00
Liceum uzupełniające	-	-	-	-	-	-
<b>RAZEM</b>	<b>155</b>	<b>72,21</b>	<b>113</b>	<b>73,52</b>	<b>268</b>	<b>72,76</b>

Średni wynik z języka francuskiego zdawanego na poziomie rozszerzonym jako przedmiot dodatkowy jest wyższy od średniego wyniku z tego przedmiotu zdawanego jako przedmiot obowiązkowy oraz średniego wyniku obliczonego dla województwa.

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla powiatów województwa mazowieckiego

Powiat	Liczba zdających	Średni wynik w ujęciu procentowym
białobrzeski	1	73,00
ciechanowski	1	81,00
garwoliński	1	49,00
grodziski	5	70,00
legionowski	3	64,67
miński	10	74,30
nowodworski	2	72,50
ostrowski	1	79,00
otwocki	5	63,60
piaseczyński	8	48,38
płoński	2	80,00
pruszkowski	1	71,00
radomski	1	55,00
sochaczewski	5	69,40
warszawski	188	74,82
wyszkowski	2	74,00
żyrardowski	3	80,00
M. Ostrołęka	4	73,75
M. Płock	14	72,50
M. Radom	2	56,50
M. Siedlce	9	63,44

### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla dzielnic Warszawy

Dzielnica	Liczba zdających	Średni wynik w ujęciu procentowym
Warszawa - Bielany	2	65,00
Warszawa - Mokotów	20	70,70
Warszawa - Ochota	5	86,80
Warszawa - Praga Południe	16	64,75
Warszawa - Praga Północ	5	76,00
Warszawa - Śródmieście	72	82,99
Warszawa - Wola	18	60,72
Warszawa - Żoliborz	33	71,82
Warszawa - Targówek	3	77,33
Warszawa - Ursus	1	61,00
Warszawa - Ursynów	10	76,20
Warszawa - Wawer	2	60,50
Warszawa - Włochy	1	58,00

Poniższe tabele umożliwiają przyporządkowanie do odpowiedniej klasy wyników uzyskanych w skali kraju przez poszczególnych abiturientów zdających egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym.

## Krajowe normy staninowe dla wyników indywidualnych / Karta wyników matury 2008

Liczba zdających 1 175			
Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Komentarz dla zdającego
1	najniższa	0 - 33	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% zdających ma wynik w wyższych klasach.
2	bardzo niska	34 - 44	7% zdających ma wynik w tej klasie, 89% zdających ma wynik w wyższych klasach, 4% w niższej.
3	niska	45 - 55	12% zdających ma wynik w tej klasie, 77% zdających ma wynik w wyższych klasach, 11% w niższych.
4	poniżej średniej	56 - 66	17% zdających ma wynik w tej klasie, 60% zdających ma wynik w wyższych klasach, 23% w niższych.
5	średnia	67 - 76	20% zdających ma wynik w tej klasie, 40% zdających ma wynik w wyższych klasach, 40% w niższych.
6	powyżej średniej	77 - 83	17% zdających ma wynik w tej klasie, 23% zdających ma wynik w wyższych klasach, 60% w niższych.
7	wysoka	84 - 89	12% zdających ma wynik w tej klasie, 11% zdających ma wynik w wyższych klasach, 77% w niższych.
8	bardzo wysoka	90 - 94	7% zdających ma wynik w tej klasie, 4% zdających ma wynik w wyższej klasie, 89% w niższych.
9	najwyższa	95 - 100	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% w niższych.

### Porównanie osiągnięć zdających w kraju i na Mazowszu

Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie (przedziały procentowe)	Procent zdających, którzy uzyskali wyniki w poszczególnych przedziałach (procenty podano w przybliżeniu)	
			w kraju	na Mazowszu
1	najniższa	0 - 33	4	3,0
2	bardzo niska	34 - 44	7	3,4
3	niska	45 - 55	12	10,5
4	poniżej średniej	56 - 66	17	14,6
5	średnia	67 - 76	20	20,2
6	powyżej średniej	77 - 83	17	19,0
7	wysoka	84 - 89	12	13,4
8	bardzo wysoka	90 - 94	7	9,7
9	najwyższa	95 - 100	4	6,3

Z analizy tabeli wynika, że również zdający język francuski na poziomie rozszerzonym osiągnęli na Mazowszu wyniki lepsze od wyników zdających ten przedmiot w innych województwach.

Ze względu na zbyt małą liczbę zdających język francuski na poziomie rozszerzonym i zbyt małą rozpiętość między średnimi w poszczególnych powiatach, bezzasadne jest tworzenie norm staninowych dla wyników szkół i dla wyników w powiatach województwa mazowieckiego.

#### 4. PODSUMOWANIE I WNIOSKI

- Do egzaminu maturalnego z języka francuskiego przystąpiło w 2008 roku 761 osób, co stanowi 1,4% zdających egzamin maturalny w województwie mazowieckim: 648 abiturientów przystąpiło do egzaminu z języka francuskiego jako przedmiotu obowiązkowego, 113 abiturientów zdawało egzamin z języka francuskiego jako przedmiotu dodatkowego.
- Egzamin z języka francuskiego na poziomie podstawowym zdawało 412 abiturientów, na poziomie rozszerzonym 268, a na poziomie dwujęzycznym 81.
- Egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie podstawowym okazał się łatwy (łatwość 0,74). 98,54% przystępujących do tego egzaminu uzyskało co najmniej 30% punktów.
- Egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym również okazał się łatwy (łatwość 0,73). 99,35% przystępujących do tego egzaminu jako przedmiotu obowiązkowego uzyskało co najmniej 30% punktów.
- Na poziomie dwujęzycznym 100% zdających egzamin z języka francuskiego uzyskało co najmniej 30% punktów.
- Zdający mieli trudności:
  - w arkuszu na poziomie podstawowym z precyzyjną realizacją poleceń do zadań otwartych,
  - w arkuszu na poziomie rozszerzonym z formułowaniem wypowiedzi pisemnych zgodnych z tematem oraz z uwzględnieniem elementów treści wymaganych dla danej formy,
  - na poziomie podstawowym i na poziomie rozszerzonym z zachowaniem reguł poprawności językowej, ortograficznej i interpunkcyjnej wypowiedzi pisemnych,
  - na poziomie rozszerzonym ze stosowaniem struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście.
- Niektórzy zdający pisali teksty nieczytelne z powodu dużej liczby błędów lub charakteru pisma.



**VI. ANALIZA WYNIKÓW  
EGZAMINU MATURALNEGO  
Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO**

## 1. PODSTAWOWE DANE STATYSTYCZNE

**Liczba absolwentów na Mazowszu, którzy przystąpili do egzaminu maturalnego z języka hiszpańskiego (arkusz standardowy), z uwzględnieniem typu ukończonej szkoły**

Liczba zdających Typ szkoły	Liczba zdających przedmiot jako					Razem
	obowiązkowy				dodatkowy	
	Poziom podst.	Poziom rozszerz.	Poziom dwujęz.	RAZEM	Poziom rozszerz.	
Liceum ogólnokształcące	72	19	36	127	58	185
Liceum profilowane	1	-	-	1	-	1
Technikum	5	-	-	5	1	6
Liceum uzupełniające	2	-	-	2	-	2
<b>Razem</b>	<b>80</b>	<b>19</b>	<b>36</b>	<b>135</b>	<b>59</b>	<b>194</b>

- W 2008 roku do egzaminu maturalnego z języka hiszpańskiego przystąpiło 194 abiturientów. Tegorocznymi absolwentami są absolwenci liceów ogólnokształcących (95,36%), liceów profilowanych (0,51%), techników (3,09%) i liceów uzupełniających (1,03%).
- 59 (30%) abiturientów wybrało język hiszpański jako przedmiot dodatkowy.
- Egzamin maturalny na poziomie rozszerzonym (jako przedmiot obowiązkowy i przedmiot dodatkowy) zdawało 87 absolwentów.
- 36 abiturientów przystąpiło do egzaminu maturalnego z języka hiszpańskiego na poziomie dwujęzycznym.

**Liczba absolwentów na Mazowszu, którzy z egzaminu maturalnego z języka hiszpańskiego zdawanego jako przedmiot wybrany obowiązkowo uzyskali co najmniej 30% punktów**

Wskaźniki zdawalności Typ szkoły	Poziom podstawowy		Poziom rozszerzony		Poziom dwujęzyczny	
	Liczba	Procent	Liczba	Procent	Liczba	Procent
Liceum ogólnokształcące	71	98,61%	19	100,00%	36	100,00%
Liceum profilowane	1	100,00%	-	-	-	-
Technikum	5	100,00%	-	-	-	-
Liceum uzupełniające	2	100,00%	-	-	-	-
<b>Razem</b>	<b>79</b>	<b>98,75%</b>	<b>19</b>	<b>100,00%</b>	<b>36</b>	<b>100,00%</b>

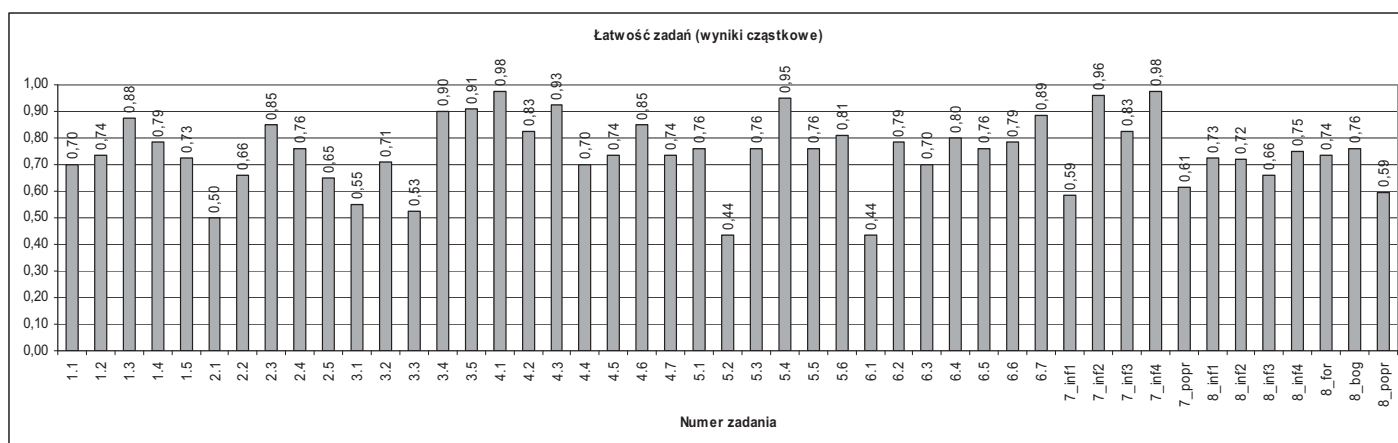
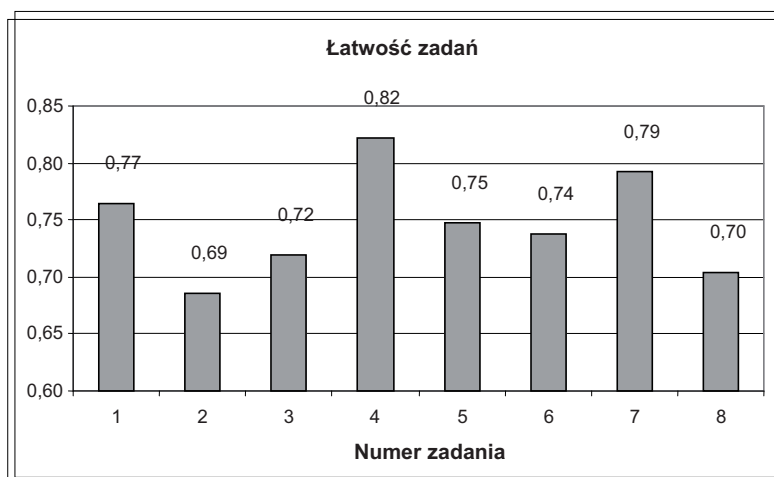
**Liczba absolwentów na Mazowszu, którzy z egzaminu maturalnego z języka hiszpańskiego zdawanego jako przedmiot wybrany obowiązkowo uzyskali mniej niż 30% punktów.**

Wskaźniki zdawalności Typ szkoły	Poziom podstawowy		Poziom rozszerzony		Poziom dwujęzyczny	
	Liczba	Procent	Liczba	Procent	Liczba	Procent
Liceum ogólnokształcące	1	1,39%	-	-	-	-
<b>RAZEM</b>	<b>1</b>	<b>1,25%</b>	-	-	-	-

- 193 (99,48%) absolwentów uzyskało nie mniej niż 30% punktów, natomiast 1 absolwent (0,52%) nie uzyskał wymaganego progu 30% punktów.

## 2. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU ZE WZGLĘDU NA WSKAŹNIKI ŁATWOŚCI

### Poziom podstawowy





W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie podstawowym.

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19	-	-
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	5.2.,6.1.	2
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	2.1.,2.2.,2.5.,3.1.,3.3.,7popr,7inf1,8inf3,8pop	9
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	1.1.,1.2.,1.3.,1.4.,1.5.,2.3.,2.4.,3.2.,4.2.,4.4.,4.5.,4.6., 4.7.,5.1.,5.3.,5.5.,5.6.,6.2.,6.3.,6.4.,6.5., 6.6.,6.7.,7inf3,8inf1,8if2,8inf4,8forma,8bog	29
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	3.4.,3.5.,4.1.,4.3.,5.4,7.inf2,7inf4	7

Zadania w arkuszu na poziomie podstawowym okazały się dla zdających w zdecydowanej większości łatwe i średnio łatwe. Zadania łatwe stanowią 61% wszystkich zadań w arkuszu, zadania średnio łatwe – 19%. Najtrudniejsze okazały się zadania 5.2. i 6.1.(łatwość 0,44). Nie było zadań bardzo trudnych.

W części Rozumienie ze słuchu najłatwiejsze było **zadanie 1.** (łatwość 0,77). Zadanie, polegające na stwierdzeniu czy tekst zawiera określone informacje, okazało się łatwe z uwagi na znane uczniom słownictwo i struktury językowe. Najłatwiejsze okazało się zadanie cząstkowe 1.3. (łatwość 0,88).

Najtrudniejszym zadaniem w tej części, oraz w całym arkuszu, było **zadanie 2.** (łatwość 0,69). Zadanie składało się z pięciu zadań cząstkowych, z których najtrudniejszym okazały się zadania cząstkowe 2.1. (łatwość 0,50), 2.2. (łatwość 0,66), i 2.5 (łatwość 0,65). W zadaniu cząstkowym 2.1. zdający nie rozumieli wyrażenia *destino* i wskazywali mylne odpowiedzi. Natomiast w zadaniu cząstkowym 2.5. zdający pomylili rzeczownik *seguro* z przymiotnikiem *segura* i wybierali nieprawidłową odpowiedź.

**Zadanie 3.** również okazało się dla zdających łatwe ((łatwość 0,72). Najwięcej trudności sprawiło zdającym zadanie cząstkowe 3.1. (łatwość 0,55) ze względu na to, że wszystkie elementy zawarte w dystraktorach występowały w tekście oraz zadanie 3.3. (łatwość 0,53), w którym opinię wypowiedzaną przez mężczyzn mylnie przypisali kobietom.

W części Rozumienie tekstu czytanego, składającej się z trzech zadań, **zadanie 4.** okazało się bardzo łatwe, a dwa pozostałe miały zbliżony wskaźnik łatwości.

**Zadanie 4.** (łatwość 0,82) składało się z siedmiu zadań cząstkowych i było najłatwiejszym zadaniem w całym arkuszu. Zadanie cząstkowe 4.1. (łatwość 0,98) okazało się najłatwiejsze. Najwięcej trudności sprawiło zdającym zadanie cząstkowe 4.4. (łatwość 0,70): zdający nie znali wyrażen *con antelación* ani *anticipadamente* i mylnie wybierali odpowiedź.

**Zadanie 5.** (łatwość 0,75) okazało się zadaniem łatwym. Zadanie cząstkowe 5.2. (łatwość 0,44) okazało się najtrudniejsze, gdyż zdający, nie potrafiąc odróżnić strony biernej od czynnej, mylnie utożsamiali podmiot z dopełnieniem i mieli problemy ze zrozumieniem informacji umieszczonej w tekście. Zadanie cząstkowe 5.4. (łatwość 0,95) zdecydowanie okazało się bardzo łatwe dla zdających.

**Zadanie 6.** okazało się najtrudniejszym z tych trzech zadań (łatwość 0,74). Składało się z siedmiu zadań cząstkowych. Najtrudniejsze okazało się zadanie cząstkowe 6.1. (łatwość 0,44), gdzie zdający mylnie wybierali odpowiedzi z powodu niezajomości kluczowego słowa *ocio*. W zadaniu cząstkowym 6.7. (łatwość 0,89) należało dobrze zrozumieć tekst, aby móc określić intencje jego autora.

W części Wypowiedź pisemna obydwa zadania okazały się łatwe. Drugim co do łatwości zadaniem w arkuszu okazało się zadanie 7. (łatwość 0,70).

W **zadaniu 7.** zdający mieli napisać ogłoszenie. Zdający otrzymywał po 1 punkcie za przekazanie każdej zawartej w poleceniu informacji oraz 1 punkt za poprawność językową, jeśli ilość błędów nie przekraczała 25% użytych w wypowiedzi wyrazów. Najłatwiejsze okazało się przekazanie drugiej i czwartej informacji (łatwość odpowiednio 0,96 i 0,98) gdyż obydwa polecenia można było zrealizować za pomocą różnych prostych struktur gramatyczno-leksykalnych.

Najwięcej trudności sprawiła zdającym realizacja pierwszego polecenia (łatwość 0,59). Prawidłowe użycie poprawnych i nie zakłócających komunikacji sformułowań i struktur (czas przeszły i słownictwo: czasownik *encontrar*) okazało się trudne dla zdających. Innymi błędami popełnianymi przy realizacji poleceń do tego zadania była nieprecyzyjna realizacja poleceń lub brak informacji.

Występowały liczne błędy językowe utrudniające komunikację. Potwierdza to niski wskaźnik łatwości dotyczący poprawności językowej (łatwość 0,61).

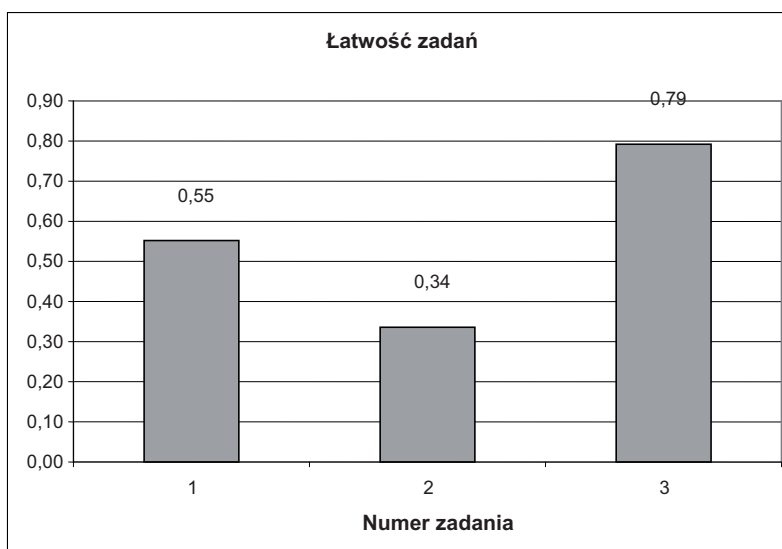
**Zadanie 8.** (łatwość 0,70) wymagające napisania listu prywatnego do kolegi z Hiszpanii należy zakwalifikować do zadań łatwych.

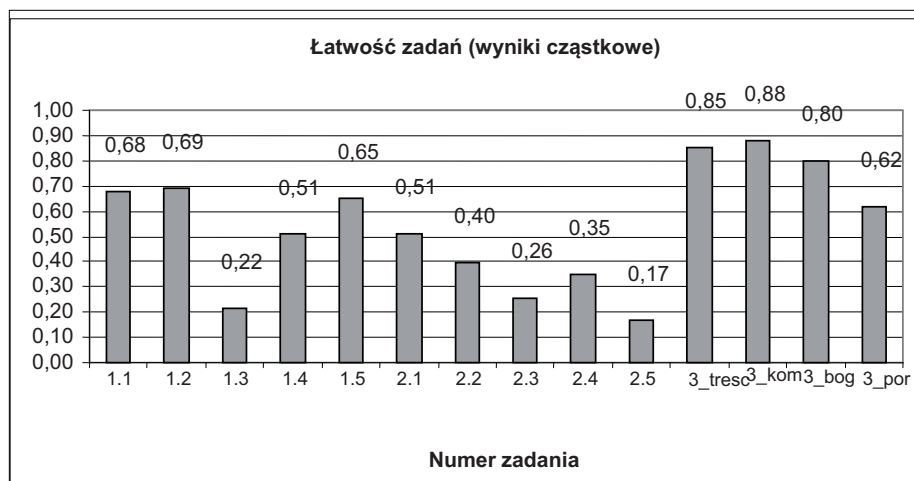
Najwięcej trudności sprawiło zdającym wyrażenie informacji trzeciej (łatwość 0,66), gdzie zdający często przekazywali informację zgodną z poleceniem, ale niepełną (uzasadnienie nie było dobrze sformułowane), podobnie jak w przypadku informacji pierwszej (łatwość 0,73). Realizacja zadania trzeciego wymagała użycia rzeczowników *alojamiento* oraz *piso* i form gramatycznych czasu przeszłego niezbędnych do wyrażenia wymaganej informacji. W zadaniu czwartym zdający mieli problem z wyrażeniem *impreza sportowa* oraz ze sformułowaniem zaproszenia.

Najtrudniejsza okazała się realizacja kryterium poprawności językowej (łatwość 0,59). Zdający mieli problemy z odmianą i rekcją czasowników, ze stosowaniem czasów (głównie przeszłych) oraz z użyciem rodzajników. Znaczna część zdających stosowała proste i bardzo proste konstrukcje leksykalno-gramatyczne. Nieznajomość podstawowego słownictwa znacznie utrudniła zdającym poprawne wykonanie tego zadania.

### Poziom rozszerzony

#### Część I





W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie rozszerzonym (Część I).

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19	2.5.	1
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	1.3.,2.2.,2.3.,2.4.	4
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	1.1.,1.2.,1.4.,1.5.,2.1.,3popr	6
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	3treść,3kom,3bog	3
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	-	-

Większość zadań części I arkusza na poziomie rozszerzonym okazała się trudna i średnio łatwa. Zadania trudne stanowią prawie 29% wszystkich zadań w arkuszu, zadania średnio łatwe – 43%. Zadań bardzo trudnych jest 7%. Najtrudniejsze okazały się zadania 2.2. i 2.5. (łatwość odpowiednio 0,40 i 0,17), a najłatwiejsze zadanie 3 w kategorii kompozycji (łatwość 0,88).

Dwa otwarte zadania gramatyczne w części Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych należały do najtrudniejszych zadań poziomu rozszerzonego.

Wskaźnik łatwości (łatwość 0,55) sytuuje **zadanie 1.** w przedziale zadań średnio łatwych. Polegało ono na dokonaniu transformacji fragmentów zdań. Zadanie to wymagało wykazania się znajomością różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych umożliwiających formułowanie wypowiedzi poprawnych pod względem ortograficznym, morfosyntaktycznym i leksykalnym na podany temat. Zdający mieli problemy z powodu niezajomości słownictwa i nieumiejętności samodzielnego tworzenia poprawnych form gramatycznych. Najwięcej trudności mieli z użyciem peryfrazy *acabar + gerundio* w zadaniu 1.3. (łatwość 0,22) oraz z mieszanym okresem warunkowym w zadaniu 1.4. (łatwość 0,51).

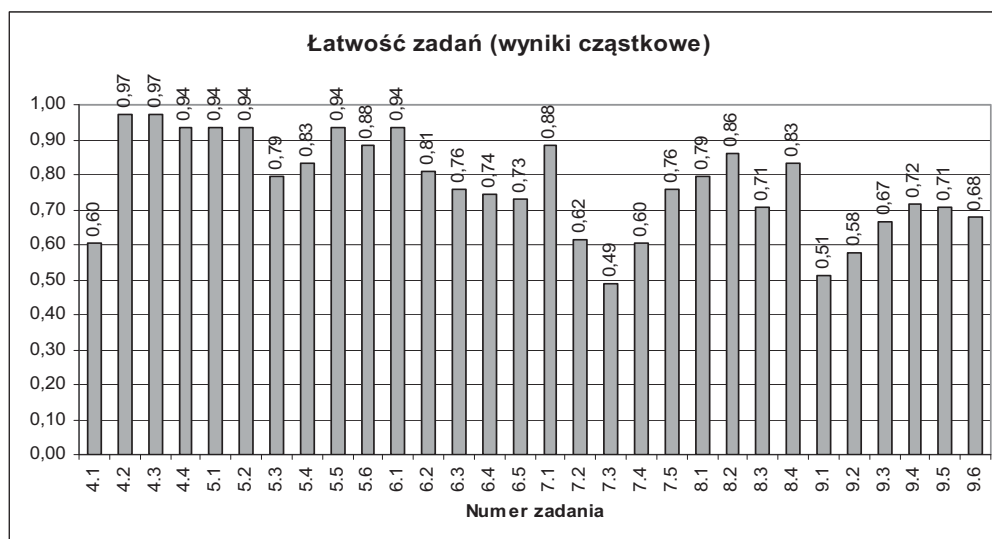
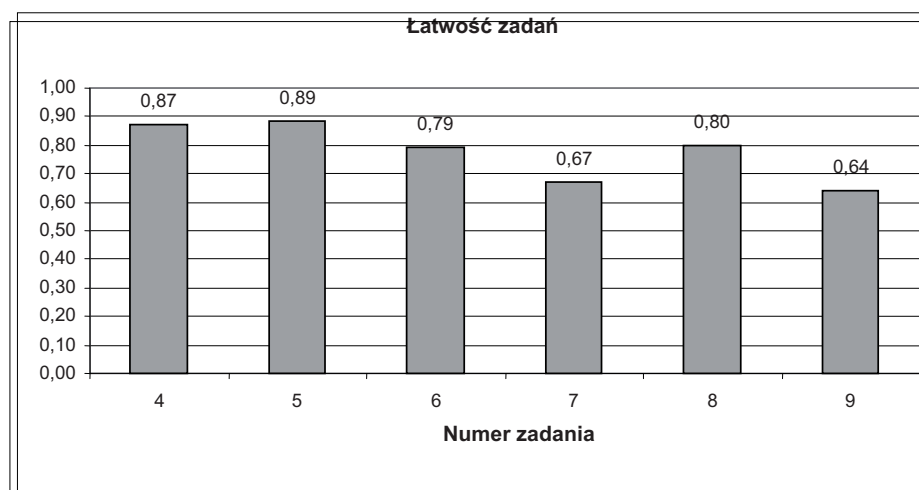
**Zadanie 2.** uzyskało niski wskaźnik łatwości (łatwość 0,34). Zadanie składało się z pięciu zadań cząstkowych i polegało na utworzeniu przymiotników od podanych rzeczowników. Wymagało wykazania się umiejętnością w zakresie słotwórstwa. Podobnie jak w zadaniu 1., wymagana była pełna poprawność wpisywanych konstrukcji, tak więc brak akcentu czy jego zbędne użycie albo błąd ortograficzny dyskwalifikowały całe wyrażenie. Zdający mieli problemy z powodu niezajomości ortografii i podstaw słotwórstwa. Najwięcej trudności zdający mieli z poprawnym zapisem prostego przymiotnika *acuático* w zadaniu 2.5. (łatwość 0,17), z utworzeniem przymiotnika *primaveral* w zadaniu 2.3. (łatwość 0,26). Trudności też sprawiły zdającym pozostałe zadania cząstkowe, z wyjątkiem przymiotnika *pintoresco* w zadaniu cząstkowym 2.1. (łatwość 0,51).

W części Wypowiedź pisemna zadanie 3. okazało się łatwe (łatwość 0,79).

**Zadanie 3.** sprawdzało przede wszystkim umiejętność konstruowania różnych form wypowiedzi

pisemnych z zastosowaniem różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji, wypowiedzenia się w określonej formie z zachowaniem poprawności językowej i podanego limitu słów, opisywania ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności, relacjonowania wydarzeń, wyrażania różnorodnych intencji oraz stanów emocjonalnych, przedstawiania i uzasadniania własnych opinii i opinii innych osób. Większość zdających decydowała się na napisanie opisu i rozprawki. Nieliczni zdający wybrali opowiadanie. Przekazanie treści, kompozycja i bogactwo okazały się łatwe dla zdających (łatwość odpowiednio 0,85, 0,88 i 0,80). Najtrudniejsza była realizacja kryterium poprawności językowej (łatwość 0,62). Zdający mieli duże trudności z poprawnym stosowaniem właściwych struktur leksykalno-gramatycznych i popełniali liczne błędy językowe.

## Część II



W poniższej tabeli przedstawiono współczynniki łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie rozszerzonym (Część II).

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19	-	-
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	7.3.	1
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	4.1.,7.2.,7.4.,9.1.,9.2.,9.3.	6
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	5.3.,5.4.,5.6.,6.2.,6.3.,6.4.,6.5., 7.1.,7.5.,8.1.,8.2.,8.3.,8.4.,9.4.,9.5.,9.6.	16
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	4.2.,4.3.,4.4.,5.1.,5.2.,5.5.,6.1.	7

Większość zadań części II arkusza na poziomie rozszerzonym okazała się łatwa. Zadania łatwe stanowią 53% wszystkich zadań w arkuszu, zadania bardzo łatwe – 23%, a zadania średnio łatwe – 20%. Zadań trudnych jest 3%. Najtrudniejsze okazały się zadania 7.3. (łatwość 0,49) i 9.1. (łatwość 0,51), a najłatwiejsze zadania 4.2. i 4.3. (łatwość 0,97) oraz zadania cząstkowe 4.4., 5.1., 5.2., 5.5. i 6.1. (łatwość 0,94).

Część Rozumienie ze słuchu składała się z trzech zadań. Zadanie 5. (łatwość 0,89) okazało się najłatwiejszym zadaniem w arkuszu na poziomie rozszerzonym. Najtrudniejsze było zadanie 6. (łatwość 0,79).

W **zadaniu 4.** (łatwość 0,87) najgorzej wypadło zadanie cząstkowe 4.1. (łatwość 0,60). Zdający dokonali nadinterpretacji wyrażenia *dar el salto al teatro* i mieli problem z wyborem rozwiązania, mimo że o prawdziwości zdania może świadczyć cały akapit w tekście.

**Zadanie 5.** (łatwość 0,89) należy zakwalifikować do zadań łatwych. Najtrudniejsze było zadanie 3. (łatwość 0,79), w którym zdający nie skojarzyli wyrażenia *frivolización* zawartego w tekście z pojęciem *capricho* występującym w tytule.

W **zadaniu 6.** (łatwość 0,79) najtrudniejsze okazały się zadania cząstkowe 6.4. i 6.5. (łatwość odpowiednio 0,74 i 0,73) ponieważ zdający nie zrozumieli głównej myśli tekstu (zad. 6.4.) oraz błędnie traktowali wyrażenia *amorío* i *amor* jako synonimiczne (zad. 6.5.).

W części Rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych dwa zadania na rozumienie tekstu czytanego okazały się średnio łatwe i łatwe dla zdających, a zadanie polegające na rozpoznawaniu struktur leksykalno-gramatycznych, okazało się najtrudniejszym z zadań arkusza na poziomie rozszerzonym (części I i II).

**Zadanie 7.** (łatwość 0,67) było średnio łatwe dla zdających. Największe problemy sprawiło zadanie cząstkowe 7.3. (łatwość 0,49), w którym zdający pomylili osobę, która podarowała prezent z osobą, która została tym prezentem obdarowana.

Podobnie **zadanie 8.** (łatwość 0,80) nie sprawiło zdającym większych trudności. W zadaniu cząstkowym 8.3. (łatwość 0,71) przy uzupełnianiu luki w tekście wybór prawidłowego rozwiązania mógł być utrudniony, ponieważ wymagał od zdającego właściwego rozpoznania odniesień w tekście.

**Zadanie 9.** (łatwość 0,64) okazało się być najtrudniejszym z zadań. Tego typu zadanie zawsze okazuje się trudne dla zdających. Zadanie, polegające na rozpoznawaniu różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście, wymagało od zdających dobrej znajomości słownictwa, frazeologii oraz zasad gramatyki na poziomie rozszerzonym. Zdający najwięcej trudności mieli z użyciem przymiotników i imiesłowu w zadaniach cząstkowych 9.1. (łatwość 0,51) i 9.2. (łatwość 0,58), z użyciem czasów i trybów w zadaniu 9.3. (łatwość 0,67) oraz z rozróżnieniem zaimków w zadaniu 9.6. (łatwość 0,68).

### 3. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU ZE WZGLĘDU NA MIARY TENDENCJI CENTRALNEJ

#### Poziom podstawowy

##### Parametry statystyczne arkusza

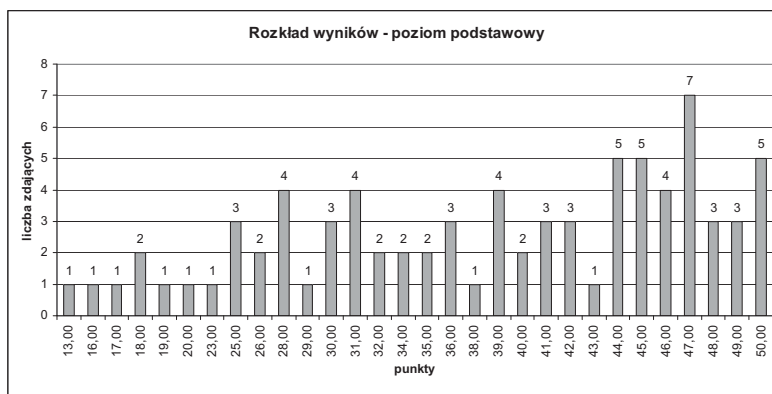
Liczba uczniów	Średni wynik	Średni wynik w%	Łatwość	Odchylenie standardowe	Wynik najniższy	Wynik najwyższy	Mediana	Modalna
80	37,26	74,51	0,75	9,91	13,00	50,00	39,75	43,50

Za rozwiązanie wszystkich zadań w arkuszu można było uzyskać 50 punktów (100%). Wynik średni w ujęciu procentowym za ten arkusz dla całego województwa jest wysoki i wynosi 74,51%. Oznacza to, że sytuuje się dużo powyżej progu zaliczenia egzaminu na poziomie podstawowym (30%).

Najniższy wynik (13 pkt) uzyskał 1 zdający, pięciu zdających uzyskało wynik maksymalny (50 pkt). Najwięcej zdających (7) otrzymało wynik 47 punktów (modalna – wynik najczęściej występujący). Wynik ucznia środkowego (mediana) to 39,75 punktów.

## Rozkład wyników indywidualnych

Poniższy wykres przedstawia rozkład wyników indywidualnych w przedziałach co 1 punkt.



## Średnie wyniki w ujęciu procentowym

Typ szkoły	Liczba zdających	Średni wyniki w ujęciu procentowym
Liceum ogólnokształcące	72	76,51
Liceum profilowane	1	75,00
Technikum	5	46,60
Liceum uzupełniające	2	72,00
<b>Razem</b>	<b>80</b>	<b>74,51</b>

Średni wynik w ujęciu procentowym za zadania w arkuszu na poziomie podstawowym uzyskany przez zdających język hiszpański jako przedmiot obowiązkowy wynosi 74,51%. Średni wynik w ujęciu procentowym uzyskany przez zdających z liceów ogólnokształcących i profilowanych jest wyższy od średniego wyniku dla województwa, natomiast wyniki uzyskane przez absolwentów techników sytuują się znacznie poniżej tej średniej.

Na podstawie krajowych wyników w ujęciu procentowym uzyskanych przez zdających egzamin maturalny z języka hiszpańskiego na poziomie podstawowym przygotowano skalę staninową, która umożliwia przyporządkowanie wyników poszczególnych zdających do odpowiedniej klasy.

### Krajowe normy staninowe dla wyników indywidualnych /Karta wyników matury 2008/

Liczba zdających 287			
Stanin/klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Komentarz dla zdającego
1	najniższa	0% - 32%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% zdających ma wynik w wyższych klasach.
2	bardzo niska	33% - 42%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 89% zdających ma wynik w wyższych klasach, 4% w niższej.
3	niska	43% - 56%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 77% zdających ma wynik w wyższych klasach, 11% w niższych.
4	poniżej średniej	57% - 70%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 60% zdających ma wynik w wyższych klasach, 23% w niższych.
5	średnia	71% - 83%	20% zdających ma wynik w tej klasie, 40% zdających ma wynik w wyższych klasach, 40% w niższych.



<b>6</b>	powyżej średniej	84% - 91%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 23% zdających ma wynik w wyższych klasach, 60% w niższych.
<b>7</b>	wysoka	92% - 95%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 11% zdających ma wynik w wyższych klasach, 77% w niższych.
<b>8</b>	bardzo wysoka	96% - 98%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 4% zdających ma wynik w wyższej klasie, 89% w niższych.
<b>9</b>	najwyższa	99% - 100%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% w niższych.

Korzystanie z tabeli polega na przyporządkowaniu uzyskanej średniej liczby punktów w ujęciu procentowym odpowiedniemu przedziałowi i odczytaniu nazwy klasy.

### Porównanie osiągnięć zdających w kraju i na Mazowszu

Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie w %	Procent zdających, którzy uzyskali wyniki w poszczególnych przedziałach	
			w kraju	na Mazowszu
<b>1</b>	najniższa	0 – 32	4	2,5
<b>2</b>	bardzo niska	33 – 42	7	6,3
<b>3</b>	niska	43 – 56	12	12,5
<b>4</b>	poniżej średniej	57 – 70	17	17,5
<b>5</b>	średnia	71 – 83	20	17,5
<b>6</b>	powyżej średniej	84 – 91	17	18,8
<b>7</b>	wysoka	92 – 95	12	13,8
<b>8</b>	bardzo wysoka	96 – 98	7	5,0
<b>9</b>	najwyższa	99 – 100	4	6,3

### Poziom rozszerzony

#### Parametry statystyczne arkusza (Część I i II)

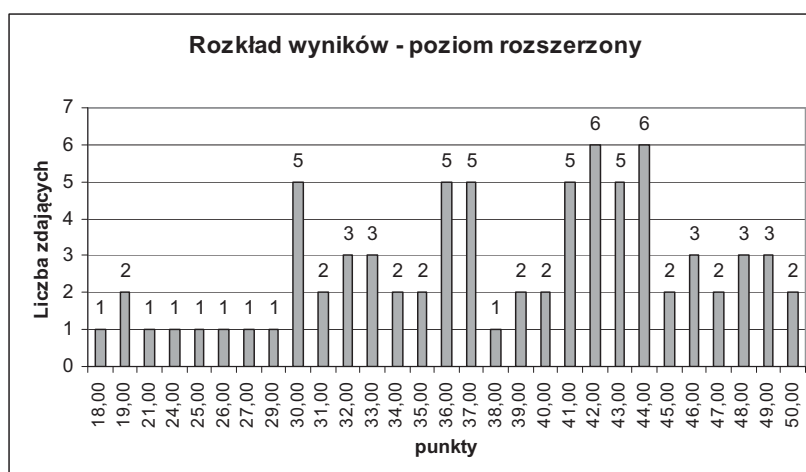
Liczba uczniów	Średni wynik	Średni wynik w %	Łatwość	Odchylenie standardowe	Wynik najniższy	Wynik najwyższy	Mediana	Modalna
78	37,72	75,45	0,75	7,83	17,50	49,50	39,25	29,50

Za rozwiązanie wszystkich zadań w części I i II arkusza na poziomie rozszerzonym zdający mogli otrzymać maksymalnie 50 punktów (100%). Wynik średni w ujęciu procentowym za te arkusze dla całego województwa jest wysoki i wynosi 75,45%.

Najniższy wynik (17,50 pkt) uzyskał 1 zdający. Najwyższy wynik (49,50 pkt) uzyskało dwoje zdających. Najwięcej zdających otrzymało wynik 29,50 punktów (modalna – wynik najczęściej występujący). Wynik ucznia środkowego (mediana) to 39,25 punktów.



## Rozkład wyników indywidualnych



Powyższy wykres przedstawia rozkład wyników indywidualnych w przedziałach co 1 punkt.

Typ szkoły	Średnie wyniki w ujęciu procentowym		
	Jako przedmiot obowiązkowy	Jako przedmiot dodatkowy	Ogółem
Liceum ogólnokształcące	74,53	76,40	75,94
Technikum	-	38,00	38,00
<b>RAZEM</b>	<b>74,53</b>	<b>75,75</b>	<b>75,75</b>

Średni wynik w ujęciu procentowym za zadania w arkuszu na poziomie rozszerzonym w części I i II uzyskany przez zdających język hiszpański jako przedmiot obowiązkowy wynosi 74,53%, a jako dodatkowy jest nieznacznie wyższy i wynosi 75,75%.

Typ szkoły	Przedmiot obowiązkowy		Przedmiot dodatkowy		ogółem	
	liczba zdających	wynik średni w %	liczba zdających	wynik średni w %	liczba zdających	wynik średni w %
Liceum ogólnokształcące	19	74,53	58	76,40	77	75,94
Liceum profilowane	-	-	-	-	-	-
Technikum	-	-	1	38,00	1	38,00
Liceum uzupełniające	-	-	-	-	-	-
<b>Razem</b>	<b>19</b>	<b>74,53</b>	<b>59</b>	<b>75,75</b>	<b>78</b>	<b>75,45</b>

Na podstawie krajowych wyników w ujęciu procentowym uzyskanych przez zdających egzamin maturalny z języka hiszpańskiego na poziomie podstawowym przygotowano skalę staninową, która umożliwia przyporządkowanie wyników poszczególnych zdających do odpowiedniej klasy.

### Krajowe normy staninowe dla wyników indywidualnych /Karta wyników matury 2007/

Liczba zdających 239			
Stanin/klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Komentarz dla zdającego
1	Najniższa	0% - 36%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% zdających ma wynik w wyższych klasach.

2	bardzo niska	37% - 48%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 89% zdających ma wynik w wyższych klasach, 4% w niższej.
3	Niska	49% - 59%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 77% zdających ma wynik w wyższych klasach, 11% w niższych.
4	poniżej średniej	60% - 68%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 60% zdających ma wynik w wyższych klasach, 23% w niższych.
5	średnia	69% - 77%	20% zdających ma wynik w tej klasie, 40% zdających ma wynik w wyższych klasach, 40% w niższych.
6	powyżej średniej	78% - 85%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 23% zdających ma wynik w wyższych klasach, 60% w niższych.
7	wysoka	86% - 91%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 11% zdających ma wynik w wyższych klasach, 77% w niższych.
8	bardzo wysoka	92% - 95%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 4% zdających ma wynik w wyższej klasie, 89% w niższych.
9	najwyższa	96% - 100%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% w niższych.

Korzystanie z tabeli, podobnie jak w przypadku poziomu podstawowego, polega na przyporządkowaniu uzyskanej średniej liczby punktów w ujęciu procentowym odpowiedniemu przedziałowi i odczytaniu nazwy klasy.

### Porównanie osiągnięć zdających w kraju i na Mazowszu

Klasa (Stanin)	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie w %	Procent zdających, którzy uzyskali wyniki w poszczególnych przedziałach	
			w kraju	na Mazowszu
1	najniższa	0 – 36	4	2,6
2	bardzo niska	37 – 48	7	3,9
3	niska	49 – 59	12	10,3
4	poniżej średniej	60 – 68	17	14,1
5	średnia	69 – 77	20	18,0
6	powyżej średniej	78 – 85	17	21,8
7	wysoka	86 – 91	12	15,4
8	bardzo wysoka	92 – 95	7	5,1
9	Najwyższa	96 – 100	4	9,0

## 6. PODSUMOWANIE I WNIOSKI

- Do egzaminu maturalnego z języka hiszpańskiego w 2008 roku w województwie mazowieckim przystąpiło 194 abiturientów. W tej grupie język hiszpański wybrany jako przedmiot obowiązkowy zdawało 135 osób, 59 osób wybrało język hiszpański jako przedmiot dodatkowy.
- Egzamin maturalny na poziomie podstawowym zdawało 79 abiturientów, na poziomie rozszerzonym 19, a na poziomie dwujęzycznym 36 absolwentów.

- Egzamin maturalny z języka hiszpańskiego na poziomie podstawowym okazał się łatwy (łatwość 0,75) i 98,61% przystępujących do tego egzaminu uzyskało z niego co najmniej 30% punktów.
- Egzamin maturalny z języka hiszpańskiego na poziomie rozszerzonym okazał się dla przystępujących do tego egzaminu łatwy (łatwość 0,75). Wszyscy zdający egzamin na poziomie rozszerzonym (100%) uzyskali co najmniej 30% punktów.
- Wszyscy zdający egzamin na poziomie dwujęzycznym (100%) uzyskali co najmniej 30% punktów.
- Zdający mieli trudności:
  - na poziomie podstawowym z zachowaniem reguł poprawności ortograficznej, gramatycznej i leksykalnej wypowiedzi pisemnych,
  - na poziomie rozszerzonym z rozpoznawaniem i poprawnym stosowaniem struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście, z transformacją fragmentów zdań i ze słowotwórstwem oraz z zachowaniem reguł poprawności gramatycznej, leksykalnej, ortograficznej i interpunkcyjnej wypowiedzi pisemnych.



**VII. ANALIZA WYNIKÓW  
EGZAMINU MATURALNEGO  
Z JĘZYKA WŁOSKIEGO**

## 1. PODSTAWOWE DANE STATYSTYCZNE

### Liczba absolwentów na Mazowszu którzy przystąpili do egzaminu maturalnego z języka włoskiego z uwzględnieniem typu ukończonej szkoły

Liczba zdających  Typ szkoły	Liczba zdających przedmiot jako				Razem
	obowiązkowy			dodatkowy	
	poziom podst.	poziom rozszerz.	RAZEM	poziom rozszerz.	
Liceum ogólnokształcące	53	20	73	15	88
Liceum profilowane	1	0	1	0	1
Technikum	3	0	3	1	4
Liceum uzupełniające	6	0	6	0	6
Technikum uzupełniające	3	0	3	0	3
<b>RAZEM</b>	<b>66</b>	<b>20</b>	<b>86</b>	<b>16</b>	<b>102</b>

- Do egzaminu maturalnego z języka włoskiego w 2008 roku przystąpiło 102 abiturientów. Absolwenci liceów ogólnokształcących stanowili 85% wszystkich zdających.
- 16 abiturientów (tj. 15 %) wybrało język włoski jako przedmiot dodatkowy.
- Egzamin maturalny na poziomie rozszerzonym (jako przedmiot obowiązkowy i przedmiot dodatkowy) zdawało 36 absolwentów.

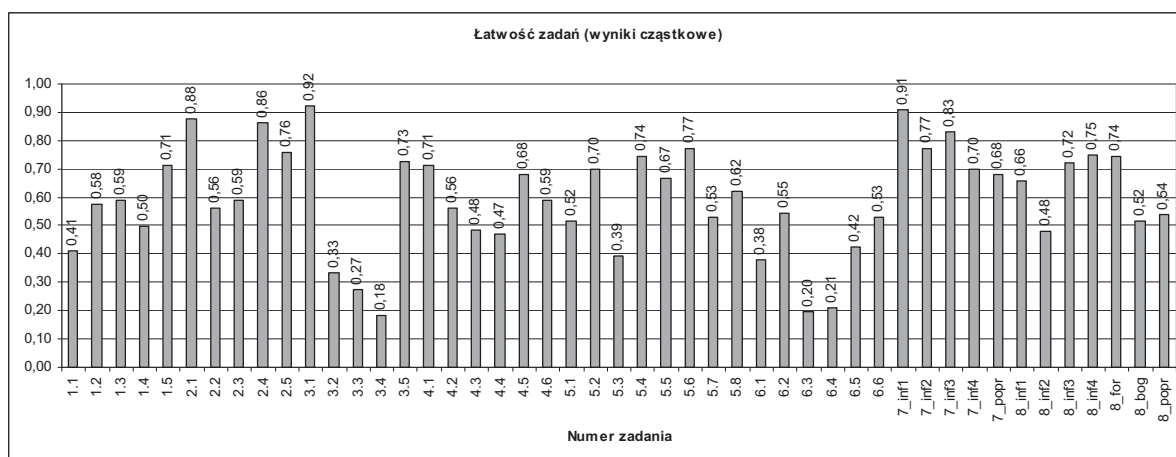
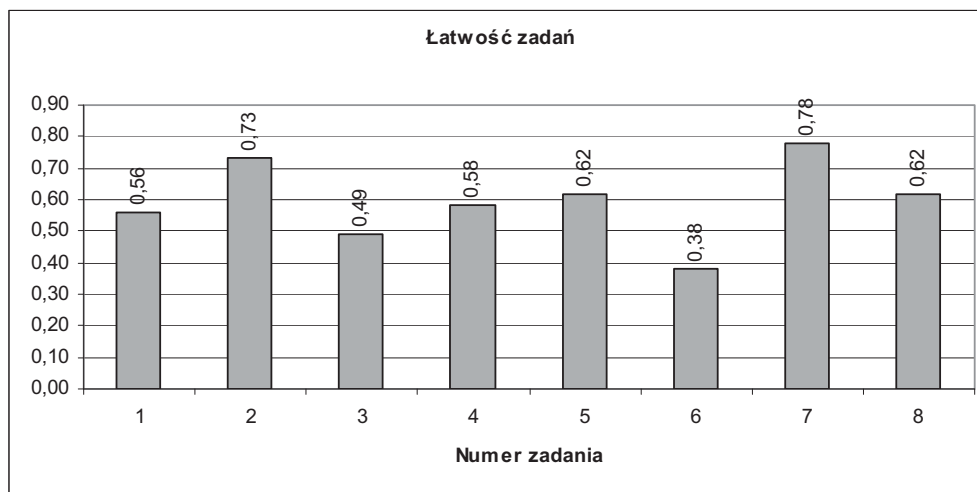
### Liczba absolwentów na Mazowszu którzy z egzaminu maturalnego z języka włoskiego, zdawanego jako przedmiot wybrany obowiązkowo, uzyskali co najmniej 30% punktów.

Wskaźniki zdawalności  Typ szkoły	Liczba i procent tych, którzy uzyskali nie mniej niż 30% punktów			
	Poziom podstawowy		Poziom rozszerzony	
	Liczba	Procent	Liczba	Procent
Liceum ogólnokształcące	48	90,57%	19	95,00%
Liceum profilowane	1	100,00%	0	0
Technikum	3	100,00%	0	0
Liceum uzupełniające	5	83,33%	0	0
Technikum uzupełniające	2	66,67%	0	0
<b>RAZEM</b>	<b>59</b>	<b>89,39%</b>	<b>19</b>	<b>95,00%</b>

- Z absolwentów, którzy przystąpili do egzaminu maturalnego z języka włoskiego na poziomie podstawowym wymaganych 30% punktów nie uzyskało 7 maturzystów.
- Z absolwentów przystępujących do egzaminu maturalnego z języka włoskiego na poziomie rozszerzonym wymaganych 30% punktów nie uzyskał 1 maturzysta.

## 2. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU ZE WZGLĘDU NA WSKAŹNIKI ŁATWOŚCI

### Poziom podstawowy



W poniższej tabeli przedstawiono współczynnik łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie podstawowym.

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19	3.4	1
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	1.1./3.2./3.3./4.3./4.4./5.3./6.1./6.3./6.4./6.5./8.2.	11
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	1.2./1.3./1.4./2.2./2.3./4.2./4.5./4.6./5.1./5.5./5.7./5.8./6.2./6.6./7 pop./8.1./8 bog./8 pop./	18
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	1.5./2.1./2.4./2.5./3.5./4.1./5.2./5.4./5.6./7.2./7.3.7.4./8.3./8.4./8.form.	15
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	3.1./7.1.	2

Zadania w arkuszu na poziomie podstawowym okazały się w większości łatwe i średnio łatwe. Zadania łatwe stanowią 31% wszystkich zadań w arkuszu, zadania średnio łatwe – 25%. W arkuszu było jedno zadanie bardzo trudne.

W części Rozumienie ze słuchu najtrudniejsze okazało się **zadanie 3.** (łatwość 0,49) wielokrotnego wyboru z zakresu tematycznego „Kultura”- film, „Styl życia”, „Zainteresowania”, „Praca”. Najwięcej trudności sprawiło zdającym zadanie częściowe 3.3. (łatwość 0,27), w którym sugerując się wypowiedzią dziennikarki: *Il calendario della rivista Max con le tue foto è stata una risposta maschile al successo dei calendari femminili* nie zwrócili uwagi na to, że w zdaniu tym *la rivista Max* nie ma nic wspólnego z *calendari femminili*. Łatwiejsze okazało się **zadanie 1.** (łatwość 0,56) obejmujące kilka zakresów tematycznych, a polegające na przypisaniu tytułów do usłyszanych krótkich wypowiedzi. Tu najwięcej trudności sprawiło zadanie częściowe 1.1. (łatwość 0,41). Zdający zaznaczyli nieprawidłową odpowiedź, gdyż zasugerowali się słowem – *pernottato* i niesłusznie przyporządkowali pierwszą wypowiedź do *prenotazione di un albergo*. Podobnie w zadaniu częściowym 1.3. (łatwość 0,59) na początku nagrania pojawiło się zdanie: *In aprile sono andata con un'altra classe...* przez co niektórzy zdający przyporządkowali ją do *lezioni a scuola* podczas, gdy chodziło o wycieczkę szkolną i należało wybrać odpowiedź: *gita scolastica*.

**Zadanie 2.** (łatwość 0,73) należało do zadań łatwych i sprawiło zdającym najmniej trudności. Zadanie częściowe 2.1. (łatwość 0,88), sprawiło kłopot tym zdającym, którzy nie znali wyrażenia *dare vita a...* i nie potrafili odnieść go do zdania *Aldo Tagliapietra ha formato il suo gruppo... uznając rok 1967 za rok powstania grupy, a nie powstania pierwszej płyty grupy*.

W części Rozumienie tekstu czytanego najtrudniejsze okazało się **zadanie 6.** (łatwość 0,38) pomimo tego, że obejmowało zakresy tematyczne takie jak „Praca”, „Sport”, „Turystyka”, „Styl życia”, w których zdający zazwyczaj czują się bardzo dobrze. Najwięcej trudności sprawiło zadanie częściowe 6.3. (łatwość 0,20), w którym problem mogło stanowić nagromadzenie takich słów jak *registrare, sostenere, elenco, appropriato*, które nie należą do typowych i prostych, często używanych podczas lekcji. Dużo trudności sprawiło zdającym także zadanie częściowe 6.4. (łatwość 0,21), w którym chodziło o zawodowego przewodnika: *una guida professionista*. Właściwą odpowiedzią było: *può dichiarare la volontà di collaborare con gli operatori turistici*. Zdający błędnie zaznaczyli odpowiedź *deve pagare 250 euro all'ufficio del turismo per poter iniziare l'attività*, ponieważ pieniądze należało wpłacić przed rozpoczęciem kursu na przewodnika. Pozostałe zadania częściowe należały do umiarkowanie trudnych. **Zadanie 4.** (łatwość 0,53) na dobieranie okazało się dla zdających średnio łatwe pomimo łatwego pod względem leksykalnym słownictwa dotyczącego świąt Bożego Narodzenia. Podobny stopień trudności miało **zadanie 5** (łatwość 0,52) z zakresów tematycznych „Nauka i technika”, „Środki transportu”. W tym zadaniu zdający musieli wykazać się nie tylko zrozumieniem słownictwa, ale także umiejętnością rozpoznawania związków między poszczególnymi częściami tekstu. Najwięcej trudności sprawiło zadanie częściowe 5.3., w którym aby właściwie dopasować brakujący fragment zdania należało znać okres warunkowy oraz konstrukcję *non avevamo che...*

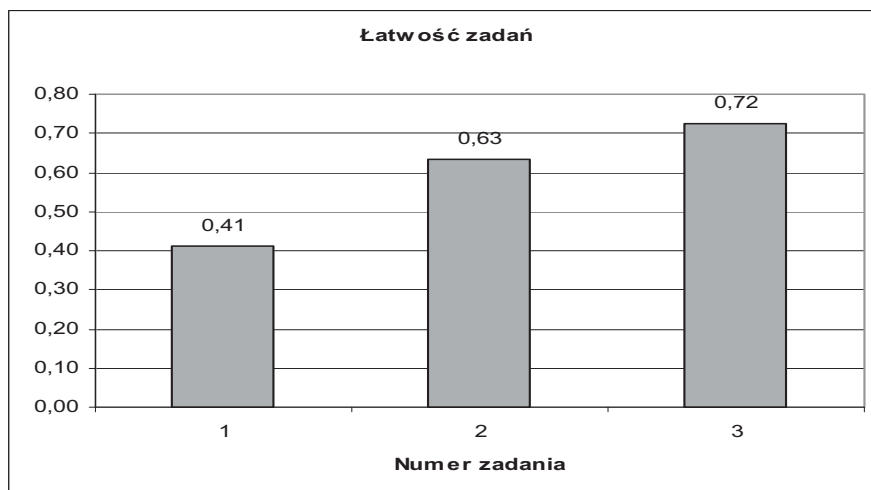
W części Wypowiedź pisemna obydwa zadania okazały się stosunkowo łatwe. Najłatwiejszym zadaniem w arkuszu okazało się **zadanie 7.** (łatwość 0,78)

W **zadaniu 7.** z zakresu tematycznego „Szkoła”, zadaniem zdającego było napisanie krótkiej wiadomości. Zdający otrzymywał po 1 punkcie za przekazanie każdej zawartej w poleceniu informacji oraz 1 punkt za poprawność językową, jeśli ilość błędów nie przekraczała 25% użytych w wypowiedzi wyrazów. Najłatwiejsze okazało się przekazanie pierwszej i trzeciej informacji (łatwość odpowiednio 0,91 i 0,83), w których należało tylko poinformować o zamiarze kontynuowania nauki i wyjaśnić powody wyboru danego kierunku studiów. Obydwa polecenia można było więc zrealizować przy użyciu prostych struktur gramatyczno-leksykalnych i prostego słownictwa. Zdający w większości redagowali wiadomości poprawne pod względem językowym. **Zadanie 8.** z zakresu tematycznego „Szkoła”, „Życie rodzinne i towarzyskie” oraz „Kultura” polegało na zredagowaniu listu prywatnego. Najwięcej trudności sprawiło zdającym wyrażenie informacji drugiej (łatwość 0,48), w której należało omówić wystawianą sztukę i podać powody, dla których została wybrana. Najczęściej popełnianym błędem było niewłaściwe nazwanie sztuki teatralnej w języku włoskim. Zdający wykazali się także bardzo mierną znajomością przymiotników pozwalających na realizację drugiego członu tego polecenia. Pozostałe zadania częściowe nie sprawiły zdającym trudności. Trudna jak zawsze okazała się realizacja kryterium poprawności językowej (łatwość 0,54) i bogactwa językowego (łatwość 0,52). Zdający mieli problemy z odmianą i rekcją czasowników, z właściwym użyciem rodzajników i stosowaniem czasów przeszłych. Znaczna część zdających wykazała się ubogą leksyką i prostymi konstrukcjami leksykalno-gramatycznymi.



## Poziom rozszerzony

### Część I



W poniższej tabeli przedstawiono współczynnik łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie rozszerzonym.

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19	1.3./1.4.	2
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	1.1./2.1	2
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	1.2./1.5./1.6./2.3./3 bog./3.pop.	6
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	2.2./2.4./3.treść./3.komp.	4
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	-	-

**Część I** arkusza na poziomie rozszerzonym składała się z dwóch zadań sprawdzających umiejętność stosowania struktur leksykalno-gramatycznych oraz z wypowiedzi pisemnej. Większość zadań w tej części okazała się średnio łatwa i łatwa i stanowiły one 71% wszystkich zadań. Zadania

trudne i bardzo trudne stanowiły 29% wszystkich zadań w arkuszu. Najtrudniejsze okazało się dla zdających zadanie cząstkowe 1.3. natomiast najłatwiejsze zadanie 3 w kategorii kompozycji (łatwość 0,84) Arkusz nie zawierał zadań bardzo łatwych. Obydwa zadania gramatyczne tej części egzaminu należały do najtrudniejszych zadań poziomu rozszerzonego.

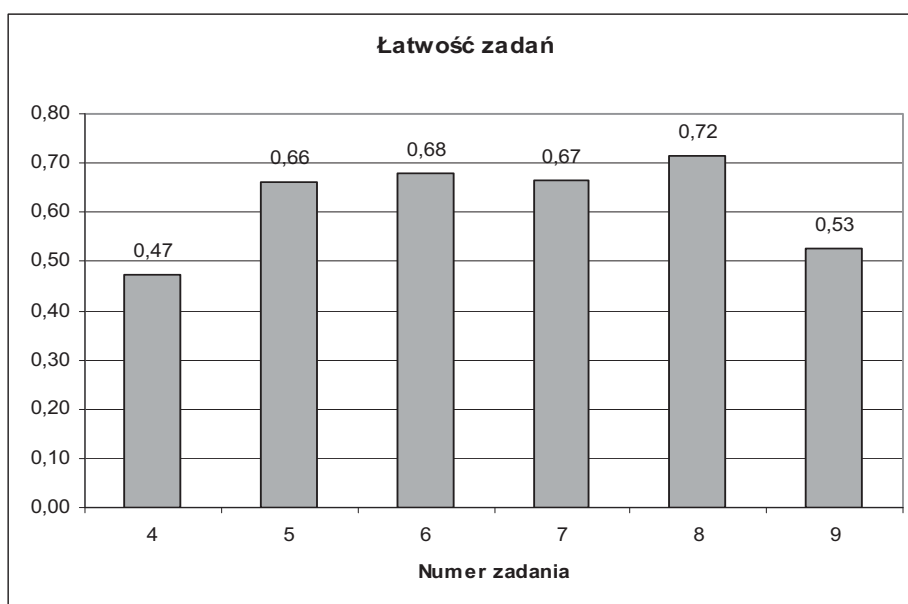
**Zadanie 1.** obejmowało dwa zakresy tematyczne – „Kultura” i „Życie codzienne” i polegało na poprawnym zastosowaniu środków leksykalno-gramatycznych. Zdający miał uzupełnić fragment tekstu literackiego czasownikami w odpowiedniej formie gramatycznej. Prawidłowe przekształcenie czasowników wymagało zrozumienia tekstu oraz związków pomiędzy poszczególnymi jego częściami. Zadanie to przysporzyło zdającym wielu problemów i okazało się dla nich trudne (łatwość 0,41). Najtrudniejsze okazało się w nim zadanie cząstkowe 1.3. (łatwość 0,14), w którym uczniowie dokonywali najczęściej wyboru niewłaściwego czasu i trybu czasownika.

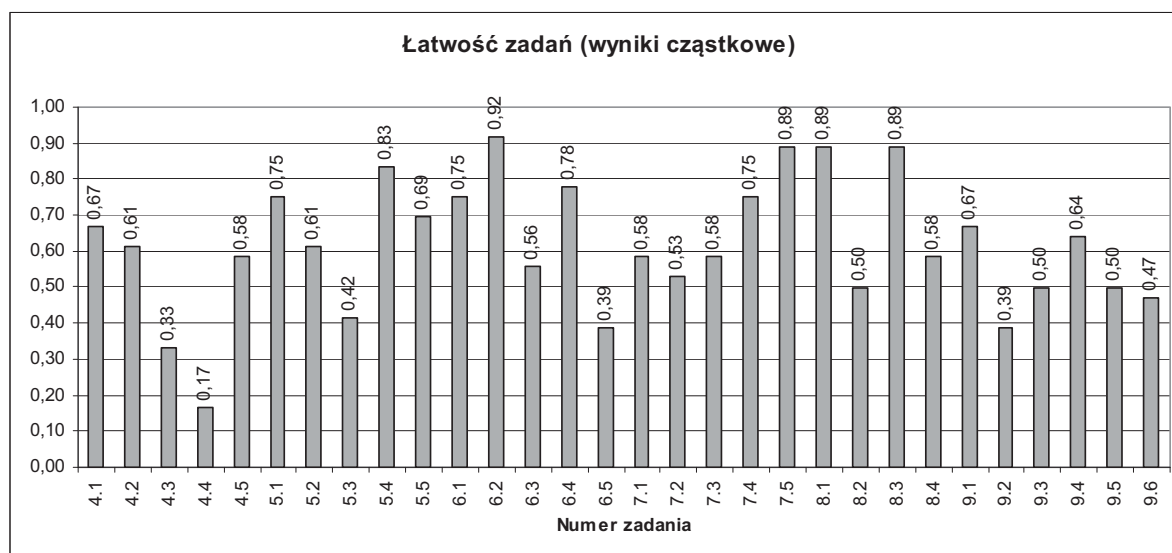
**Zadanie 2.** polegało na przekształceniu podkreślonych fragmentów zdań tak, aby zachowały one znaczenie zdań wyjściowych. Zadanie to wymagało znajomości zgodności czasów, strony biernej i podobnych znaczeniowo konstrukcji do *costringere a fare* i było nieco łatwiejsze dla zdających, uzyskując wskaźnik łatwości 0,63. Najwięcej problemów przysporzyło zdającym zadanie cząstkowe 2.1. w którym należało zastąpić konstrukcję *costringere a fare qualcosa* innym wyrażeniem lub czasownikiem o tym samym znaczeniu.

W części Wypowiedź pisemna zadanie 3 okazało się dla zdających łatwe (łatwość 0,72)

**Zadanie 3.** sprawdzało przede wszystkim umiejętność konstruowania różnych form wypowiedzi pisemnych z zastosowaniem różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji, wypowiadania się w określonej formie z zachowaniem poprawności językowej i podanego limitu słów, opisywania ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności, relacjonowania wydarzeń, wyrażania różnorodnych intencji oraz stanów emocjonalnych, przedstawiania i uzasadniania własnych opinii i opinii innych osób. Najczęściej wybieranymi tematami były rozprawka (temat 1) i opowiadanie (temat 2). Najwyższy wskaźnik łatwości w tym zadaniu należał do kategorii kompozycji (łatwość 0,84) i treści (łatwość 0,83) zaś najtrudniejsza okazała się realizacja kryterium bogactwa językowego (łatwość 0,60). Zdający mieli trudności szczególnie z zastosowaniem właściwych struktur leksykalno-gramatycznych oraz frazeologicznych. Błędy gramatyczne i ortograficzne często zakłócały zrozumienie wypowiedzi i argumentacji.

## Część II





W poniższej tabeli przedstawiono współczynnik łatwości poszczególnych zadań arkusza na poziomie rozszerzonym.

Stopień trudności	Wskaźnik łatwości	Numery zadań	Liczba zadań
<b>Bardzo trudne</b>	0-0,19	4.4.	1
<b>Trudne</b>	0,2-0,49	4.3./ 5.3./ 6.5./ 9.2./ 9.6./	5
<b>Średnio łatwe</b>	0,5-0,69	4.1./ 4.2./ 4.5./ 5.2./ 5.5./ 6.3./ 7.1./ 7.2./ 7.3./ 8.2./ 8.4./ 9.1./ 9.3./ 9.4./ 9.5.	15
<b>Łatwe</b>	0,7-0,89	5.1./ 5.4./ 6.1./ 6.4./ 7.4./ 7.5./ 8.1./ 8.3.	8
<b>Bardzo łatwe</b>	0,9-1	6.2.	1

**Część II** arkusza na poziomie rozszerzonym okazała się łatwa i średnio łatwa. Zadania łatwe stanowią 26% wszystkich zadań w arkuszu, zadania średnio łatwe 50%. Arkusz zawierał jedno zadanie bardzo trudne i jedno zadanie bardzo łatwe.

Część Rozumienie ze słuchu składała się z trzech zadań. W tej części egzaminu najłatwiejsze okazało się zadanie 8. (łatwość 0,72) zaś najtrudniejsze okazało się zadanie 4. (łatwość 0,47).

**Zadanie 4.** wielokrotnego wyboru obejmujące 3 zakresy tematyczne: „Świat przyrody”, „Styl życia” i „Żywność” przysporzyło zdającym najwięcej problemów (łatwość 0,47). Najgorzej wypadło w nim zadanie cząstkowe 4.4. (łatwość 0,17), w którym konieczna była znajomość synonimów *comprare* z zadania i *acquistare* z nagrania żeby zaznaczyć właściwą odpowiedź, a najlepiej zadanie 4.1. (łatwość 0,67).

**Zadanie 5.** (łatwość 0,66) należy zakwalifikować do zadań średnio łatwych. W tym zadaniu należało określić, czy tekst zawiera określone informacje i zaznaczyć, które z nich są zgodne z treścią wysłuchanego tekstu, a które nie. Najgorzej wypadło w nim zadanie cząstkowe 5.3. (łatwość 0,42), w którym nieznajomość wyrażenia *essere dovuto a...* była powodem błędnych odpowiedzi.

Mniej trudności sprawiło uczniom **zadanie 6.** (łatwość 0,68) dotyczące dwóch zakresów tematycznych: „Człowiek – wygląd zewnętrzny” i „Praca – warunki pracy”. Zdający musieli przyporządkować do poszczególnych tekstów ich tytuły i stwierdzić czy tekst zawiera określone informacje. W tym zadaniu najtrudniejsze okazało się zadanie cząstkowe 6.5., w którym należało przypisać tytuł – *Il tramonto della moda italiana* do *Nella moda italiana trionfa il banale..., la mancanza di idee..., tragico decadimento....*

W części Rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno – gramatycznych najtrudniejsze okazało się **zadanie 9.** (łatwość 0,53) polegające na rozpoznawaniu różnorodnych

struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście, zaś zadania na rozumienie tekstu czytanego tj. **zadanie 7 i 8** okazały się średnio łatwe i łatwe (łatwość odpowiednio 0,67 i 0,72).

**Zadanie 7.** (łatwość 0,67) , pomimo zakresów tematycznych („Świat przyrody” i „Podróżowanie”) często powtarzanym w toku nauczania okazało się średnio łatwe dla zdających, być może ze względu na zastosowaną technikę dobierania. Należało bowiem dokładnie śledzić struktury leksykalno-gramatyczne rozpoczynające zdania, żeby prawidłowo je uzupełnić o brakujące fragmenty. W tym zadaniu największą trudność sprawiło uczniom zadanie częściowe 7.2. (łatwość 0,53) być może dlatego, że brakujący fragment był zdaniem kończącym pewną myśl.

**Zadanie 8** z zakresu tematycznego „Praca”, „Zdrowie”, „Styl Życia” było dla zdających najłatwiejsze w tej części egzaminu (łatwość 0,72) aczkolwiek zaliczyć je należy do zadań o średnim stopniu trudności pomimo zastosowanej w nim techniki wielokrotnego wyboru. Najtrudniejsze okazało się dla zdających zadanie częściowe 8.2., w którym decydująca mogła być nieznanostwo takich słów i wyrażeń jak *alternanza, battere, imporre, essere dovuto a...* .

**Zadanie 9.** (łatwość 0,66) okazało się, jak już powiedzieliśmy najtrudniejsze. Tego typu zadania sprawiają zazwyczaj najwięcej problemów, gdyż wymagają znajomości różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych. I tak, najtrudniejsze okazało się tu zadanie częściowe 9.2. (łatwość 0,39), w którym zdający mieli trudności z wyborem właściwego zaimka osobowego występującego w połączeniu z czasownikiem, oraz zadanie częściowe 9.6. (łatwość 0,47), w którym trudność sprawił wybór właściwego czasownika.

### 3. ANALIZA WYNIKÓW EGZAMINU ZE WZGLĘDU NA MIARY TENDENCJI CENTRALNEJ

#### Poziom podstawowy

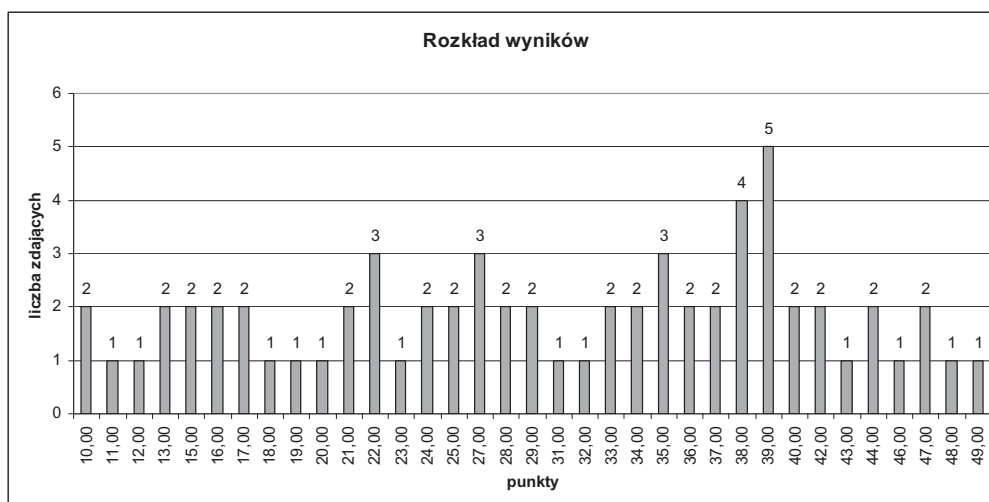
##### Parametry statystyczne arkusza na poziomie podstawowym

Liczba zdających	Wynik średni	Wynik średni w %	Łatwość	Odchylenie standardowe	Wynik min.	Wynik max.	Mediana	Modalna
66	29,70	59,39	0,59	10,85	10,00	49,00	31,50	37,50

Za rozwiązanie wszystkich zadań w arkuszu na poziomie podstawowym zdający mógł uzyskać maksymalnie 50 punktów (100%). Wynik średni w ujęciu procentowym za zadania tego arkusza dla całego województwa jest wysoki i wynosi 59,39. Oznacza to, że sytuuje się dużo powyżej progu zaliczenia egzaminu na poziomie podstawowym (30%). Dwóch zdających uzyskał najniższy wynik (10 pkt) i jeden najwyższy (49 pkt). Wynik ucznia środkowego (mediana = 31,50) podobnie jak wynik najczęściej się powtarzający (modalna = 37,50) jest zbliżony do średniego wyniku wszystkich zdających.

#### Rozkład wyników indywidualnych

Poniższy wykres przedstawia rozkład wyników indywidualnych w przedziałach co 1 punkt.



### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla województwa mazowieckiego z podziałem na typy szkół

Typ szkoły	Liczba zdających	Średni wynik w ujęciu %
Liceum ogólnokształcące	53	61,11
Liceum profilowane	1	33,00
Technikum	3	62,67
Liceum uzupełniające	6	57,17
Technikum uzupełniające	3	39,00
<b>RAZEM</b>	66	59,39

Średni wynik w ujęciu procentowym za zadania w arkuszu na poziomie podstawowym uzyskany przez zdających język włoski jako przedmiot obowiązkowy wynosi 59,39%. Średni wynik w ujęciu procentowym uzyskany przez zdających z liceów ogólnokształcących i techników jest wyższy od średniego wyniku dla województwa, natomiast wyniki uzyskane przez absolwentów liceów profilowanych i uzupełniających sytuują się znacznie poniżej tej średniej.

Na podstawie krajowych wyników w ujęciu procentowym uzyskanych przez zdających egzamin maturalny z języka włoskiego na poziomie podstawowym przygotowano skalę staninową, która umożliwia przyporządkowanie wyników poszczególnych zdających do odpowiedniej klasy.

### Krajowe normy staninowe dla wyników indywidualnych /Karta wyników matury 2008/ Na poziomie podstawowym uwzględniono również przeliczone wyniki z poziomu rozszerzonego (163 osoby)

Liczba zdających 348 + 163			
Stanin /klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Komentarz dla zdającego
<b>1</b>	najniższa	0% - 32%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% zdających ma wynik w wyższych klasach.
<b>2</b>	bardzo niska	33% - 43%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 89% zdających ma wynik w wyższych klasach, 4% w niższej.

3	niska	44% - 54%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 77% zdających ma wynik w wyższych klasach, 11% w niższych.
4	poniżej średniej	55% - 64%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 60% zdających ma wynik w wyższych klasach, 23% w niższych.
5	średnia	65% - 73%	20% zdających ma wynik w tej klasie, 40% zdających ma wynik w wyższych klasach, 40% w niższych.
6	powyżej średniej	74% - 82%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 23% zdających ma wynik w wyższych klasach, 60% w niższych.
7	wysoka	83% - 89%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 11% zdających ma wynik w wyższych klasach, 77% w niższych.
8	bardzo wysoka	90% - 93%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 4% zdających ma wynik w wyższej klasie, 89% w niższych.
9	najwyższa	94% - 100%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% w niższych.

Korzystanie z tabeli polega na przyporządkowaniu uzyskanej średniej liczby punktów w ujęciu procentowym odpowiedniemu przedziałowi i odczytaniu nazwy klasy.

### Porównanie norm staninowych dla kraju i województwa mazowieckiego

Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie w %	Procent zdających, którzy uzyskali wyniki w poszczególnych przedziałach	
			w kraju	na Mazowszu
1	najniższa	0 - 32	4	3,0
2	bardzo niska	33 - 43	7	6,1
3	niska	44 - 54	12	12,1
4	poniżej średniej	55 - 64	17	16,7
5	średnia	65 - 73	20	18,7
6	powyżej średniej	74 - 82	17	28,9
7	wysoka	83 - 89	12	7,6
8	bardzo wysoka	90 - 93	7	3,0
9	najwyższa	94 - 100	4	4,5

Ze względu na zbyt małą liczbę osób zdających język włoski na poziomie podstawowym w poszczególnych powiatach i zbyt małą rozpiętość między średnimi w tychże powiatach bezzasadne jest tworzenie norm staninowych dla wyników szkół i dla wyników w powiatach województwa mazowieckiego.

### Poziom rozszerzony

#### Parametry statystyczne arkusza na poziomie rozszerzonym (Część I i II)

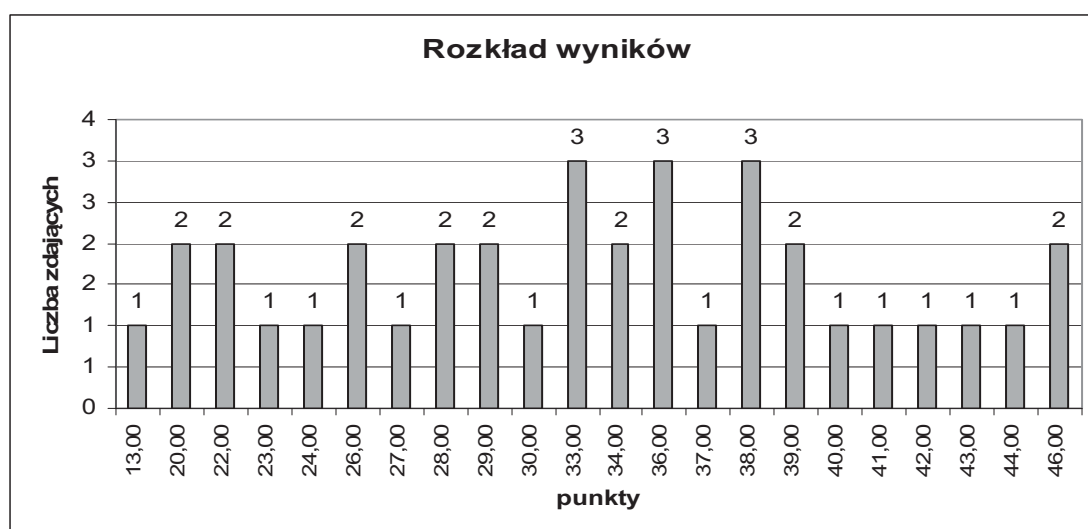
Liczba zdających	Wynik średni	Wynik średni w %	Łatwość	Odchylenie standardowe	Wynik min.	Wynik max.	Mediana	Modalna
36	32,36	64,72	0,65	8,15	12,5	46,0	33,25	22,00

Za rozwiązanie wszystkich zadań w części I i II arkusza na poziomie rozszerzonym zdający mogli otrzymać maksymalnie 50 punktów (100%). Wynik średni w ujęciu procentowym za te arkusze dla całego województwa jest wysoki i wynosi 64,72%.

Jeden zdający uzyskał najniższy wynik (12,5 pkt) i jeden zdający wynik najwyższy (46 pkt). Trzech zdających uzyskało 38 punktów. Wynik ucznia środkowego (mediana = 33,25) jest zbliżony do średniego wyniku wszystkich zdających, natomiast wynik najczęściej się powtarzający (modalna = 22,50) jest niższy od średniego wyniku wszystkich zdających.

### Rozkład wyników indywidualnych

Poniższy wykres przedstawia rozkład wyników indywidualnych w przedziałach co 1 punkt.



### Średnie wyniki w ujęciu procentowym dla województwa mazowieckiego z podziałem na typy szkół

Typ szkoły	Przedmiot obowiązkowy		Przedmiot dodatkowy		Ogółem	
	Liczba zdających	Wynik średni w %	Liczba zdających	Wynik średni w %	Liczba zdających	Wynik średni w %
Liceum ogólnokształcące	20	61,45	15	67,93	35	64,23
Technikum	-	-	1	82,00	1	82,00
<b>RAZEM</b>	20	61,45	16	68,81	36	64,72

Średni wynik w ujęciu procentowym za zadania w arkuszu na poziomie rozszerzonym w części I i II uzyskany przez zdających język włoski jako przedmiot obowiązkowy wynosi 61,45%, a jako przedmiot dodatkowy jest nieco wyższy i wynosi 68,81%.

Na podstawie krajowych wyników w ujęciu procentowym uzyskanych przez zdających egzamin maturalny z języka włoskiego na poziomie rozszerzonym przygotowano skalę staninową, która umożliwia porządkowanie wyników poszczególnych zdających do odpowiedniej klasy.

## Krajowe normy staninowe dla wyników indywidualnych /Karta wyników matury 2008/

Liczba zdających 163			
Stanin /klasa	Nazwa klasy	Przedziały procentowe	Komentarz dla zdającego
1	najniższa	0% - 36%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% zdających ma wynik w wyższych klasach.
2	bardzo niska	37% - 47%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 89% zdających ma wynik w wyższych klasach, 4% w niższej.
3	niska	48% - 54%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 77% zdających ma wynik w wyższych klasach, 11% w niższych.
4	poniżej średniej	55% - 64%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 60% zdających ma wynik w wyższych klasach, 23% w niższych.
5	średnia	65% - 71%	20% zdających ma wynik w tej klasie, 40% zdających ma wynik w wyższych klasach, 40% w niższych.
6	powyżej średniej	72% - 81%	17% zdających ma wynik w tej klasie, 23% zdających ma wynik w wyższych klasach, 60% w niższych.
7	wysoka	82% - 89%	12% zdających ma wynik w tej klasie, 11% zdających ma wynik w wyższych klasach, 77% w niższych.
8	bardzo wysoka	90% - 93%	7% zdających ma wynik w tej klasie, 4% zdających ma wynik w wyższej klasie, 89% w niższych.
9	najwyższa	94% - 100%	4% zdających ma wynik w tej klasie, 96% w niższych.

Korzystanie z tabeli polega na przyporządkowaniu uzyskanej średniej liczby punktów w ujęciu procentowym odpowiedniemu przedziałowi i odczytaniu nazwy klasy.

### Porównanie norm staninowych dla kraju i województwa mazowieckiego

Klasa (stanin)	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie w %	Procent zdających, którzy uzyskali wyniki w poszczególnych przedziałach	
			w kraju	na Mazowszu
1	najniższa	0 - 36	4	5,6
2	bardzo niska	37 - 47	7	8,3
3	niska	48 - 54	12	8,3
4	poniżej średniej	55 - 64	17	19,4
5	średnia	65 - 71	20	13,9
6	powyżej średniej	72 - 81	17	19,4
7	wysoka	82 - 89	12	13,9
8	bardzo wysoka	90 - 93	7	5,6
9	najwyższa	94 - 100	4	5,6

Ze względu na zbyt małą liczbę osób zdających język włoski na poziomie rozszerzonym w poszczególnych powiatach i zbyt małą rozpiętość między średnimi w tychże powiatach bezzasadne



jest tworzenie norm stanikowych dla wyników szkół i dla wyników w powiatach województwa mazowieckiego.

## **7. PODSUMOWANIE I WNIOSKI**

- Do egzaminu maturalnego z języka włoskiego na poziomie podstawowym przystąpiło 66 abiturientów.
- Do egzaminu maturalnego z języka włoskiego na poziomie rozszerzonym przystąpiło 36 abiturientów.
- Egzamin maturalny z języka włoskiego na poziomie podstawowym okazał się średnio łatwy i został zdany przez 89% przystępujących do tego egzaminu.
- Egzamin maturalny z języka włoskiego na poziomie rozszerzonym, podobnie jak na poziomie podstawowym, okazał się średnio łatwy.